

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 圣诞颂歌(christmas Carols) 000001

2. 圣诞颂歌(christmas Carols) 000002

3. 圣诞颂歌(christmas Carols) 000003

使用说明

- 本目录为大幅打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

圣诞颂歌(Christmas carols)

第1/3页

Transcriber's Note : **In the HTML version of this e-book** ,
转录员的 笔记 : 在 这 HTML 版本 的 这 e - 书 ,

转录者注： 在本电子书的HTML版本中，

you can click on the [Listen] link to hear an mp3 audio file of the carol
你 能 点击 在 这 [听] 关联 到 听到 一个 mp3 声音的 文件 的 这 颂歌
.
.
.

您可以点击【收听】链接收听这首颂歌的mp3音频文件。

Click on the [MusicXML] link to download the notation in MusicXML format .
点击 在 这 [-] 关联 到 下载 这 符号 在 - 格式 .

点击 [MusicXML] 链接下载 MusicXML 格式的乐谱。

These music files are the music transcriber's interpretation of the printed notation
这些 音乐 文件 是 这 音乐 转录员的 解释 的 这 打印 符号
[ænd; ənd][ɑ:r; ə] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk][doʊ'meɪn] .
and are placed in the public domain .
和 是 放置 在 这 民众 领域 .

这些音乐文件是音乐转录者对印刷乐谱的诠释，并已置于公共领域。

CHRISTMAS CAROLS
圣诞节 圣诞颂歌

圣诞颂歌

CONTENTS
内容

内容

IN THE SAME SERIES .
在 这 相同的 系列 .

同一系列。

ENGLISH NURSERY RHYMES .
英语 苗圃 韵律 .

英文童谣。

Selected and Edited by L. EDNA WALTER. B. Sc .
已选 和 编辑 经过 L . 埃德娜 沃尔特 . B . Sc .

由 L. EDNA WALTER（理学士）选编。

Harmonized by LUCY E. BROADWOOD .
协调 经过 露西 E . 阔木 .

由露西·E·布罗德伍德和声。

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ˈdɔːrəθi] [em] . [ˈhwɪləɹ] .
Illustrated by DOROTHY M . WHEELER .
插图 经过 多萝西 M 惠勒 :

由多萝西·M·惠勒绘制插图。

[kənˈteɪnɪŋ] - [fʊl] - [peɪdʒ] [,ɪləˈstreɪfəns] [ɪn] [ˈkʌləɹ] , [ˈdekəreɪtɪv] [ˈbɔːrdəɹz] , [ænd; ənd][əˈbaʊt] -
Containing 32 full - page illustrations in colour , decorative borders , and about 60
包含 - 满的 - 页 插图 在 颜色 , 装饰性的 边界 , 和 关于 -
[ˈdekəreɪtɪv] [ˈhedɪŋz] [ænd; ənd][teɪl] - [ˈpiːsɪz] .
decorative headings and tail - pieces .
装饰性的 标题 和 尾巴 - 件 .

包含 32 幅全页彩色插图、装饰边框以及约 60 个装饰性标题和尾饰。

[dɪˈmaɪ] 4to (11½ × 8¾ [ɪntʃɪz]) .
Demy 4to (11½ × 8¾ inches) .
黛米 4to (11½ × 8¾ 英寸) .

Demy 4to （11½ × ¾ 英寸）。

[ˈsɔŋz] [frʌm; frəm]
SONGS FROM
歌曲 从

歌曲来自

[ˈæɪɪs] [ɪn] [ˈwʌndərlænd]
ALICE IN WONDERLAND
爱丽丝 在 仙境

爱丽丝梦游仙境

[ænd; ənd]
AND
和

和

[θruː] [ðə; ði] [ˈlʊkɪŋ] - [glæs] .
THROUGH THE LOOKING - GLASS .
通过 这 寻找 - 玻璃 .

透过镜子。

[wɜːrdz][baɪ] [ˈluːɪs] [ˈkærəl] .
Words by LEWIS CARROLL .
字 经过 刘易斯 卡罗尔 :

刘易斯·卡罗尔作词。

[ˈmjuːzɪk][baɪ] [ˈluːsi] [iː] . [ˈbrɒdˌwɒd] .
Music by LUCY E . BROADWOOD .
音乐 经过 露西 E . 阔木 :

音乐由露西·E·布罗德伍德创作。

[,ɪləˈstreɪfəns] [baɪ] [tʃɑːrlz] [ˈfʊskɑːrd] .
Illustrations by CHARLES FOLKARD .
插图 经过 查尔斯 民俗 .

插图由查尔斯·福尔卡德绘制。

[kənˈteɪnɪŋ] - [fʊl] - [peɪdʒ] [,ɪləˈstreɪfəns] [ɪn] [ˈkʌləɹ] , [ˈdekəreɪtɪv] [ˈbɔːrdəɹz] , [ænd; ənd][ˈmeni] [smɔːl]
Containing 12 full - page illustrations in colour , decorative borders , and many small
包含 - 满的 - 页 插图 在 颜色 , 装饰性的 边界 , 和 许多 小的
[,ɪləˈstreɪfəns] .
illustrations .
插图 .

包含 12 幅全页彩色插图、装饰边框和许多小插图。

[dɪˈmaɪ] 4to , [klɔːθ] .
Demy 4to , cloth .
黛米 4to , 布 .

Demy 4to，布料。

[ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] . & [siː] . [blæk] , [ˈlɪmɪtɪd] . , [fɔːr] , [faɪv] , & [sɪks] , [ˈsoʊhoʊ] [skwer] , [ˈlʌndən] ,
Published by A . & C . BLACK , Ltd . , 4 , 5 , & 6 , Soho Square , London ,
已发布 经过 一个 . & C . 黑色的 , 有限公司 . , 4 , 5 , & 6 , 苏豪区 正方形 , 伦敦 ,
[ˈdʌbljuː] . [wʌn] .
W 1 .
W 1 .

由 A. & C. BLACK, Ltd. 出版，地址：伦敦苏豪广场 4、5 和 6 号，W.1。

[ˈkrɪsməs]
CHRISTMAS
圣诞节

圣诞节

[ˈkærəlz]
CAROLS
圣诞颂歌

圣诞颂歌

[oʊld] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkærəlz][fɔːr; fər] [ˈkrɪsməs] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈfestəvəlz] .
Old English Carols for Christmas and other Festivals .
老的 英语 圣诞颂歌 为了 圣诞节 和 其他 节日 .

古老的英国圣诞颂歌及其他节日颂歌。

[səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ænd; ənd] [ˈedɪtɪd] [baɪ]
SELECTED AND EDITED BY
已选 和 编辑 经过

精选及编辑

[el] . [ˈednə] [ˈwɔːltər] [em] . [biː] . [iː] . , [biː] . [ɛsˈsiː] . , [ə; eɪ] . [siː] . [dʒiː] . [aɪ] .
L . EDNA WALTER M . B . E . , B . Sc . , A . C . G . I .
L . 埃德娜 沃尔特 M . B . E . , B . Sc . , 一个 . C . G . 我 .

L. EDNA WALTER MBE，理学学士，ACGI

[ˈhɑːmənəɪz] [baɪ]
HARMONISED BY
协调 经过

由.....协调

[ˈluːsi] [iː] . [ˈbrɒd,wɒd]
LUCY E . BROADWOOD
露西 E . 阔木

露西·E·布罗德伍德

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ˈhɑːrtli]
J . H . HARTLEY
J . H . 哈特利

JH 哈特利

[nuː] [jɔːk] :
NEW YORK :
新的 约克 :

纽约:

[ðə; ði] [mæk'mɪlən] ['kʌmpəni] , [fɪfθ] ['ævənu:] .
THE MACMILLAN COMPANY , FIFTH AVENUE .
这 麦克米伦 公司 , 第五 大街 .
麦克米伦公司，第五大道。

[ˈlʌndən] : [ə; eɪ] . & [si:] . [blæk] , [ˈlɪmɪtɪd] , [fɔːr] , [faɪv] , & [sɪks] , [ˈsoʊhoʊ] [ˈskwɜː] .
LONDON : A . & C . BLACK , LIMITED , 4 , 5 , & 6 , SOHO SQUARE .
伦敦 : 一个 . & C . 黑色的 , 有限的 , 4 , 5 , & 6 , 苏豪区 正方形 .
伦敦：A. & C. BLACK, LIMITED, SOHO SQUARE 4、5 和 6 号。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə]
This book is dedicated to
这 书 是 投入的 到
本书献给

[ɪˈlɪzəbəθ]
ELIZABETH
伊丽莎白
伊丽莎白

[br'kəz, br'kɔːz][fɪː; ʃɪ] [ˈræðər] [laɪkt] [əɪ 'tiː] .
because she rather liked it .
因为 她 相当 喜欢 它 .
因为她很喜欢。

[ˈpʌblɪʃt] , [ˈɔːtəm] , - . - [ˈseɪvən] -
Published , Autumn , 1922 . - 7 -
已发布 , 秋天 , - . - 7 -
出版于1922年秋季。 -7-

[ˈfɔːrwɜːrd]
FOREWORD
前言
前言

[ˈspeʃ(ə)l] [taɪmz] [ɔːr] [ɪ'vents] [hæv; həv] [bɪn] ['selɪbreɪtɪd] [frʌm; frəm][taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] [baɪ] ['fiːstɪŋ] ,
Special times or events have been celebrated from time immemorial by feasting ,
特别的 时代 或者 活动 有 到过 著名 从 时间 远古的 经过 盛宴 ,
[ˈdænsɪŋ] , [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
dancing , and singing .
跳舞 , 和 歌唱 .
自古以来，人们就通过宴饮、跳舞和歌唱来庆祝特殊的时刻或事件。

[ˈɔːf(ə)n][ðə; ði] [ˈdɑːnsəz] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ænd; ənd] [sæŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɑːnst] ,
Often the dancers formed a ring and sang as they danced ,
经常 这 舞者 形成 一个 戒指 和 唱 作为 他们 跳舞 ,
舞者们常常围成一个圈，边跳边唱。

[fɜːrst][ðə; ði] [dæns] [ænd; ənd][ˈleɪtər][ðə; ði] [sɔːŋ] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈkærəl] .
first the dance and later the song being called a carol .
第一的 这 舞蹈 和 之后 这 歌曲 存在 称为 一个 颂歌 .
先是舞蹈，后来是歌曲，才被称为颂歌。

[ðə; ði][ˈkærəl][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈɔːlweɪz] ['strɪktli] [rɪˈlɪdʒəs] ,
The carol was not always strictly religious ,
这 颂歌 曾是 不是 总是 严格 宗教 ,
圣诞颂歌并非总是严格意义上的宗教歌曲。

[ɔːlˈðoʊ] [ɪn][ðə; ði][oʊld][taɪmz][bəʊθ][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] ['ɔːf(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [ɪn]
although in the old times both the singing and dancing often took place in
虽然 在 这 老的 时代 两个都 这 歌唱 和 跳舞 经常 采取 地方 在
[kəˈθiːdrəlz] [ænd; ənd] [tʃɜːrtʃɪz] .
cathedrals and churches .
大教堂 和 教堂 .

虽然在古代，唱歌和跳舞通常都在大教堂和教堂里进行。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkærəlz][ðæt][wiː; wi] [stiːl] [noʊ] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][taɪmz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]
Some of the carols that we still know are connected with times before the
一些 的 这 圣诞颂歌 那 我们 仍然 知道 是 连接 和 时代 前 这
[ˈkrɪstʃən] [ˈɪrə] .
Christian era .
基督教 时代 .

我们现在仍然耳熟能详的一些圣诞颂歌可以追溯到基督教时代之前。

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [bɔːst][ðer; ðər] [dæns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmelədi] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] , [bʌt; bət][ðə; ði]
They have now lost their dance and the melody has changed , but the
他们 有 现在 丢失的 他们的 舞蹈 和 这 旋律 有 已更改 , 但 这
[aɪˈdiːəz][ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈeɪnʃənt] .
ideas are very ancient .
想法 是 非常 古老的 .

他们如今失去了舞蹈，旋律也变了，但其理念却非常古老。

[ðə; ði] [ˈhɑːli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈaɪvi] [səˈdʒest] [ðə; ði][oʊld][ˈdruːɪdz] ,
The Holly and the Ivy suggest the old Druids ,
这 冬青 和 这 常春藤 建议 这 老的 德鲁伊 ,
冬青和常春藤让人联想起古老的德鲁伊教。

[ænd; ənd][wiː; wi] [stiːl] [pʊt] [ʌp] [ˈhɑːli] [ænd; ənd] [ˈaɪvi] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhaʊzɪz] [dʒʌst][æz; əz][ˈpiːp(ə)l][dɪd]
and we still put up Holly and Ivy in our houses just as people did
和 我们 仍然 放 向上 冬青 和 常春藤 在 我们的 房屋 只是 作为 人们 做过
[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv] [kraɪst] .
before the time of Christ .
前 这 时间 的 基督 .

我们仍然像基督时代之前的人们一样，在家里种植冬青和常春藤。

[wiː; wi][pʊt][ðəm; ðəm][ʌp][æt; ət] [ˈkrɪsməs] ,
We put them up at Christmas ,
我们 放 他们 向上 在 圣诞节 ,
我们在圣诞节时把它们挂了起来。

[ænd; ənd][wiː; wi] [sɪŋ] [ðə; ði][ˈkærəl][æt; ət] [ˈkrɪsməs] — [bʌt; bət][ðə; ði][aɪˈdiːə][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]
and we sing the carol at Christmas — but the idea at the back of
和 我们 唱歌 这 颂歌 在 圣诞节 — 但 这 主意 在 这 后退 的
[aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊldər][ðæn; ðən] [ˈkrɪsməs] ,
it is older than Christmas ,
它 是 老 比 圣诞节 ,
我们在圣诞节唱这首颂歌——但它背后的理念比圣诞节还要古老。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [əkˈseptɪd] [ɔːl] [ðæt][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ˈvæljuː][ɪn][ðə; ði][oʊld]
for the Church accepted all that was found to be of value in the old
为了 这 教会 公认 全部 那 曾是 成立 到 是 的 价值 在 这 老的
[ˈkʌstəmz] ,
customs ,
海关 ,

因为教会接受了旧习俗中所有被认为有价值的东西。

[ænd; ənd][əˈdæptɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə][set] [fɔːrθ] [ðə; ði] [njuər] [feɪθ] .
and adapted them to set forth the newer faith .
和 改编 他们 到 放 前进 这 较新的 信仰 .
并加以改造，以阐述新的信仰。

[ðə; ði] ['kæriŋ] [ɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:rz] [hed] [ɪz][æŋ; əŋ][oʊld]['serəmoʊni] , [tu:] .
The carrying in of the Boar's Head is an old ceremony , too .
这 携带 在 的 这 野猪的 头 是 一个 老的 仪式 , 也 .
抬着野猪头入场也是一项古老的仪式。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [dɪʃ] , [ænd; ənd] ['henri] [i:] .
It was considered a Royal Dish , and Henry II .
它 曾是 经过考虑的 一个 皇家 盘子 , 和 亨利 二 .
它曾被视为皇家菜肴, 亨利二世也曾享用过。

[ɔ:rdərd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ə'pɪr] [æt; ət][ə; eɪ]['spe(ə)l] [fi:st] [wɪtʃ] [hi:; hi] [geɪv] [ɪn] ['ɑ:nər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
ordered it to appear at a special feast which he gave in honour of his
订购 它 到 出现 在 一个 特别的 盛宴 哪个 他 给予 在 荣誉 的 他的
[sʌŋ] .
son .
儿子 .
他命令这只狗出现在他为儿子举办的特别宴会上。

[ɪn][ðə; ði][oʊld] [deɪz] ['pi:p(ə)l] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [jɪr] [æz; əz][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] [tri:z]
In the old days people thought of the New Year as the time when the trees
在 这 老的 天 人们 想法 的 这 新的 年 作为 这 时间 什么时候 这 树木
[ænd; ənd] ['flaʊərz] [brɪ'gæŋ][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] — [ðæt][ɪz][ə'baʊt] [meɪ] [deɪ] — [soʊ][ðə; ði][meɪ] [deɪ]
and flowers began to come out — that is about May Day — so the May Day
和 花朵 开始 到 来 出去 — 那 是 关于 可能 天 — 所以 这 可能 天
['kæərəlz] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [nu:] ['jɪrz] [deɪ] [ʌv; əv]['evər][soʊ] [ɔ:ŋ] [ə'gəʊ] .
Carols celebrate the New Year's Day of ever so long ago .
圣诞颂歌 庆祝 这 新的 年 天 的 曾经 所以 长的 前 .
在过去, 人们认为新年是树木和鲜花开始生长的时候——大约是五一节——所以五一节颂歌是为了庆祝很久以前的新年。

['grædʒuəli] , [haʊ'evər] , ['kæərəlz][hæŋ; həv]['sentərd] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [raʊnd] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði][laɪf]
Gradually , however , carols have centred more and more round events in the life
逐步地 , 然而 , 圣诞颂歌 有 居中 更多的 和 更多的 圆形的 活动 在 这 生活
[ʌv; əv] [kraɪst] ,
of Christ ,
的 基督 ,
然而, 渐渐地, 圣诞颂歌越来越围绕基督生平中的事件展开。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [raʊnd] [ðə; ði]['wʌndərf(ə)l]['stɔ:ri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜ:rθ] .
and especially round the wonderful story of His Birth .
和 尤其 圆形的 这 精彩的 故事 的 他的 出生 .
尤其是围绕着祂诞生的奇妙故事。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæŋ; həv][dʒʌst] [bɪn] ['hændɪd][ɑ:n][frʌm; frəm][wʌn]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [ə'nʌðər]
Many of them have just been handed on from one person to another
许多 的 他们 有 只是 到过 递交 在 从 一 人 到 其他
[θru:] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,
through hundreds of years ,
通过 数百 的 年 ,
其中许多都是几百年来从一个人传到另一个人身上的。

[sʌm; səm][hæŋ; həv]['oʊnli] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [daʊn] [æt; ət][ɔ:l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ləst] ['sentʃəri] .
some have only been written down at all during the last century .
一些 有 仅有的 到过 书面 向下 在 全部 期间 这 最后的 世纪 .
有些作品直到上个世纪才被记录下来。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,
例如,

[ðə; ði][ˈvɜ:rʒ(ə)n][ˈɡɪv(ə)n] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [blæk] [dɪˈkri:] ” [wʌz; wəz] [sʌŋ] [ˈɪntu:][maɪ] [ˈfoʊnəgræf] [baɪ]
the version given here of the “ Black Decree ” was sung into my phonograph by
这 版本 给定 这里 的 这 “ 黑色的 法令 ” 曾是 唱 进入 我的 留声机 经过
[æn; ən][oʊld][mæn][ʌv; əv][ˈsev(ə)nti] - [faɪv] .
an old man of seventy - five .
一个 老的 男人 的 七十 - 五 .

这里收录的《黑色法令》版本是一位七十五岁的老人用留声机唱给我听的。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈkærəlz] [ˈtʃoʊzn] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [bʊk] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [wɪt] [hæv; həv] [bɪn] [sʌŋ] [θru:] [ˈmeni]
All the carols chosen for this book are those which have been sung through many
全部 这 圣诞颂歌 选定 为了 这 书 是 那些 哪个 有 到过 唱 通过 许多
,
.
,

本书收录的所有圣诞颂歌都是流传了许多代的歌曲。

[ˈmeni] [ˈjɪrz] [æt; ət][taɪmz] [ʌv; əv][ˈfestɪv; ˈfestəvəl][ænd; ənd][mɜ:rθ] ([noʊt] [haʊ] [ˈɔ:f(ə)n] [fu:d] [ænd; ənd]
many years at times of festival and mirth (note how often food and
许多 年 在 时代 的 节日 和 欢笑 (笔记 如何 经常 食物 和
[drɪŋk][ɑ:r; ər] [rɪˈfɜ:rd] [tu;; tə]) ,
drink are referred to) .
喝 是 指 到) ,

多年来，在节日和欢乐的时光里（注意食物和饮料被提及的频率），

[soʊ][dəʊnt][ɪkˈspekt][ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi][ˈpaɪəs][ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:dərn] [wei] [ɔ:r][tu;; tə][bi;; bi][æt; ət][ɔ:l] [laɪk]
so don't expect them to be pious in the modern way or to be at all like
所以 不 预计 他们 到 是 虔诚的 在 这 现代的 方式 或者 到 是 在 全部 喜欢
[ˈaʊər; ɑ:r][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [hɪmz] . - [ert] -
our present - day hymns . - 8 -
我们的 展示 - 天 赞美诗 . - 8 -

所以不要指望它们会像现代人那样虔诚，或者像我们今天的赞美诗那样。-8-

[ðə; ði] [ˈpʌblɪʃərz] [dɪˈzaɪər][tu;; tə] [əkˈnɑ:lɪdʒ] [ðer; ðər] [ɪnˈdetɪdnəs] [tu;; tə] [mɪs] [ˈlu:si] [i:] .
The Publishers desire to acknowledge their indebtedness to Miss Lucy E .
这 出版商 欲望 到 承认 他们的 负债 到 错过 露西 E .
[ˈbrɒd,wʊd] [fɔ:r; fər][ˈkaɪndli] [pəˈmɪtɪŋ] [ðem; ðəm][tu;; tə] [ri:prəˈdu:s] [ɪn] [ðɪs] [kəˈlek](ə)n [ðə; ði]
Broadwood for kindly permitting them to reproduce in this collection the
阔木 为了 亲切地 允许 他们 到 复制 在 这 收藏 这
[ˈfa:lʊʊɪŋ] [ˈkærəlz][frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [ˈɪŋɡlɪ] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˈsɔŋz] [ænd; ənd] [ˈkærəlz] :
following carols from her ENGLISH TRADITIONAL SONGS AND CAROLS :
下列的 圣诞颂歌 从 她 英语 传统的 歌曲 和 圣诞颂歌 :

出版商谨此感谢露西·E·布罗德伍德小姐慷慨允许他们在本合集中收录以下选自其著作《英国传统歌曲和颂歌》的颂歌：

“ [kɪŋ] [ˈferʊ] , “
“ King Pharaoh , “
“ 国王 法老 , “
“法老王,”

“ [ðə; ði] [mu:n] [ˈaɪnz] [braɪt] , “
“ The Moon Shines Bright , “
“ 这 月亮 闪耀 明亮的 , “
“月亮很亮,”

“ [ðə; ði] [ˈsʌsɪks] [ˈmʌmərz] - [ˈkærəl] ,
“ The Sussex Mummers ' Carol ,
“ 这 苏塞克斯 哑剧演员 - 颂歌 ,
“苏塞克斯哑剧演员的圣诞颂歌，

“ [ænd; ənd] “ [aɪv] [bɪn] [ˈræmblɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [naɪt] .
“ and “ I've been Rambling all the Night .
“ 和 “ 我已经 到过 漫无边际 全部 这 夜晚 .
“和“我整晚都在胡言乱语。

” [ˈɔːlsʊʊ][tuː; tə] [mɪs] [ə; eɪ] . [dʒɪː] . [ˈɡɪlkrist] [fɔːr; fər][ðə; ði] ” [peɪs] [ˈɛɡɪŋ] [sɔːŋ] ” [ænd; ənd] ” [ðə; ði] ”
” Also to Miss A . G . Gilchrist for the ” Pace Egging Song ” and ” The
” 还 到 错过 一个 : G : 吉尔克里斯特 为了 这 ” 步伐 鸡蛋 歌曲 ” 和 ” 这
[ˈsev(ə)n][dʒɔɪz][ʌv; əv] [ˈmeri] ,
Seven Joys of Mary ,
七 喜悦 的 玛丽 ,

“还要感谢 AG Gilchrist 小姐的《佩斯·埃金之歌》和《玛丽的七种喜悦》,

” [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [rev] . [es] . [ber] - [ˈguːld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpʌblɪʃərz] ([ˈmesərz] . [ˈmɛθjuːən]
” and to the Rev . S . Baring - Gould and his publishers (Messrs . Methuen
” 和 到 这 牧师 : S : 霸凌 - 古尔德 和 他的 出版商 (先生们 : 梅休恩
& [ˌsiː ˈoʊ] . ,
& Co : ,
& 合作 : ,

”并感谢 S. Baring-Gould 牧师及其出版商（Methuen & Co. 公司）,

[ˈlɪmɪtɪd] .) [fɔːr; fər][ðə; ði] ” [ˈsʌməsɪt-ɪə(r), -se-] [ˈwɑːseɪl] ” [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈɡɑːrlənd] [ʌv; əv] [ˈkʌntri]
Ltd .) for the ” Somersetshire Wassail ” from A GARLAND OF COUNTRY
有限公司 .) 为了 这 ” 萨默塞特郡 痛饮 ” 从 一个 花环 的 国家
[sɔːŋ] . - [naɪn] -
SONG . - 9 -
歌曲 : - 9 -

有限公司）为《乡村歌曲花环》中的“萨默塞特郡祝酒歌”创作的歌曲。-9-

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[gʊd] [kɪŋ] [ˈwɛnsɪslɔːs,-ləs] -
GOOD KING WENCESLAS 12
好的 国王 温塞斯拉斯 -

好国王温塞斯拉斯 12

[æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz][ə; eɪ] - [ˈwɔːkɪŋ] -
AS JOSEPH WAS A - WALKING 14
作为 约瑟夫 曾是 一个 - 步行 -

约瑟行走的时候 14

[ˈkrɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] -
CHRISTMAS DAY IN THE MORNING 15
圣诞节 天 在 这 早晨 -

圣诞节早晨 15

[ɡɑːd] [rest] [juː; jʊ] [ˈmeri] , [ˈdʒɛnt(ə)lmən] -
GOD REST YOU MERRY , GENTLEMEN 16
上帝 休息 你 欢乐 , 先生们 -

愿上帝保佑你们，先生们， 16

[ðə; ði] [ˈhəʊli] [wel] -
THE HOLY WELL 18
这 圣 出色地 -

圣井 18

[ðə; ði] [fɜːrst] [nəʊˈel, ˈnəʊel] -
THE FIRST NOWELL 20
这 第一的 诺威尔 -

第一届诺维尔20

[ðə; ði] [ˈtʃeri] [ˈtri:] [ˈkærəl] -
THE CHERRY TREE CAROL 23
这 樱桃 树 颂歌 -

樱桃树颂歌 23

[ˈdaɪvɪz][ænd; ənd] [ˈlæzərəs] -
DIVES AND LAZARUS 24
潜水 和 拉撒路 -

潜水与拉撒路 24

[ðə; ði] [ˈhɑ:li] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈaɪvi] -
THE HOLLY AND THE IVY 25
这 冬青 和 这 常春藤 -

冬青与常春藤 25

[ə; eɪ][ˈvɜ:rdʒɪn][məʊst] [pjʊr] -
A VIRGIN MOST PURE 26
一个 处女 最多 纯的 -

最纯洁的处女 26

[ðə; ði] [ˈwɑ:seɪl] [sɔ:ŋ] .
THE WASSAIL SONG .
这 痛饮 歌曲 .

祝酒歌。

[pɑ:rt][aɪ] . -
Part I . 28
部分 我 . -

第一部分，第28页

[ðə; ði] [ˈwɑ:seɪl] [sɔ:ŋ] .
THE WASSAIL SONG .
这 痛饮 歌曲 .

祝酒歌。

[pɑ:rt][i:] . -
Part II . 29
部分 二 . -

第二部分，第29页

[ðə; ði] [ˈbɔ:rz] [hed] [ˈkærəl] -
THE BOAR'S HEAD CAROL 30
这 野猪的 头 颂歌 -

野猪头颂歌 30

[ɔ:l] [ðæt] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [mɜ:rθ] [ɪnˈklaɪnd] -
ALL THAT ARE TO MIRTH INCLINED 33
全部 那 是 到 欢笑 倾斜 -

凡是乐于欢笑的33

[kɪŋ] [ˈferoʊ] : [pɑ:rt][aɪ] . [ðə; ði][ˈmɪrək(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑ:k] -
KING PHARAOH : Part I . The Miracle of the Cock 34
国王 法老 : 部分 我 . 这 奇迹 的 这 公鸡 -

法老王：第一部分 公鸡的奇迹 34

[kɪŋ] [ˈferoʊ] : [pɑ:rt][i:] .
KING PHARAOH : Part II .
国王 法老 : 部分 二 .

法老王：第二部分。

[ðə; ði] [mɪˈrækjələs] [ˈhɑ:rvɪst] -
The Miraculous Harvest 37
这 神奇 收成 -

奇迹般的收获 37

[ðə; ði] [blæk] [di'kri:] -
THE BLACK DECREE 38
这 黑色的 法令 -

黑色法令 38

['sʌməsit-ʃiə(r), -se-] ['wɑ:seɪl] -
SOMERSETSHIRE WASSAIL 40
萨默塞特郡 痛饮 -

萨默塞特郡瓦赛尔 40

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ðɪs] [deɪ] [ɪz] [bɔ:rn] -
A CHILD THIS DAY IS BORN 43
一个 孩子 这 天 是 出生 -

今天有一名儿童出生 43

[ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪnz] [braɪt] -
THE MOON SHINES BRIGHT 44
这 月亮 闪耀 明亮的 -

月亮高挂天空 44

[ə; eɪ] ['kærəl] [fɔ:r; fər] [twelfθ] [deɪ] -
A CAROL FOR TWELFTH DAY 47
一个 颂歌 为了 第十二 天 -

第十二天的颂歌 47

[ðə; ði] [lɔ:rd] [æt; ət] [fɜ:rst] [dɪd] ['ædəm] [meɪk] -
THE LORD AT FIRST DID ADAM MAKE 48
这 主 在 第一的 做过 亚当 制作 -

耶和华起初造亚当48

[ðə; ði]['sev(ə)n][dʒɔɪz][ʌv; əv] ['meri] -
THE SEVEN JOYS OF MARY 50
这 七 喜悦 的 玛丽 -

玛利亚的七喜 50

[ðə; ði] ['sʌsɪks] ['mʌmərz] - ['kærəl] -
THE SUSSEX MUMMERS ' CAROL 52
这 苏塞克斯 哑剧演员 - 颂歌 -

苏塞克斯哑剧团的圣诞颂歌 52

[æz; əz][aɪ][sæt][ɑ:n][ə; eɪ] ['sʌni] [bəŋk] -
AS I SAT ON A SUNNY BANK 53
作为 我 卫星 在 一个 阳光明媚 银行 -

当我坐在阳光明媚的河岸上时 53

[peɪs] - ['egɪŋ] [sɔ:ŋ] -
PACE - EGGING SONG 54
步伐 - 鸡蛋 歌曲 -

PACE-EGGING 歌曲 54

[aɪv] [bɪn] ['ræmblɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [naɪt] -
I'VE BEEN RAMBLING ALL THE NIGHT 57
我已经 到过 漫无边际 全部 这 夜晚 -

我整夜都在漫无目的地游荡 57

[gʊd] ['krɪstʃən] [men] , [rɪ'dʒɔɪs] - - - -
GOOD CHRISTIAN MEN , REJOICE 58 - 11 -
好的 基督教 男士 , 魔 - - - -

好基督徒男士们，欢欣吧！ 58-11-

[,ɪlə'streɪʃəns] [ɪn] ['kʌlə]
ILLUSTRATIONS IN COLOUR
插图 在 颜色

彩色插图

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['hɑ:rtli]
J . H . HARTLEY
J . H . 哈特利

JH 哈特利

[peɪdʒ][ænd; ənd] ['mɑ:nərk] [fɔ:rθ] [ðeɪ] [went] ['frʌntɪspi:s]
Page and Monarch forth they went Frontispiece
页 和 君主 前进 他们 去 卷首插图

佩奇和君主向前走去，他们去了扉页

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ɪn] [fi:ldz] [wer] [ðeɪ] [leɪ] ['ki:pɪŋ] [ðer; ðər] [ʃi:p] -
In fields where they lay keeping their sheep 21
在 字段 在哪里 他们 躺 保持 他们的 羊 -

在他们放牧羊群的田野里 21

['meri] [sed] [tu:; tə] ['tʃeri] [tri:] , “ [baʊ; boʊ] [daʊn] [tu:; tə][maɪ] [ni:] ” -
Mary said to cherry tree , “ Bow down to my knee ” 22
玛丽 说 到 樱桃 树 , “ 弓 向下 到 我的 膝盖 ” -

玛丽对樱桃树说：“跪下，向我膝下俯首。” 22

[ðə; ði] ['bɔ:rz] [hed] [ɪn][hænd] [ber] [aɪ] -
The Boar's head in hand bear I 31
这 野猪的 头 在 手 熊 我 -

手中拿着野猪头的人 I 31

[let] [ɔ:l][jɔ:; jər] ['sɔŋz] [ænd; ənd] ['preɪzɪz] [bi:; bi][ʼʌntə,'ʌntu][hɪz; ɪz] ['hev(ə)nli] ['mædʒəsti] -
Let all your songs and praises be unto His Heavenly Majesty 32
让 全部 你的 歌曲 和 赞扬 是 到 他的 天上 威严 -

愿你们所有的歌声和赞美都归于祂在天上的威严 32

“ [seɪ] , [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [gʊd] [mæn] ? ” -
“ **Say , where did you come from , good man ? ” 35**
“ 说 , 在哪里 做过 你 来 从 , 好的 男人 ? ” -

“说说看，你从哪里来，好人？” 35

“ [kʌm] , ['hʌzbəndmən] , “ [kraɪd][ʼdʒi:zəs] , “ [kæst][ɔ:l][jɔ:; jər] [si:d] [ə'weɪ] ” -
“ **Come , husbandman , “ cried Jesus , “ cast all your seed away ” 36**
“ 来 , 农夫 , “ 哭 耶稣 , “ 投掷 全部 你的 种子 离开 ” -

耶稣喊道：“来吧，农夫，抛弃你所有的种子。” 36

[oʊ][meɪd] , [fer] [meɪd] , [ɪn]['hɑ:lənd] [sma:k] -
O maid , fair maid , in holland smock 41
哦 女佣 , 公平的 女佣 , 在 荷兰 罩衫 -

哦，美丽的姑娘，穿着荷兰罩衫的姑娘 41

[glæd]['taɪdɪŋz][tu:; tə][ɔ:l][men] -
Glad tidings to all men 42
高兴的 消息 到 全部 男人 -

向所有男士致以喜讯 42

[ə'weɪk] , [ə'weɪk] , [gʊd] ['pi:p(ə)l][ɔ:l] ! -
Awake , Awake , good people all ! 45
醒 , 醒 , 好的 人们 全部 ! -

醒醒吧，醒醒吧，所有善良的人们！ 45

[fɔːr; fər][aɪ] [pərˈfɔːrs] [mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [liːv] [ʌv; əv][ɔːl][maɪ] [ˈdeɪntɪ] [tʃɪr] -
For I perforce must take my leave of all my dainty cheer 46
为了 我 强制 必须 拿 我的 离开 的 全部 我的 纤巧 欢呼 -

我不得不告别我所有美好的快乐时光 46

[oʊ] , [hɪr] [kʌm] [wiː; wi][ˈdʒɑːli] [bɔɪz] , [ɔːl][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] -
Oh , here come we jolly boys , all of one mind 55
哦 , 这里 来 我们 快乐的 男孩们 , 全部 的 一 头脑 -

哦，我们这些快乐的男孩来了，我们心意相通 55

[ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [meɪ] , [maɪ] [dɪr] , [aɪ] [seɪ] , [brɪˈfɔːr] [jʊr; jər] [dɔːr] [aɪ][stænd] -
A branch of May , my dear , I say , before your door I stand 56
一个 分支 的 可能 , 我的 亲爱的 , 我 说 , 前 你的 门 我 站立 -

亲爱的，我说，我站在你门前，一枝五月花。 56

[naʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːrd] [sɪŋ] [ˈpreɪzɪz] , [ɔːl][juː; jʊ] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkʌvər] - - -
Now to the Lord sing praises , all you within this place On the Cover - 12 -
现在 到 这 主 唱歌 赞扬 , 全部 你 之内 这 地方 在 这 覆盖 - - -

现在，在这地方的所有人，都要歌颂主，赞美祂！ 封面-12-

[gʊd] [kɪŋ] Wenceslas1 .
Good King Wenceslas1 .
好的 国王 Wenceslas1 .

好国王温塞斯拉斯一世。

[gʊd] [kɪŋ] [ˈwensislɔːs,-ləs] [lʊkt] [aʊt]
GOOD King Wenceslas looked out
好的 国王 温塞斯拉斯 看起来 出去

善良的温塞斯拉斯国王向外眺望

[ɑːn][ðə; ði] [fiːst] [ʌv; əv] [ˈstiːvən] ,
On the Feast of Stephen ,
在 这 盛宴 的 史蒂芬 ,

在圣斯蒂芬节，

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [leɪ] [raʊnd] [əˈbaʊt] ,
When the snow lay round about ,
什么时候 这 雪 躺 圆形的 关于 ,

当雪覆盖四周时，

[diːp] [ænd; ənd][krɪsp][ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] .
Deep and crisp and even .
深的 和 脆 和 甚至 .

深沉、清脆、均匀。

[ˈbrɑːtli] [ʃoʊn] [ðə; ði] [muːn] [ðæt] [naɪt] ,
Brightly shone the moon that night ,
明亮地 闪耀 这 月亮 那 夜晚 ,

那晚月亮高悬，皎洁明亮。

[ðoʊ] [ðə; ði][frɔːst][wʌz; wəz][ˈkruːəl] ,
Though the frost was cruel ,
尽管 这 霜 曾是 残忍的 ,

虽然严寒无情，

[wen] [ə; eɪ] [pʊr] [mæn] [keɪm] [ɪn] [saɪt] ,
When a poor man came in sight ,
什么时候 一个 贫穷的 男人 来了 在 视线 ,

当一个穷人出现在视线中时，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈwɪntər][ˈfjuːəl] . [tuːˈtuː] .
Gathering winter fuel . 2 .
采集 冬天 燃料 : 2 :

1. 储备过冬燃料。

“ [ˈhɪðər] , [peɪdʒ] , [ænd; ənd][stænd][baɪ][em ˈi:]
“ Hither , page , and stand by me
“ 这里 , 页 , 和 站立 经过 我
“过来, 翻页, 站在我旁边。”

[ɪf] [ðəʊ] [noʊst] [aɪ ˈti:] , [ˈtelɪŋ] ,
If thou know'st it , telling ,
如果 你 知道 它 , 讲述 ,
如果你知道, 就告诉别人吧。

[ˈjɑːndər] [ˈpez(ə)nt] , [hu:] [ɪz][hiː; hi] ?
Yonder peasant , who is he ?
远处 农民 , WHO 是 他 ?
那边那个农夫是谁?

[wer] [ænd; ənd] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈdwelɪŋ] ? “
Where and what his dwelling ? ”
在哪里 和 什么 他的 住宅 ? ”
他的住所在哪里? 住在哪里?

“ [ˈsaɪər] , [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] [ɡʊd] [liːɡ] [hens]
“ Sire , he lives a good league hence
“ 父系 , 他 生活 一个 好的 联盟 因此
“陛下, 他住在一个不错的联赛里。”

[ˌʌndərˈniːθ] [ðə; ðɪ][ˈmaʊnt(ə)n] ;
Underneath the mountain ;
下 这 山 ;
山下;

[raɪt] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ][ˈfɔːrɪst] [fens] ,
Right against the forest fence ,
正确的 反对 这 森林 栅栏 ,
紧挨着森林围栏,

[baɪ][,es ˈti:] . [ˈæɡnəs] - [ˈfaʊnt(ə)n] . “ [θri:] .
By St . Agnes ' fountain . ” 3 .
经过 英石 . 艾格尼丝 - 喷泉 . ” 3 .
在圣艾格尼丝喷泉旁。”3.

“ [brɪŋ] [em ˈi:] [fle] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [em ˈi:][waɪn] ,
“ Bring me flesh , and bring me wine ,
“ 带来 我 肉 , 和 带来 我 葡萄酒 ,
“给我拿些肉来, 给我拿些酒来,

[brɪŋ] [em ˈi:][paɪn] - [lɔːgz] [ˈhɪðər] ;
Bring me pine - logs hither ;
带来 我 松树 - 日志 这里 ;
把松木原木运过来;

[ðəʊ] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [si:] [hɪm; ɪm][daɪn] ,
Thou and I will see him dine ,
你 和 我 将要 看 他 用餐 ,
你我将一同观看他用餐,

[wen] [wiː; wi] [ber] [ðem; ðəm] [ˈðɪðər] .
When we bear them thither .
什么时候 我们 熊 他们 那里 .
当我们把它们带到那里。

“ [peɪdʒ][ænd; ənd] [ˈmɑːnərk] [fɔːrθ] [ðeɪ] [went] ,
“ Page and monarch forth they went ,
“ 页 和 君主 前进 他们 去 ,
“侍童和君王一同向前走去,

[fɔːrθ] [ðeɪ] [went] [təˈgeðər]
Forth they went together
第四 他们 去 一起

他们一同向前走去

[θruː] [ðə; ði] [ruːd] [ˈwɪndz] [waɪld] [ləˈment]
Through the rude wind's wild lament
通过 这 粗鲁的 风的 荒野 哀叹

透过狂风的狂野哀鸣

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɪtər] [ˈweðər] . [fɔːr] .
And the bitter weather . 4 .
和 这 苦的 天气 ； 4 ；

还有严寒的天气。4.

“ [ˈsaɪər] !
“ **Sire** !
” 父系 ！

“陛下！ ”

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz][ˈdɑːrkər] [naʊ] ,
the night is darker now ,
这 夜晚 是 较暗 现在 ；

夜色更深了。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] [bləʊz] [strɔːŋgər] ;
And the wind blows stronger ;
和 这 风 打击 更强 ；

风力越来越大；

[feɪlz] [maɪ] [hɑːrt] , [aɪ] [noʊ] [nɔːt] [haʊ] ,
Fails my heart , I know not how ,
失败 我的 心 ， 我 知道 不是 如何 ；

我的心碎了，我不知道为什么。

[aɪ][kæn; kən][ɡoʊ][noʊ][lɔːŋgər] . “
I can go no longer . ”
我 能 去 不 更长 ； ”

我再也走不动了。

“ [mɑːrk][maɪ] [ˈfʊtsteps] , [ɡʊd] [maɪ][peɪdʒ] ;
“ **Mark my footsteps , good my page ;**
” 标记 我的 脚步声 ， 好的 我的 页 ；

“记住我的足迹，我的好仆人；

[tred] [ðəʊ] [ɪn][ðem; ðəm][ˈboʊldli] ;
Tread thou in them boldly ;
踏 你 在 他们 大胆地 ；

你要大胆地踏入其中；

[ðəʊ] [[ælt] [faɪnd][ðə; ði] [ˈwɪntəz] [reɪdʒ]
Thou shalt find the winter's rage
你 应 寻找 这 冬天的 愤怒

你将感受到凛冬的狂怒

[friːz] [ðəɪ] [blʌd] [les] [ˈkoʊldli] . “ [faɪv] .
Freeze thy blood less coldly . ” 5 .
冻结 你的 血 较少的 冷冷地 ； ” 5 ；

别让你的血液冻得那么冷。”5.

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [steps] [hiː; hi][trɔːd]
In his master's steps he trod
在 他的 硕士学位 步骤 他 践踏

他沿着主人的足迹前行

[ˈwɜː] [ðə; ði] [ˈsnəʊ] [leɪ] [ˈdɪnt] ;
Where the snow lay dented ;
在哪里 这 雪 躺 凹陷 ;

积雪凹陷的地方；

[hi:t] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [sɑ:d]
Heat was in the very sod
热 曾是 在 这 非常 草皮

草皮里都充满了热量。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [seɪnt] [hæd; həd] [ˈprɪntɪd] .
Which the saint had printed .
哪个 这 圣 有 打印 .

圣人曾将其印发。

[ˈðerfɔːr] [ˈkrɪstʃən] [men] , [biː; bi] [ʃʊr] ,
Therefore Christian men , be sure ,
所以 基督教 男人 , 是 当然 ,

因此，基督徒男士们，请务必注意：

[welθ] [ɔːr][ræŋk] [pəˈzesɪŋ] ,
Wealth or rank possessing ,
财富 或者 秩 拥有 ,

拥有财富或地位的

[jiː; ji] [huː] [naʊ] [wɪl] [bles] [ðə; ði] [pʊr]
Ye who now will bless the poor
叶 WHO 现在 将要 保佑 这 贫穷的

你们这些现在要祝福穷人的人啊！

[ʃæl; ʃəl] [jɔːrˈselvz] [faɪnd] [ˈblesɪŋ] . - - -
Shall yourselves find blessing . - 13 -
将 你们自己 寻找 祝福 . - - -

你们必蒙福。-13-

[[-] - - -
[[**MusicXML**] - **14** -
[[-] - - -

[[MusicXML]-14-

[æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz][ə; eɪ] - [ˈwɔːkɪŋ]
As Joseph was a - walking
作为 约瑟夫 曾是 一个 - 步行

约瑟走着的时候

[[-] [wʌŋ] .
[[**MusicXML**] **1** .
[[-] **1** .

[MusicXML]1.

[æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz][ə; eɪ] - [ˈwɔːkɪŋ]
As Joseph was a - walking
作为 约瑟夫 曾是 一个 - 步行

约瑟走着的时候

[hiː; hi] [hɜːrd] [æn; ən][ˈeɪndʒl] [sɪŋ] ,
He heard an angel sing ,
他 听到 一个 天使 唱歌 ,

他听到天使在歌唱，

“ [ðɪs] [naɪt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði]
“ **This night shall be the birthtime**
” 这 夜晚 将 是 这 出生时间

“今夜将是诞生之夜”

[ʌv; əv] [kraɪst] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] . [tu:'tu:] .
Of Christ , the Heavenly King : 2 :

的 基督 , 这 天上 国王 : 2 :
论基督，天上的君王。2.

“ [hi:; hi] ['ni:ðər] [jæl; jəl][bi:; bi][bɔ:rn]
“ He neither shall be born
“ 他 两者都不 将 是 出生

他也不会出生。

[ɪn] ['haʊsən] [nɔ:r][ɪn] [hɔ:l] .
In housen nor in hall .
在 豪森 也不 在 大厅 :

在房子里，也不在大厅里。

[nɔ:r][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][pærədəɪs] ,
Nor in the place of Paradise ,
也不 在 这 地方 的 天堂 ,

也不在天堂的替代之地，

[bʌt; bət][ɪn][æn; ən]['ɑ:ksɪz] [stɔ:l] . [θri:] .
But in an ox's stall . 3 :
但 在 一个 牛的 摊位 : 3 :

但在牛栏里。3.

“ [hi:; hi] ['ni:ðər] [jæl; jəl][bi:; bi] [kloʊðd]
“ He neither shall be clothed
“ 他 两者都不 将 是 穿着衣服

他既不穿衣服，也不穿衣服。

[ɪn]['pɜ:rp(ə)l][nɔ:r][ɪn] [pɔ:l] ,
In purple nor in pall ,
在 紫色的 也不 在 灵柩 ,

既非紫色，也非灵柩，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [fer] [waɪt] ['lɪnɪn]
But in the fair white linen
但 在 这 公平的 白色的 亚麻布

但在洁白的亚麻布上

[ðæt] ['ju:sən][bɛɪbɪ:z] [ɔ:l] . [fɔ:r] .
That usen babies all . 4 :
那 已使用 婴儿 全部 : 4 :

全部都用婴儿。4.

“ [hi:; hi] ['ni:ðər] [jæl; jəl][bi:; bi] [rɒkt]
“ He neither shall be rocked
“ 他 两者都不 将 是 摇滚

他必不摇动

[ɪn]['sɪlvər][nɔ:r][ɪn][gəʊld] ,
In silver nor in gold ,
在 银 也不 在 金子 ,

无论是银子还是金子

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['meɪndʒər]
But in a wooden manger
但 在 一个 木制的 马槽

但在木制马槽里

[ðæt] [ri:stɛθ] [ɑ:n][ðə; ði] [mould] . “ [faɪv] .
That resteth on the mould . “ 5 :
那 其余 在 这 模具 : “ 5 :

它位于模具之上。”5.

[æz; əz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['wɔ:kɪŋ] ,
As Joseph was a - walking ,
作为 约瑟夫 曾是 一个 - 步行 ,
约瑟走着的时候,

[ðer; ðər][dɪd][æŋ; ən][ˈeɪndʒl] [sɪŋ] ;
There did an angel sing ;
那里 做过 一个 天使 唱歌 ;
天使歌唱了;

[ænd; ənd] ['mɛrɪ:z] [tʃaɪld][æt; ət] ['mɪdnɑɪt]
And Mary's child at midnight
和 玛丽的 孩子 在 午夜
午夜时分，玛丽的孩子

[wʌz; wəz][bɔ:rn][tu:; tə][bi:; bi][ˈaʊər; ɑ:r] [kɪŋ] . [sɪks] .
Was born to be our King . 6 .
曾是 出生 到 是 我们的 国王 . 6 .
生来就是我们的国王。6.

[ðen] [bi:; bi][ji:; ji][glæd] , [gʊd] ['pi:p(ə)l] ,
Then be ye glad , good people ,
然后 是 是的 高兴的 , 好的 人们 ,
那么，善良的人们，你们就应该感到高兴吧！

[ðɪs] [naɪt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [jɪr] ,
This night of all the year ,
这 夜晚 的 全部 这 年 ,
一年之中最特别的夜晚，

[ænd; ənd] [laɪt] [ji:; ji][ʌp][jʊr; jər] ['kændlɪz] ,
And light ye up your candles ,
和 光 是的 向上 你的 蜡烛 ,
点燃你们的蜡烛吧！

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][stɑ:r][,aɪ ˈti:] ['ʃaɪnθ] [klɪr] . - - -
For His star it shineth clear . - 15 -
为了 他的 星星 它 闪耀 清除 . - - -
祂的星光灿烂。-15-

['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ]
Christmas Day in the Morning
圣诞节 天 在 这 早晨
圣诞节早晨

[[-] [wʌn] .
[[**MusicXML**]] **1** .
[[-]] 1 .
[MusicXML]1.

[aɪ] [sɔ:] [θri:] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [ɪn] ,
I saw three ships come sailing in ,
我 锯 三 船舶 来 帆船 在 ,
我看到三艘船驶入港口，

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] , [ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;
圣诞节那天，圣诞节那天；

[aɪ] [sɔ:] [θri:] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [ɪn] ,
I saw three ships come sailing in ,
我 锯 三 船舶 来 帆船 在 ,
我看到三艘船驶入港口，

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . [tu:'tu:] .
On Christmas Day in the morning : **2** :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 : 2 :

1. 圣诞节当天早上。

[ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn] [ðoʊz] [ʃɪps] [ɔ:l] [θri:]
And what was in those ships all three
和 什么 曾是 在 那些 船舶 全部 三

那三艘船上到底装的是什么？

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] , [ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;

圣诞节那天, 圣诞节那天；

[ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn] [ðoʊz] [ʃɪps] [ɔ:l] [θri:]
And what was in those ships all three
和 什么 曾是 在 那些 船舶 全部 三

那三艘船上到底装的是什么？

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ? [θri:] .
On Christmas Day in the morning ? 3 :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 ? 3 :

圣诞节早上？ 3.

[ʼaʊər; ɑ:r] [ˈseɪvjər] [kraɪst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈleɪdi]
Our Saviour Christ and His lady
我们的 救主 基督 和 他的 女士

我们的救主基督和祂的夫人

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] , [ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;

圣诞节那天, 圣诞节那天；

[ʼaʊər; ɑ:r] [ˈseɪvjər] [kraɪst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈleɪdi]
Our Saviour Christ and His lady
我们的 救主 基督 和 他的 女士

我们的救主基督和祂的夫人

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . [fɔ:r] .
On Christmas Day in the morning : **4** :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 : 4 :

圣诞节当天早上。 4.

[preɪ] [ˈwɪðər] [seɪld] [ðoʊz] [ʃɪps] [ɔ:l] [θri:]
Pray whither sailed those ships all three
祈祷 往哪里去 航行 那些 船舶 全部 三

祈祷那三艘船都驶向了何方。

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] , [ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;

圣诞节那天, 圣诞节那天；

[preɪ] [ˈwɪðər] [seɪld] [ðoʊz] [ʃɪps] [ɔ:l] [θri:]
Pray whither sailed those ships all three
祈祷 往哪里去 航行 那些 船舶 全部 三

祈祷那三艘船都驶向了何方。

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ? [faɪv] .
On Christmas Day in the morning ? 5 :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 ? 5 :

圣诞节早上？ 5.

[ʊ] [ðeɪ] [seɪld] [ˈɪntuː] [ˈbeθlihem]
O they sailed into Bethlehem
哦 他们 航行 进入 伯利恒

他们驶入伯利恒

[ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] , [ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;

圣诞节那天，圣诞节那天；

[ʊ] [ðeɪ] [seɪld] [ˈɪntuː] [ˈbeθlihem]
O they sailed into Bethlehem
哦 他们 航行 进入 伯利恒

他们驶入伯利恒

[ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] . [sɪks] .
On Christmas Day in the morning : 6 :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 : 6 :

圣诞节当天早上。6.

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈbelz] [ɑːn] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl] [rɪŋ]
And all the bells on earth shall ring
和 全部 这 铃铛 在 地球 将 戒指

世间所有的钟声都将响起

[ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] , [ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;

圣诞节那天，圣诞节那天；

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈbelz] [ɑːn] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl] [rɪŋ]
And all the bells on earth shall ring
和 全部 这 铃铛 在 地球 将 戒指

世间所有的钟声都将响起

[ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] . [ˈsevən] .
On Christmas Day in the morning : 7 :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 : 7 :

圣诞节当天早上。7.

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈeɪndʒəlz][ɪn] [ˈhev(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [sɪŋ]
And all the angels in Heaven shall sing
和 全部 这 天使 在 天堂 将 唱歌

天上所有的天使都要歌唱

[ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] , [ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;

圣诞节那天，圣诞节那天；

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈeɪndʒəlz][ɪn] [ˈhev(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [sɪŋ]
And all the angels in Heaven shall sing
和 全部 这 天使 在 天堂 将 唱歌

天上所有的天使都要歌唱

[ɑːn] [ˈkrɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] . [eɪt] .
On Christmas Day in the morning : 8 :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 : 8 :

圣诞节当天早上。8.

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈsoʊlz][ɑːn] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl] [sɪŋ]
And all the souls on earth shall sing
和 全部 这 灵魂 在 地球 将 唱歌

世间所有灵魂都将歌唱

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] , [ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;
圣诞节那天, 圣诞节那天;

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][souls][ɑ:n] [ɜ:rθ] [[æɪ; jəl] [sɪŋ]
And all the souls on earth shall sing
和 全部 这 灵魂 在 地球 将 唱歌
世间所有灵魂都将歌唱

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . [naɪn] .
On Christmas Day in the morning . 9 .
在 圣诞节 天 在 这 早晨 : 9 :
圣诞节当天早上。9.

[ðen] [let][ju: 'es][ɔ:l] [rɪ'dʒɔɪs] [ə'meɪn]
Then let us all rejoice amain
然后 让 我们 全部 魔 主
那么, 让我们都欢欣鼓舞吧!

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] , [ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] ;
On Christmas Day , on Christmas Day ;
在 圣诞节 天 , 在 圣诞节 天 ;
圣诞节那天, 圣诞节那天;

[ðen] [let][ju: 'es][ɔ:l] [rɪ'dʒɔɪs] [ə'meɪn]
Then let us all rejoice amain
然后 让 我们 全部 魔 主
那么, 让我们都欢欣鼓舞吧!

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . - - -
On Christmas Day in the morning . - 16 -
在 圣诞节 天 在 这 早晨 : - - -
圣诞节当天早上。-16-

[gɑ:d][rest][ju:; jʊ] ['merɪ] , ['dʒent(ə)lmən] ! [wʌn] .
God rest you merry , Gentlemen ! 1 .
上帝 休息 你 欢乐 , 先生们 ! 1 :
愿上帝保佑你们, 先生们!

[gɑ:d][rest][ju:; jʊ] ['merɪ] , ['dʒent(ə)lmən] !
GOD rest you merry , Gentlemen !
上帝 休息 你 欢乐 , 先生们 !
愿上帝保佑你们, 先生们!

[let] ['nʌθɪŋ] [ju:; jʊ] [dɪs'meɪ] ;
Let nothing you dismay ;
让 没有什么 你 沮丧 ;
不要让任何事令你沮丧;

[rɪ'membər] [kraɪst] [ʼaʊər; ɑ:r] ['seɪvjər]
Remember Christ our Saviour
记住 基督 我们的 救主
记住我们的救主基督

[wʌz; wəz][bɔ:rn][ə'pɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
Was born upon this day ,
曾是 出生 之上 这 天 ,
出生于今天,

[tu:; tə] [seɪv] [ju: 'es][ɔ:l][frʌm; frəm] ['seɪtənz] ['paʊər]
To save us all from Satan's power
到 节省 我们 全部 从 撒旦的 力量
为了拯救我们所有人免受撒旦的权势。

[wen] [wi:; wi][wɜ:r; wɐr] [gɔ:n] [ə'streɪ] .
When we were gone astray .
什么时候 我们 是 已消失 误入歧途 .

当我们误入歧途的时候。

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
O tidings of comfort and joy ,
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 ,
哦，安慰和喜乐的消息！

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] . [tu:'tu:] .
O tidings of comfort and joy : **2** :
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 : 2 :
哦，这是安慰和喜乐的消息。2.

[ɪn] [ˈbeθlihem] [ɪn][ˈdʒʊri]
In Bethlehem in Jury
在 伯利恒 在 陪审团

在伯利恒陪审团

[ðɪs] [beɪb] [wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
This blessèd Babe was born ,
这 受祝福的 宝贝 曾是 出生 ,
这个蒙福的婴孩诞生了，

[ænd; ənd][leɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][ˈmeɪndʒər]
And laid within a manger
和 铺设 之内 一个 马槽
安放在马槽里

[ə'pɑ:n] [ðɪs] [mɔ:rn] :
Upon this blessèd morn :
之上 这 受祝福的 早晨 :
在这个美好的早晨：

[ðə; ði] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈmeri]
The which His Mother Mary
这 哪个 他的 母亲 玛丽
祂的母亲玛利亚

[ˈnʌθɪŋ] [dɪd] [teɪk] [ɪn][skɔ:rn] .
Nothing did take in scorn .
没有什么 做过 拿 在 轻蔑 .
蔑视并不可取。

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
O tidings of comfort and joy ,
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 ,
哦，安慰和喜乐的消息！

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] . [θri:] .
O tidings of comfort and joy : **3** :
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 : 3 :
哦，带来安慰和喜乐的消息。3.

[frʌm; frəm][gɑ:d] , [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhev(ə)nli] [ˈfɑ:ðər] ,
From God, our Heavenly Father ,
从 上帝 , 我们的 天上 父亲 ,
来自上帝，我们的天父，

[ə; eɪ] [ˈeɪndʒl] [keɪm] ,
A blessèd angel came ,
一个 受祝福的 天使 来了 ,
一位蒙福的天使降临了，

[ænd; ənd][ˈʌntəˈʌntu][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈʃepərdz]
And unto certain shepherds
和 到 肯定 牧羊人

以及对某些牧羊人

[brɔ:t] [ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv][ðə; ði][seɪm] ,
Brought tidings of the same ,
带来 消息 的 这 相同的 ,

带来了同样的消息，

[haʊ] [ðæt][ɪn] [ˈbeθlihem] [wʌz; wəz][bɔ:rn]
How that in Bethlehem was born
如何 那 在 伯利恒 曾是 出生

那在伯利恒诞生的

[ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][gʌ:d][baɪ] [neɪm] .
The Son of God by name .
这 儿子 的 上帝 经过 姓名 .

上帝之子。

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
O tidings of comfort and joy ,
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 ,

哦，带来安慰和喜乐的消息！

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] . [fɔ:r] .
O tidings of comfort and joy : 4 :
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 : 4 :

哦，带来安慰和喜乐的消息。4.

“ [fɪr] [nɑ:t] , ” [ðen] [sed] [ðə; ði][ˈeɪndʒl] ,
“ **Fear not** , ” **then said the angel** ,
” 害怕 不是 , ” 然后 说 这 天使 ,

“不要害怕，”天使说道。

“ [let] [ˈnʌθɪŋ] [ju:; jʊ] [əˈfraɪt] :
“ **Let nothing you affright** :
” 让 没有什么 你 恐惧 :

“不要让任何事吓到你：

[ðɪs] [deɪ][ɪz][bɔ:rn][ə; eɪ] [ˈseɪvjər]
This day is born a Saviour
这 天 是 出生 一个 救主

今天，救世主诞生了

[ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:] , [ˈpaʊər] , [ænd; ənd] [maɪt] ;
Of virtue , power , and might ;
的 美德 , 力量 , 和 可能 ;

美德、力量和威严；

[soʊ] [ˈfri:kwəntli] [tu:; tə] [ˈvæŋkwɪʃ] [ɔ:l]
So frequently to vanquish all
所以 频繁地 到 征服 全部

如此频繁地战胜一切

[ðə; ði] [ˈfrendz] [ʌv; əv] [ˈseɪtn] [kwaɪt] .
The friends of Satan quite .
这 朋友们 的 撒但 相当 .

撒旦的朋友们都安静了。

“ [oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
” **O tidings of comfort and joy** ,
” 哦 消息 的 舒适 和 喜悦 ,

“哦，安慰和喜乐的消息，

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv][ˈkʌmfərt][ænd; ənd][dʒɔɪ] . [faɪv] .

O tidings of comfort and joy : 5 :
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 : 5 :

哦，带来安慰和喜乐的消息。5.

[ðə; ði] [ˈʃepərdz] [æt; ət] [ðoʊz] [ˈtaɪdɪŋz]

The shepherds at those tidings
这 牧羊人 在 那些 消息

听到这些消息的牧羊人

[riˈdʒɔɪst] [mʌtʃ] [ɪn][maɪnd] ,

Rejoiced much in mind ,
欣喜若狂 很多 在 头脑 ;

心中充满喜悦，

[ænd; ənd][left][ðer; ðər][ˈflɑːks][ə; eɪ] - [ˈfiːdɪŋ]

And left their flocks a - feeding
和 左边 他们的 羊群 一个 - 喂养

然后留下羊群吃草

[ɪn] [ˈtempɪst] , [stɔːrm] , [ænd; ənd][wɪnd] ,

In tempest , storm , and wind ,
在 暴风雨 , 风暴 , 和 风 ;

在暴风雨、狂风和狂风中，

[ænd; ənd][went][tuː; tə] [ˈbeθlihem] [ˈstreɪtweɪ]

And went to Bethlehem straightway
和 去 到 伯利恒 立刻

然后直接去了伯利恒。

[ðɪs] [beɪb] [tuː; tə][faɪnd] .

This blessèd Babe to find :
这 受祝福的 宝贝 到 寻找 :

找到这个有福的宝贝。

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv][ˈkʌmfərt][ænd; ənd][dʒɔɪ] ,

O tidings of comfort and joy ,
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 ;

哦，带来安慰和喜乐的消息！

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv][ˈkʌmfərt][ænd; ənd][dʒɔɪ] . [sɪks] .

O tidings of comfort and joy : 6 :
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 : 6 :

哦，带来安慰和喜乐的消息。6.

[bʌt; bət] [wen] [tuː; tə] [ˈbeθlihem] [ðeɪ] [keɪm] ,

But when to Bethlehem they came ,
但 什么时候 到 伯利恒 他们 来了 ;

但他们到了伯利恒之后，

[wer] [ðɪs] [dɪr] [ˈɪnfənt] [leɪ] ,

Where this dear Infant lay ,
在哪里 这 亲爱的 婴儿 躺 ;

这可怜的婴儿曾躺在那里，

[ðeɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][ˈmeɪndʒər]

They found Him in a manger
他们 成立 他 在 一个 马槽

他们在马槽里找到了他。

[wer] [ˈɑːksn] [fiːd] [ɑːn] [heɪ] ;

Where oxen feed on hay ;
在哪里 牛 喂养 在 干草 ;

牛吃干草的地方；

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['meri] , ['ni:lɪŋ] ,
His mother Mary , kneeling ,
他的 母亲 玛丽 , 跪着 ,

他的母亲玛丽跪着，

[ˈʌntəˈʌntu][ðə; ði][lɔ:rd][dɪd][preɪ] .
Unto the Lord did pray .
到 这 主 做过 祈祷 .

他向主祷告。

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
O tidings of comfort and joy ,
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 ,

哦，安慰和喜乐的消息！

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] . ['sɛvən] .
O tidings of comfort and joy : 7 :
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 : 7 :

哦，带来安慰和喜乐的消息。7.

[naʊ][tu:; tə][ðə; ði][lɔ:rd] [sɪŋ] ['preɪzɪz] ,
Now to the Lord sing praises ,
现在 到 这 主 唱歌 赞扬 ,

现在要歌颂主，赞美祂！

[ɔ:l][ju:; jʊ] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [pleɪs] ,
All you within this place ,
全部 你 之内 这 地方 ,

你们所有人，在此地之中

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [tru:] [ʌv] [ænd; ənd] ['brʌðərhuð]
And with true love and brotherhood
和 和 真的 爱 和 兄弟情

以及真挚的爱和兄弟情谊

[i:tʃ] ['ʌðər] [naʊ] [ɪmˈbreɪs] ;
Each other now embrace ;
每个 其他 现在 拥抱 ;

他们拥抱在一起；

[ðɪs] ['hoʊli] - [taɪd][ʌv; əv] ['krɪsməs]
This holy - tide of Christmas
这 圣 - 潮 的 圣诞节

圣诞节的这神圣时刻

[ɔ:l] ['ʌðər] [dʌθ; dəθ] [ɪˈfeɪs] .
All others doth efface .
全部 其他的 确实 抹去 .

其他一切都会抹去。

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
O tidings of comfort and joy ,
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 ,

哦，安慰和喜乐的消息！

[oʊ][ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] . - - -
O tidings of comfort and joy : - 17 :
哦 消息 的 舒适 和 喜悦 : - - -

哦，这是安慰和喜乐的消息。-17-

[[-] - - -
[[MusicXML] - 18 -
[[-] - - -

[[MusicXML]-18-

[ðə; ði][ˈhoʊli] Well1 .
The Holy Well1 .
这 圣 Well1 .

圣井1.

[æz; əz][,aɪ ˈti:] [fel] [aʊt][wʌn] [meɪ] ˈmɔːrniŋ] ,
AS it fell out one May morning ,
作为 它 跌倒 出去 一 可能 早晨 ,

那是五月的一个清晨，它掉落下来的时候

[ɑːn][ə; eɪ] [braɪt] ˈhɑːlədeɪ] ,
On a bright holiday ,
在 一个 明亮的 假期 ,

在一个阳光明媚的节日里，

[swiːt] ˈdʒiːzəs] [æskt] [hɪz; ɪz] ˈmʌðər] [dɪr] ,
Sweet Jesus ask'd His mother dear ,
甜的 耶稣 问 他的 母亲 亲爱的 ,

亲爱的耶稣问他的母亲：

[ɪf] [hiː; hi] [maɪt] [goʊ][tuː; tə] [pleɪ] .
If He might go to play .
如果 他 可能 去 到 玩 .

如果他能去玩的话。

“ [tuː; tə] [pleɪ] , [tuː; tə] [pleɪ] , [swiːt] ˈdʒiːzəs][goʊ] .
“ To play , to play , sweet Jesus go .
” 到 玩 , 到 玩 , 甜的 耶稣 去 .

“玩耍，玩耍，我的天哪。”

[ænd; ænd][tuː; tə] [pleɪ] [naʊ] [get][juː; jʊ] [ɡɔːn] ,
And to play now get you gone ,
和 到 玩 现在 得到 你 已消失 ,

现在玩游戏就能让你离开，

[ænd; ænd][let][,em ˈi:] [hɪr] [ʌv; əv][noʊ] [kəmˈpleɪnts] ,
And let me hear of no complaints ,
和 让 我 听到 的 不 投诉 ,

别跟我提什么抱怨。

[æt; ət] [naɪt] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [hoʊm] . “ [tuːˈtu:] .
At night when you come home : “ 2 :
在 夜晚 什么时候 你 来 家 : “ 2 :

晚上你回家的时候。”2.

[swiːt] ˈdʒiːzəs] [went] [daʊn] [tuː; tə] ˈjɑːndər] [taʊn] ,
Sweet Jesus went down to yonder town ,
甜的 耶稣 去 向下 到 远处 镇 ,

亲爱的耶稣下到那边的城镇去了，

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][ˈhoʊli] [wel] ,
As far as the Holy Well ,
作为 远的 作为 这 圣 出色地 ,

至于圣井，

[ænd; ænd][ðer; ðər][dɪd] [si:] [æz; əz] [faɪn] [ˈtʃɪldrən]
And there did see as fine children
和 那里 做过 看 作为 美好的 孩子们

而且，他们确实看到了很棒的孩子。

[æz; əz] ˈeni] [tʌŋ] [kæn; kən] [tel] .
As any tongue can tell .
作为 任何 舌头 能 告诉 .

任何舌头都能分辨出来。

[hiː; hi] [sed] , “ [gɑːd] [bles] [juː; jʊ] [ɛvri] [wʌn] ,
He said , “ God bless you ev'ry one ,
他 说 , “ 上帝 保佑 你 每一个 一 ,
他说：“愿上帝保佑你们每一个人。”

[meɪ] [kraɪst] [jʊr; jər][ˈpɔːr(ə)n][biː; bi] :
May Christ your portion be :
可能 基督 你的 部分 是 :
愿基督成为你的福分：

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [[æ; əl][aɪ] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
Little children , shall I play with you ?
小的 孩子们 , 将 我 玩 和 你 ?
小朋友们，我可以和你们一起玩吗？

[ænd; ænd][juː; jʊ][æ; əl] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] . “ [θriː] .
And you shall play with Me . “ 3 .
和 你 将 玩 和 我 . “ 3 .
你们要和我一起玩耍。”3.

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪd] [ˈænsər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , “ [noʊ] ,
But they made answer to Him , “ No ,
但 他们 制成 回答 到 他 , “ 不 ,
但他们回答他说：“不，

“ [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈlɔːds] - [ænd; ænd] [ˈleɪdɪz] - [sʌnz] ;
“ They were lords ' and ladies ' sons ;
“ 他们 是 领主们 - 和 女士们 - 儿子们 ;
“他们是贵族和贵妇的儿子；

[ænd; ænd][hiː; hi][ðə; ði] [miːn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] ,
And He the meanest of them all ,
和 他 这 最卑鄙的 的 他们 全部 ,
而祂，是其中最卑鄙的那一个。

[wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][æn; ən][ˈɑːksɪz] [stɔːl] .
Was born in an ox's stall .
曾是 出生 在 一个 牛的 摊位 .
出生在牛棚里。

[swiːt] [ˈdʒiːzəs] [tɜːrnd] [hɪm; ɪm][əˈraʊnd] ,
Sweet Jesus turned Him around ,
甜的 耶稣 转向 他 大约 ,
亲爱的耶稣让他回心转意了，

[ænd; ænd][hiː; hi] [ˈniːðər] [læfd] [nɔːr][smɪld] ,
And He neither laugh'd nor smil'd ,
和 他 两者都不 笑了 也不 微笑 ,
祂既没有大笑，也没有露出微笑。

[bʌt; bət][ðə; ði] [terz] [keɪm] [ˈtrɪklɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz]
But the tears came trickling from His eyes
但 这 眼泪 来了 涓涓细流 从 他的 眼睛
但泪水却从祂的眼中流了下来。

[laɪk] [ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [skaɪz] . [fɔːr] .
Like water from the skies . 4 .
喜欢 水 从 这 天空 . 4 .
如同天降甘霖。4.

[swiːt] [ˈdʒiːzəs] [tɜːrnd] [hɪm; ɪm][əˈbaʊt] ,
Sweet Jesus turned Him about ,
甜的 耶稣 转向 他 关于 ,
亲爱的耶稣使他回心转意，

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [dɪr] [hoʊm] [went] [hiː; hi] ,
To **His** **mother's** **dear** **home** **went** **He** ,
到 他的 母亲的 亲爱的 家 去 他 ,
他回到了母亲亲爱的家,

[ænd; ənd] [sed] “ [aɪv] [bɪn] [ɪn][ˈjɑːndər] [taʊn] ,
And **said** **“** **I've** **been** **in** **yonder** **town** ,
和 说 “ 我已经 到过 在 远处 镇 ,
然后他说：“我去过那个小镇,

[æz; əz][ˈæftər][juː; jʊ] [meɪ] [siː] .
As **after** **you** **may** **see** .
作为 后 你 可能 看 .
稍后您便会明白。

[aɪv] [bɪn] [ɪn][ˈjɑːndər] [taʊn] ,
I've **been** **in** **yonder** **town** ,
我已经 到过 在 远处 镇 ,
我一直在那边的小镇,

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][ˈhoʊli] [wel] ;
As **far** **as** **the** **Holy** **Well** ;
作为 远的 作为 这 圣 出色地 ;
直到圣井;

[ðer; ðər][dɪd][aɪ] [miːt] [æz; əz][faɪn] [ˈtʃɪldrən]
There **did** **I** **meet** **as** **fine** **children**
那里 做过 我 见面 作为 美好的 孩子们
在那里我遇到了一些很棒的孩子

[æz; əz][ˈeni] [tʌŋ] [kæn; kən] [tel] . [faɪv] .
As **any** **tongue** **can** **tell** . **5** .
作为 任何 舌头 能 告诉 . 5 .
任何舌头都能告诉你答案。5.

[aɪ][bɪd][gɑːd] [bles] [ðem; ðəm] [ɛvɹi] [wʌn] ,
I **bid** **God** **bless** **them** **ev'ry** **one** ,
我 出价 上帝 保佑 他们 每一个 一 ,
我祈求上帝保佑他们每一个人。

[ænd; ənd] [kraɪst] [ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] [siː] ;
And **Christ** **their** **bodies** **see** ;
和 基督 他们的 身体 看 ;
基督看见了他们的身体;

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [ʃæl; ʃəl][aɪ] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
Little **children** , **shall** **I** **play** **with** **you** ?
小的 孩子们 , 将 我 玩 和 你 ?
小朋友们，我可以和你们一起玩吗？

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] .
And **you** **shall** **play** **with** **Me** .
和 你 将 玩 和 我 .
你将与我一起玩耍。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [ˈænsərd] [,em ˈiː] - [noʊ] ,
But **then** **they** **answer'd** **Me** ' **No** ,
但 然后 他们 已回答 我 - 不 ,
但他们回答我说：“不,

- [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈlɔːds] - [ænd; ənd] [ˈleɪdɪz] - [sʌnz] ;
' **They** **were** **lords** ' **and** **ladies** ' **sons** ;
- 他们 是 领主们 - 和 女士们 - 儿子们 ;
他们是贵族和贵妇的儿子;

[ænd; ʌnd][aɪ][ðə; ði] [mi:n] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] ,
And I the meanest of them all ,
和 我 这 最卑鄙的 的 他们 全部 ,
而我，是他们中最卑鄙的一个。

[wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][æn; ən]['ɑ:ksɪz][stɔ:l] . " [sɪks] .
Was born in an ox's stall . " 6 :
曾是 出生 在 一个 牛的 摊位 : " 6 :
出生在牛棚里。”6.

" [ðoʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][bʌt; bət][ə; eɪ] ['meɪdnz] [tʃaɪld] ,
" **Though you are but a maiden's child ,**
" 尽管 你 是 但 一个 少女的 孩子 ,
“虽然你只是个处女所生的孩子，

[bɔ:rn][ɪn][æn; ən]['ɑ:ksɪz][stɔ:l] ,
Born in an ox's stall ,
出生 在 一个 牛的 摊位 ,
生于牛棚

[ðəʊ] [ɑ:rt][ðə; ði] [kraɪst] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['heɪvən] ,
Thou art the Christ , the King of Heav'n ,
你 艺术 这 基督 , 这 国王 的 天堂 ,
你是基督，天上的君王，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['seɪvjər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] .
And the Saviour of them all .
和 这 救主 的 他们 全部 .
以及所有人的救世主。

[swi:t] ['dʒi:zəs] , [goʊ] [daʊn] [tu:; tə]['jɑ:ndər] [taʊn] ,
Sweet Jesus , go down to yonder town ,
甜的 耶稣 , 去 向下 到 远处 镇 ,
我的天哪，请下到那边去吧！

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði]['hoʊli] [wel] ,
As far as the Holy Well ,
作为 远的 作为 这 圣 出色地 ,
至于圣井，

[ænd; ʌnd] [teɪk] [ə'weɪ] [ðoʊz] ['sɪnfl] [soʊlz] ,
And take away those sinful souls ,
和 拿 离开 那些 罪恶的 灵魂 ,
带走那些罪恶的灵魂，

[ænd; ʌnd][dɪp][ðem; ðəm] [di:p] [ɪn] [hel] . " ['seɪvən] .
And dip them deep in hell . " 7 :
和 蘸 他们 深的 在 地狱 : " 7 :
把他们深深地浸入地狱。”7.

" [neɪ] , [neɪ] , " [swi:t] ['dʒi:zəs]['maɪldli] [sed] ,
" **Nay , nay , " sweet Jesus mildly said ,**
" 不 , 不 , " 甜的 耶稣 轻微地 说 ,
“不，不，”慈祥的耶稣温和地说。

" [neɪ] , [neɪ] , [ðæt] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ;
" **Nay , nay , that must not be ;**
" 不 , 不 , 那 必须 不是 是 ;
“不，不，那绝对不能这样；

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['meni] ['sɪnfl] [soʊlz]
For there are too many sinful souls
为了 那里 是 也 许多 罪恶的 灵魂
因为罪孽深重的灵魂太多了。

[ˈkraɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [em ˈiː] .
Crying out for the help of Me .
哭泣 出去 为了 这 帮助 的 我 .

向我呼求帮助。

” [oʊ] [ðen] [brˈspʊk] [ðə; ði] [ˈeɪndʒl] [ˈɡeɪbrɪəl] ,
” O then bespoke the angel Gabriel ,
” 哦 然后 定制 这 天使 加布里埃尔 ,
“哦，天使加百列说道，

“ [əˈpɑːn] [ˈaʊər; ɑːr] [ɡʊd] [es ˈtiː] . [ˈstiːvən] ,
” Upon our good St . Stephen ,
” 之上 我们的 好的 英石 . 史蒂芬 ,
“为了我们敬爱的圣斯蒂芬，

[ɔːlˈðoʊ] [jʊə(r)] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈmeɪdnz] [tʃaɪld] ,
Although you're but a maiden's Child ,
虽然 你是 但 一个 少女的 孩子 ,
虽然你只是个少女的孩子，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈheɪvən] . ” - - -
You are the King of Heav'n . ” - 19 -
你 是 这 国王 的 天堂 . ” - - -
你是天上的王。”——19——

[[-] - - -
[[MusicXML] - 20 -
[[-] - - -

[[MusicXML]-20-

[ðə; ði] [fɜːrst] [nəuˈel, ˈnəuel]
The First Nowell
这 第一的 诺威尔

第一个诺威尔

[[-] [wʌŋ] .
[[MusicXML]] 1 .
[[-]] 1 .

[MusicXML]1.

[ðə; ði] [fɜːrst] [nəuˈel, ˈnəuel] [ðə; ði] [ˈeɪndʒl] [dɪd] [seɪ]
The first Nowell the Angel did say
这 第一的 诺威尔 这 天使 做过 说

第一个诺威尔天使确实说过

[wʌz; wəz] [tuː; tə] [ˈsɜːrt(ə)n] [pʊr] [ˈʃepərdz] [ɪn] [fiːldz] [æz; əz] [ðeɪ] [leɪ] ;
Was to certain poor shepherds in fields as they lay ;
曾是 到 肯定 贫穷的 牧羊人 在 字段 作为 他们 躺 ;

是为躺在田野里的几位贫穷的牧羊人准备的；

[ɪn] [fiːldz] [wer] [ðeɪ] [leɪ] [ˈkiːpɪŋ] [ðər; ðər] [ʃiːp] ,
In fields where they lay keeping their sheep ,
在 字段 在哪里 他们 躺 保持 他们的 羊 ,

在他们放羊的田野里，

[ɑːn] [ə; eɪ] [koʊld] [ˈwɪntɜːz] [naɪt] [ðæt] [wʌz; wəz] [soʊ] [diːp] .
On a cold winter's night that was so deep .
在 一个 寒冷的 冬天的 夜晚 那 曾是 所以 深的 .

在一个寒冷的冬夜，夜色如此深沉。

[ˈkɔːrəs] .
Chorus .
合唱 .

合唱。

[nəu'el,'nəuel] , [nəu'el,'nəuel] , [nəu'el,'nəuel] , [nəu'el,'nəuel] ！

Nowell , Nowell , Nowell , Nowell ！
诺威尔 , 诺威尔 , 诺威尔 , 诺威尔 ！

诺威尔，诺威尔，诺威尔，诺威尔！

[bɔ:rn][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪzriəl] ！[tu:'tu:] .

Born is the King of Israel ！ 2 .
出生 是 这 国王 的 以色列 ！ 2 。

以色列的君王诞生了！ 2.

[ðeɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ][stɑ:r]

They looked up and saw a Star
他们 看起来 向上 和 锯 一个 星星

他们抬头望去，看到一颗星星。

['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [brɪ'ɑ:nd] [ðem; ðəm][fɑ:r] ,

Shining in the east beyond them far ,
灼灼 在 这 东方 超过 他们 远的 ；

在他们远处的东方闪耀着光芒，

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] [aɪ 'ti:] [geɪv] [greɪt] [laɪt] ,

And to the earth it gave great light ,
和 到 这 地球 它 给予 伟大的 光 ；

它给大地带来了灿烂的光芒，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:] [kən'tɪnju:d] [bəʊθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

And so it continued both day and night .
和 所以 它 持续 两个都 天 和 夜晚 。

于是，日夜不停地发生着这样的事。

[nəu'el,'nəuel] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . [θri:] .

Nowell , etc : 3 :
诺威尔 , ETC : 3 。

诺威尔等3.

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðæt] [seɪm] [stɑ:r]

And by the light of that same Star
和 经过 这 光 的 那 相同的 星星

借着那颗星的光芒

[θri:] [waɪz] [men] [keɪm] [frʌm; frəm] ['kʌntri] [fɑ:r] ;

Three wise men came from country far ;
三 明智的 男人 来了 从 国家 远的 ；

三位智者从遥远的国度而来；

[tu:; tə] [si:k] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər][ɪn'tent] ,

To seek for a king was their intent ,
到 寻找 为了 一个 国王 曾是 他们的 意图 ；

他们的目的是寻找一位国王。

[ænd; ənd][tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði][stɑ:r] [wer'evər] [aɪ 'ti:] [went] .

And to follow the Star wherever it went .
和 到 跟随 这 星星 无论 它 去 。

并跟随那颗星，无论它去往何处。

[nəu'el,'nəuel] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . [fɔ:r] .

Nowell , etc : 4 :
诺威尔 , ETC : 4 。

诺威尔等4.

[ðɪs] [stɑ:r] [dru:] [naɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [west]

This Star drew nigh to the north - west
这 星星 画 夜 到 这 北 - 西方

这颗星向西北方向靠近。

[ɔ:(r)] ['beθlihem] [,aɪ 'ti:] [tʊk] [ɪts] [rest] ,
O'er Bethlehem it took its rest ,
超过 伯利恒 它 采取 它是 休息 ,

它停泊在伯利恒上空。

[ænd; ənd][ðer; ðər][,aɪ 'ti:][dɪd][bəuθ][stɑ:p][ænd; ənd] [steɪ]
And there it did both stop and stay
和 那里 它 做过 两个都 停止 和 停留

它就那样停了下来，又在那里停留了。

[raɪt] [ɔ:(r)][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['dʒi:zəs] [leɪ] .
Right o'er the place where Jesus lay .
正确的 超过 这 地方 在哪里 耶稣 躺 .

就在耶稣躺过的地方上方。

[nəu'el,'nəuel] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . [faɪv] .
Nowell , etc 5 :
诺威尔 , ETC 5 :

诺威尔等。5.

[ðen] ['entərd] [ɪn] [ðoʊz] [waɪz] [men] [θri:]
Then entered in those wise men three
然后 进入 在 那些 明智的 男人 三

随后，那三位智者走了进来。

[moʊst] ['revərəntli] [ə'pɑ:n][ðer; ðər] [ni:] ,
Most reverently upon their knee ,
最多 虔诚地 之上 他们的 膝盖 ,

他们虔诚地跪在地上，

[ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,
And offered there , in His presence ,
和 提供 那里 , 在 他的 在场 ,

并在那里，当着祂的面，献上

[bəuθ][goʊld] , [ænd; ənd] [mɜ:r] , [ænd; ənd] ['fræŋkɪnsens] .
Both gold , and myrrh , and frankincense .
两个都 金子 , 和 没药 , 和 乳香 .

黄金、没药和乳香。

[nəu'el,'nəuel] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . [sɪks] .
Nowell , etc 6 :
诺威尔 , ETC 6 :

诺威尔等6.

[ðen] [let][,ju: 'es][ɔ:l][wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'kɔ:rd]
Then let us all with one accord
然后 让 我们 全部 和 一 符合

那么，让我们齐心协力吧！

[sɪŋ] ['preɪzɪz] [tu:; tə][, 'aʊər; ɑ:r] ['hev(ə)nli] [bɔ:rd] ,
Sing praises to our Heavenly Lord ,
唱歌 赞扬 到 我们的 天上 主 ,

歌颂我们天上的主，

[ðæt] [hæθ] [meɪd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ʌv; əv] [nɔ:t] ,
That hath made Heaven and earth of nought ,
那 有 制成 天堂 和 地球 的 零 ,

那将天地化为虚无的，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blʌd] [mæn'kaɪnd] [hæθ] [bɔ:t] .
And with His blood mankind hath bought .
和 和 他的 血 人类 有 买 .

祂用宝血救赎了人类。

[nəu'el,nəuel] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . - - - - -
Nowell , etc : - **21** - - **22** - - **23** -
诺威尔 , ETC : - - - - -

诺威尔等人-21-22-23-

[ðə; ði] [tʃeri] [tri:] ['kærə]
The Cherry Tree Carol
这 樱桃 树 颂歌
樱桃树颂歌

[[-] [wʌn] .
[[**MusicXML**]] 1 .
[[-]] 1 .
[MusicXML]1.

['dʒouzəf; 'dʒousəf][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] ,
Joseph was an old man ,
约瑟夫 曾是 一个 老的 男人 ,
约瑟是个老人了,

[æn; ən][oʊld][mæn][wʌz; wəz][hi:; hi] ;
An old man was he ;
一个 老的 男人 曾是 他 ;
他是一位老人;

[hi:; hi] ['mærid] [swi:t] ['meri] ,
He married sweet Mary ,
他 已婚 甜的 玛丽 ,
他娶了甜美的玛丽。

[ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv] ['gæləli] . [tu:'tu:] .
The Queen of Galilee : 2 :
这 女王 的 加利利 : 2 :

加利利女王。2.

[æz; əz] [ðei] [went] [ə; eɪ] - ['wɔ:kiŋ]
As they went a - walking
作为 他们 去 一个 - 步行
他们散步时

[ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [soʊ] [geɪ] ,
In the garden so gay ,
在 这 花园 所以 同性恋 ,
在如此欢乐的花园里,

[swi:t] ['meri] [spaɪd] [tʃeri:z]
Sweet Mary spied cherries
甜的 玛丽 间谍 樱桃
甜心玛丽发现了樱桃

['hæŋɪŋ] ['oʊvər][jɑ:n] [tri:] . [θri:] .
Hanging over yon tree : 3 :
绞刑 超过 远 树 : 3 :
悬挂在那棵树上。3.

['meri] [sed] [tu:; tə]['dʒouzəf; 'dʒousəf] ,
Mary said to Joseph ,
玛丽 说 到 约瑟夫 ,
玛丽对约瑟说:

[wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɪ] [swi:t] [lɪps][soʊ][maɪld] ,
With her sweet lips so mild ,
和 她 甜的 嘴唇 所以 温和的 ,
她那甜美温柔的嘴唇,

“ [plʌk] [ðoʊz] [ˈtʃeri:z] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **Pluck those cherries** , **Joseph** ,
“ 采摘 那些 樱桃 , 约瑟夫 ,
“约瑟夫，把那些樱桃摘下来。”

[fɔ:r; fər][tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə][maɪ][tʃaɪld] . “ [fɔ:r] .
For to give to my child . “ **4** .
为了 到 给 到 我的 孩子 . “ 4 .
给我的孩子。”4.

“ [oʊ] [ðen] , “ [rɪˈplaɪd] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **O then** , “ **replied Joseph** ,
“ 哦 然后 , “ 回复 约瑟夫 ,
“哦，那么，”约瑟回答说，

[wɪð; wɪθ][wɜ:rdz][soʊ][ʌnˈkaɪnd] ,
With words so unkind ,
和 字 所以 不友善 ,
言语如此刻薄，

“ [aɪ] [wɪl] [plʌk] [noʊ] [ˈtʃeri:z]
“ **I will pluck no cherries**
“ 我 将要 采摘 不 樱桃
“我不会摘樱桃。”

[fɔ:r; fər][tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə][ðəɪ][tʃaɪld] . “ [faɪv] .
For to give to thy child . “ **5** .
为了 到 给 到 你的 孩子 . “ 5 .
给你的孩子。”5.

[ˈmeri] [sed] [tu:; tə] [ˈtʃeri] [tri:]
Mary said to cherry tree
玛丽 说 到 樱桃 树
玛丽对樱桃树说

“ [baʊ; boʊ] [daʊn] [tu:; tə][maɪ] [ni:] ,
“ **Bow down to my knee** ,
“ 弓 向下 到 我的 膝盖 ,
“跪下，向我的膝盖下拜，

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [plʌk] [ˈtʃeri:z] ,
That I may pluck cherries ,
那 我 可能 采摘 樱桃 ,
使我可以采摘樱桃，

[baɪ][wʌn] , [tu:] , [ænd; ənd] [θri:] . “ [sɪks] .
By one , two , and three . “ **6** .
经过 一 , 二 , 和 三 . “ 6 .
一、二、三。”6.

[ðə; ði] [ˈʌpərmoʊst] [sprɪɡ] [ðen]
The uppermost sprig then
这 最上层 枝 然后
最上面的枝条

[boʊd] [daʊn] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [ni:] ,
Bowed down to her knee ,
鞠躬 向下 到 她 膝盖 ,
她单膝跪地，

“ [ðʌs] [ju:; jʊ] [meɪ] [si:] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
“ **Thus you may see** , **Joseph** ,
“ 因此 你 可能 看 , 约瑟夫 ,
“由此可见，约瑟，

[ði:z] [ˈtʃeri:z] [ɑ:r; əɹ][fɔ:r; fəɹ][em ˈi:] . " ['sevən] .
These cherries are for me : " 7 :
这些 樱桃 是 为了 我 : " 7 :

这些樱桃是给我的。”7.

" [oʊ] [i:t] [jɜr; jər] [ˈtʃeri:z] , ['meri] ,
" O eat your cherries , Mary ,
" 哦 吃 你的 樱桃 , 玛丽 ,

“哦，玛丽，吃你的樱桃吧，

[oʊ] [i:t] [jɜr; jər] [ˈtʃeri:z] [naʊ] ,
O eat your cherries now ,
哦 吃 你的 樱桃 现在 ,

哦，现在就吃你的樱桃吧。

[oʊ] [i:t] [jɜr; jər] [ˈtʃeri:z] , ['meri] ,
O eat your cherries , Mary ,
哦 吃 你的 樱桃 , 玛丽 ,

玛丽，吃你的樱桃吧。

[ðæt] [groʊ] [əˈpa:n][ðə; ði] [baʊ] . " - - -
That grow upon the bough : " - 24 -
那 生长 之上 这 买 : " - - -

生长在树枝上的。”-24-

[ˈdaivi:z][ænd; ənd][ˈlæzərəs]
Dives and Lazarus
潜水 和 拉撒路

迪夫和拉撒路

[[-] [wʌn] .
[[MusicXML]] 1 :
[[-]] 1 .

[MusicXML]1.

[æz; əz][,aɪ ˈti:] [fel] [aʊt][əˈpa:n][ə; eɪ] [deɪ] ,
As it fell out upon a day ,
作为 它 跌倒 出去 之上 一个 天 ,

有一天，

[rɪtʃ] [ˈdaivi:z] [meɪd] [ə; eɪ] [fi:st] ,
Rich Dives made a feast ,
富有的 潜水 制成 一个 盛宴 ,

Rich Dives 大吃一顿，

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ɔ:l][hɪz; ɪz] [frendz] ,
And he invited all his friends ,
和 他 受邀 全部 他的 朋友们 ,

他邀请了所有的朋友，

[ænd; ənd][ˈdʒentri][ʌv; əv][ðə; ði] [best] . [tu:ˈtu:] .
And gentry of the best : 2 :
和 绅 的 这 最好的 : 2 :

以及最优秀的绅士们。2.

[ðen] [ˈlæzərəs] [leɪd][hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Then Lazarus laid him down and down ,
然后 拉撒路 铺设 他 向下 和 向下 ,

于是拉撒路把他放下，

[ænd; ənd] [daʊn] [æt; ət] - [dɔ:r] .
And down at Dives's door :
和 向下 在 - 门 :

还有在迪夫家门口。

“ [sʌm; səm] [mi:t] , [sʌm; səm][drɪŋk] , ['brʌðər] ['daɪvɪz] ,
“ Some meat , some drink , brother Dives ,
“ 一些肉 , 一些喝 , 兄弟潜水 ,
“来点肉，来点酒，迪夫斯兄弟，

[brɪ'stʊʃ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [pʊr] . “ [θri:] .
Bestow upon the poor . “ 3 .
赐给之上这贫穷的 . “ 3 .
“救济穷人。”3.

“ [ðəʊɪt]
“ Thou'rt
“ 你
“你”

[nʌn] [ʌv; əv][maɪn] , ['brʌðər] ['læzərəs] ,
none of mine , brother Lazarus ,
没有任何的矿 , 兄弟拉撒路 ,
都不是我的，拉撒路兄弟。

[ðæt] [laɪz] ['bɛɡɪŋ] [æt; ət][maɪ] [dɔ:r] :
That lies begging at my door :
那谎言乞讨在我的门 :
那东西正乞求着我的帮助：

[nɔ:r] [mi:t] [nɔ:r][drɪŋk] [wɪl] [aɪ] [ɡɪv] [tu:; tə] [ði:] ,
Nor meat nor drink will I give to thee ,
也不肉也不喝将要我给到你 ,
我必不给你食物，也不给你水。

[nɔ:r] [brɪ'stʊʃ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [pʊr] . “ [fɔ:r] .
Nor bestow upon the poor . “ 4 .
也不赐给之上这贫穷的 . “ 4 .
也不施舍给穷人。”4.

[ðen] ['daɪvɪz] [sent] [aʊt][hɪz; ɪz] ['hʌŋɡri] [dɔ:gz] ,
Then Dives sent out his hungry dogs ,
然后潜水发送出去他的饥饿的狗 ,
然后，迪夫斯放出了他的饿狗，

[tu:; tə][baɪt][hɪm; ɪm][æz; əz][hi:; hi] [leɪ] ;
To bite him as he lay ;
到咬他作为他躺 ;
趁他躺着的时候咬他；

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['paʊər] [tu:; tə][baɪt][æt; ət][ɔ:l] ,
They had no power to bite at all ,
他们有不到咬在全部 ,
它们根本没有咬人的能力。

[bʌt; bət] [likt] [hɪz; ɪz] [sɔ:z] [ə'weɪ] . [faɪv] .
But licked his sores away . 5 .
但舔过他的疮离开 . 5 .
但他舔舐掉了伤口。5.

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [fel] [aʊt][ə'pɑ:n][ə; eɪ] [deɪ] ,
As it fell out upon a day ,
作为它跌倒出去之上一个天 ,
有一天，

[pʊr] ['læzərəs] ['sɪkənd] [ænd; ænd][daɪd] ,
Poor Lazarus sickened and died ,
贫穷的拉撒路恶心和死亡 ,
可怜的拉撒路染病去世了，

[ðer; ðər] [keɪm] [tu:] ['eɪndʒəlz][aʊt][ʌv; əv] ['hev(ə)n]
There came two Angels out of Heaven
那里 来了 二 天使 出去 的 天堂

有两个天使从天而降。

[hɪz; ɪz][soʊl] [ðer'ɪn] [tu;; tə] [ɡaɪd] . [sɪks] .
His soul therein to guide . 6 .
他的 灵魂 其中 到 指导 . 6 .

让他的灵魂在其中指引方向。6.

[æz; əz][aɪ 'ti:] [fel] [aʊt][ə'pɑ:n][ə; eɪ] [deɪ] ,
As it fell out upon a day ,
作为 它 跌倒 出去 之上 一个 天 ,

有一天，

[rɪtʃ] ['daɪvɪz] ['sɪkənd] [ænd; ənd][daɪd] ,
Rich Dives sickened and died ,
富有的 潜水 恶心 和 死亡 ,

Rich Dives生病去世了，

[ðer; ðər] [keɪm] [tu:] ['sɜ:pənts] [aʊt][ʌv; əv] [hel] ,
There came two serpents out of Hell ,
那里 来了 二 蛇 出去 的 地狱 ,

有两条蛇从地狱里出来，

[hɪz; ɪz][soʊl] [ðer'ɪn] [tu;; tə] [ɡaɪd] . ['sevən] .
His soul therein to guide . 7 .
他的 灵魂 其中 到 指导 . 7 .

让他的灵魂在其中指引方向。7.

[ðen] ['daɪvɪz] [lʊkt] [wɪð; wɪθ] ['bɜ:rnɪŋ] [aɪz] ,
Then Dives looked with burning eyes ,
然后 潜水 看起来 和 燃烧 眼睛 ,

然后，迪夫斯目光灼灼地看着

[ænd; ənd] [sɔ:] [pʊr] ['læzərəs] [blest] ;
And saw poor Lazarus blest ;
和 锯 贫穷的 拉撒路 祝福 ;

看见可怜的拉撒路蒙福了；

“ [wʌn][dra:p][ʌv; əv]['wɔ:tər] , ['læzərəs] ,
“ **One drop of water , Lazarus ,**
“ 一 降低 的 水 , 拉撒路 ,

“拉撒路，一滴水，

[tu;; tə] [kwentʃ] [maɪ] ['fleɪmɪŋ] [θɜ:rst] ! [eɪt] .
To quench my flaming thirst ! 8 .
到 淬火 我的 炽盛 口渴 ! 8 .

为了解我那熊熊燃烧的干渴！8.

“ [oʊ] ! [hæd; həd][aɪ][æz; əz] ['meni] ['jɪrz] [tu;; tə][ə'baɪd]
“ **Oh ! had I as many years to abide**
“ 哦 ! 有 我 作为 许多 年 到 遵守

“哦！如果我能有那么多年可以停留就好了。”

[æz; əz][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [bleɪdz] [ʌv; əv] [ɡræs] .
As there are blades of grass .
作为 那里 是 刀片 的 草 .

因为这里有草叶。

[ðen] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən][end] ; [bʌt; bət] [naʊ]
Then there would be an end ; but now
然后 那里 会 是 一个 结尾 ; 但 现在

那样就会有结束的时候；但现在

[ˈhɛlz] [ˈpeɪnz] [wɪl] [ˈnevə] [pæs] . " - - -
Hell's pains will never pass . " - 25 -
地狱的 疼痛 将要 绝不 经过 . " - - -

地狱之痛永难消散。-25-

[ðə; ði] [ˈhɑːli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈaɪvi]
The Holly and the Ivy
这 冬青 和 这 常春藤

冬青和常春藤

[[-] [wʌn] .
[[**MusicXML**]] **1** .
[[-]] **1** .

[MusicXML]1.

[ðə; ði] [ˈhɑːli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈaɪvi]
The Holly and the Ivy
这 冬青 和 这 常春藤

冬青和常春藤

[naʊ] [bəʊθ][ɑːr; ər] [fʊl] [wel] [groʊn] ;
Now both are full well grown ;
现在 两个都 是 满的 出色地 生长 ;

现在它们都已经长大成人了；

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [triːz] [ðæt] [sprɪŋ] [ɪn] [wʊd]
Of all the trees that spring in wood
的 全部 这 树木 那 春天 在 木头

在所有生长于林中的树木

[ðə; ði] [ˈhɑːli] [berz] [ðə; ði] [kraʊn] ;
The Holly bears the crown ;
这 冬青 熊 这 王冠 ;

冬青树戴上了王冠；

[ðə; ði] [ˈhɑːli] [berz] [ə; eɪ] [ˈblɔːsəm]
The Holly bears a blossom
这 冬青 熊 一个 开花

冬青树开出了一朵花。

[æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈlɪli] [ˈflaʊər] ,
As white as lily flower ,
作为 白色的 作为 百合 花 ,

洁白如百合花，

[ænd; ənd][ˈmeri] [bɔːr] [swiːt] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
And Mary bore sweet Jesus Christ ,
和 玛丽 钻孔 甜的 耶稣 基督 ,

玛丽生下了可爱的耶稣基督，

[tuː; tə][biː; bi][ˈaʊər; ɑːr] [swiːt] [ˈseɪvjər] ,
To be our sweet Saviour ,
到 是 我们的 甜的 救主 ,

成为我们亲爱的救世主，

[tuː; tə][biː; bi][ˈaʊər; ɑːr] [swiːt] [ˈseɪvjər] . [tuːˈtuː] .
To be our sweet Saviour . 2 .
到 是 我们的 甜的 救主 . 2 .

成为我们亲爱的救世主。2.

[ðə; ði] [ˈhɑːli] [berz] [ə; eɪ] [ˈberi]
The Holly bears a berry
这 冬青 熊 一个 浆果

冬青树结浆果

[æz; əz] [red] [æz; əz] ['eni] [blʌd] ;
As red as any blood ;
作为 红色的 作为 任何 血 ;

像血一样红；

[ænd; ənd] ['meri] [bɔ: r] [swi: t] ['dʒi: zəs] [kraɪst]
And Mary bore sweet Jesus Christ
和 玛丽 钻孔 甜的 耶稣 基督

玛丽生下了可爱的耶稣基督

[tu:; tə] [du:] [pʊr] ['sɪnərz] [gʊd] .
To do poor sinners good .
到 做 贫穷的 罪人 好的 .

为可怜的罪人谋福利。

[ðə; ði] ['hɑ: li] [berz] [ə; ei] ['prɪk(ə) l]
The Holly bears a prick
这 冬青 熊 一个 刺

冬青树长着刺

[æz; əz] [ʃɑ: rp] [æz; əz] ['eni] [θɔ: rn] ;
As sharp as any thorn ;
作为 锋利的 作为 任何 刺 ;

像荆棘一样锋利；

[ænd; ənd] ['meri] [bɔ: r] [swi: t] ['dʒi: zəs] [kraɪst]
And Mary bore sweet Jesus Christ
和 玛丽 钻孔 甜的 耶稣 基督

玛丽生下了可爱的耶稣基督

[ɑ: n] ['krɪsməs] [dei] [ɪn] [ðə; ði] [mɔ: rn] ,
On Christmas day in the morn ,
在 圣诞节 天 在 这 早晨 ,

圣诞节当天早上，

[ɑ: n] ['krɪsməs] [dei] [ɪn] [ðə; ði] [mɔ: rn] . [θri:] .
On Christmas day in the morn . 3 .
在 圣诞节 天 在 这 早晨 . 3 .

圣诞节当天早上。3.

[ðə; ði] ['hɑ: li] [berz] [ə; ei] [bɑ: rk]
The Holly bears a bark
这 冬青 熊 一个 吠

冬青树有树皮

[æz; əz] ['bɪtə r] [æz; əz] ['eni] [gɔ: l] ;
As bitter as any gall ;
作为 苦的 作为 任何 瘰 ;

苦涩如胆汁；

[ænd; ənd] ['meri] [bɔ: r] [swi: t] ['dʒi: zəs] [kraɪst]
And Mary bore sweet Jesus Christ
和 玛丽 钻孔 甜的 耶稣 基督

玛丽生下了可爱的耶稣基督

[fɔ: r; fə r] [tu:; tə] [rɪ'di: m] [ju: 'es] [ɔ: l] .
For to redeem us all .
为了 到 赎回 我们 全部 .

为了救赎我们所有人。

[ðə; ði] ['hɑ: li] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['aɪvi]
The Holly and the Ivy
这 冬青 和 这 常春藤

冬青和常春藤

[naʊ] [bəuθ][ɑ:r; ə] [fʊl] [wel] [groʊn] ；
Now both are full well grown ；
现在 两个都 是 满的 出色地 生长 ；

现在它们都已经长大成人了；

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [tri:z] [ðæt] [sprɪŋ] [ɪn] [wʊd]
Of all the trees that spring in wood
的 全部 这 树木 那 春天 在 木头

在所有生长于林中的树木

[ðə; ði] ['hɑ:li] [berz] [ðə; ði] [kraʊn] ，
The Holly bears the crown ，
这 冬青 熊 这 王冠 ；

冬青树冠冕高悬，

[ðə; ði] ['hɑ:li] [berz] [ðə; ði] [kraʊn] . - - -
The Holly bears the crown . - **26** -
这 冬青 熊 这 王冠 . - - -

冬青树冠冕。-26-

[ə; eɪ]['vɜ:rdʒɪn][moʊst] Pure1 .
A Virgin Most Pure1 .
一个 处女 最多 Pure1 .

最纯洁的处女1.

[ə; eɪ]['vɜ:rdʒɪn][moʊst] [pjʊr] ， [æz; əz][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [fɔ:r'toʊld] ，
A VIRGIN most pure ， as the Prophet foretold ；
一个 处女 最多 纯的 ， 作为 这 先知 预言 ；

一位至纯至洁的处女，正如先知预言的那样。

[ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [fɔ:rθ] [ə; eɪ] ['seɪvjər] ， [wɪtʃ] [naʊ] [wi:; wi][bɪ'hoʊld] .
Should bring forth a Saviour ， which now we behold ；
应该 带来 前进 一个 救主 ， 哪个 现在 我们 看哪 ；

应该会诞生一位救世主，我们现在就看到了他。

[tu:; tə][bi:; bi]['aʊər; ɑ:r] [rɪ'di:mər] [frʌm; frəm] [deθ] ， [hel] ， [ænd; ənd][sɪn] ，
To be our Redeemer from death ， hell ， and sin ；
到 是 我们的 救世主 从 死亡 ， 地狱 ， 和 罪 ；

祂要成为我们从死亡、地狱和罪恶中解脱出来的救赎者，

[wɪtʃ] ['ædəmz][trænz'greʃn, træns'greʃn][hæd; həd] - [ju: 'es][ɪn] .
Which Adam's transgression had wrapped us in .
哪个 亚当的 越轨行为 有 - 我们 在 ；

亚当的罪孽将我们包裹其中。

[rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd][bi:; bi] ['merɪ] ， [kæst] ['sɑ:roʊ] [ə'saɪd] ，
Rejoice and be merry ， cast sorrow aside ；
麾 和 是 欢乐 ， 投掷 悲哀 旁边 ；

欢喜快乐，抛却悲伤。

[kraɪst] ['dʒi:zəs] ， ['aʊər; ɑ:r] ['seɪvjər] ， [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɑ:n] [ðɪs] [taɪd] . [tu:'tu:] .
Christ Jesus ， our Saviour ， was born on this tide . **2** .
基督 耶稣 ， 我们的 救主 ， 曾是 出生 在 这 潮 . 2 .

我们的救主基督耶稣就诞生于这波浪潮之中。

[ɪn] ['beθlihem] ['sɪti] ， [ɪn]['dʒʊri][aɪ 'ti:][wʌz; wəz]
In Bethlehem city ， in Jury it was
在 伯利恒 城市 ， 在 陪审团 它 曾是

在伯利恒城，在陪审团里，它是

[wen] ['dʒouzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd] ['merɪ] [tə'geðər] [dɪd] [pæs]
When Joseph and Mary together did pass
什么时候 约瑟夫 和 玛丽 一起 做过 经过

当约瑟和马利亚一起经过时

[ɔ:ɪ] [fɔ:r; fər] [tu:; tə] [bi:; bi] ['tækst] [wið; wiθ] ['meni] [wʌn] [mɔ:r] ,
All for to be taxed with many one more ,
全部 为了 到 是 已征税 和 许多 一 更多的 ,

所有这些都是为了多缴税，

[fɔ:r; fər] ['sizər] [kə'mɑ:ndid] [ðə; ði] [seɪm] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [soʊ] .
For Cæsar commanded the same should be so .
为了 凯撒 命令 这 相同的 应该 是 所以 .

因为凯撒下令必须如此。

[rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] [bi:; bi] ['meri] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [θri:] .
Rejoice and be merry , etc . 3 .
魔 和 是 欢乐 , ETC . 3 .

欢欣雀跃，快乐无比，等等。3.

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [soʊ] [fɑ:r] ,
But when they had entered the city so far ,
但 什么时候 他们 有 进入 这 城市 所以 远的 ,

但当他们进入城内这么远的时候，

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [soʊ] ['mɑ:ti] [wʌz; wəz] [ðer; ðər]
A number of people so mighty was there
一个 数字 的 人们 所以 强大的 曾是 那里

当时在场的人物众多，个个权势滔天。

[ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd] ['meri] , [hu:z] ['sʌbstəns] [wʌz; wəz] [smɔ:l] ,
That Joseph and Mary , whose substance was small ,
那 约瑟夫 和 玛丽 , 谁 物质 曾是 小的 ,

约瑟和马利亚家境并不富裕，

[kʊd; kəd] [get] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [noʊ] ['lɑ:dʒɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] .
Could get in the city no lodging at all .
可以 得到 在 这 城市 不 住宿 在 全部 .

进城后完全找不到住处。

[rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] [bi:; bi] ['meri] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [fɔ:r] .
Rejoice and be merry , etc . 4 .
魔 和 是 欢乐 , ETC . 4 .

欢喜快乐，等等。4.

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kən'streɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['steɪb(ə)] [tu:; tə] [laɪ] ,
Then they were constrained in a stable to lie ,
然后 他们 是 受限 在 一个 稳定的 到 说谎 ,

然后他们被限制在马厩里躺着，

[wer] ['ɑ:ksn] [ænd; ənd] ['æsɪz] [ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə] [taɪ] ;
Where oxen and asses they used to tie ;
在哪里 牛 和 亚斯 他们 用过的 到 领带 ;

他们过去常常把牛和驴拴在那里；

[ðer; ðər] ['lɑ:dʒɪŋ] [soʊ] ['sɪmp(ə)] [ðeɪ] [held] [aɪ 'ti:] [noʊ] [skɔ:rn] ,
Their lodging so simple they held it no scorn ,
他们的 住宿 所以 简单的 他们 握住 它 不 轻蔑 ,

他们的住处非常简陋，但他们并不觉得有什么不妥。

[bʌt; bət] [ə'genst] [ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [fauə; ɑ:r] ['seɪvjər] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] .
But against the next morning our Saviour was born .
但 反对 这 下一个 早晨 我们的 救主 曾是 出生 .

但第二天早晨，我们的救世主就诞生了。

[rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] [bi:; bi] ['meri] , [set] ['sɑ:rou] [ə'saɪd] ,
Rejoice and be merry , set sorrow aside ,
魔 和 是 欢乐 , 放 悲哀 旁边 ,

要欢喜快乐，把悲伤抛在脑后。

[kraɪst] ['dʒiːzəs] , ['aʊər; ɑːr] ['seɪvjər] , [wʌz; wəz][bɔːrn][ɑːn] [ðɪs] [taɪd] . [faɪv] .
Christ Jesus , our Saviour , was born on this tide . 5 .
基督 耶稣 , 我们的 救主 , 曾是 出生 在 这 潮 . 5 .
我们的救主基督耶稣就诞生于这波浪潮之中。5.

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] ['glɔːri] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ['biːɪŋ] [brɔːt] ,
The King of all Glory to the world being brought ,
这 国王 的 全部 荣耀 到 这 世界 存在 带来 ,
万王之王降临世间，荣耀归于祂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

圣诞颂歌(Christmas carols)

第2/3页

[smɔ:l] [stɔ:r] [ʌv; əv] [faɪn] ['lɪnɪn] [tu:; tə] [ræp] [hɪm; ɪm] [wʌz; wəz] [bɔ:t] ;
Small store of fine linen to wrap Him was bought ;
小的 店铺 的 美好的 亚麻布 到 裹 他 曾是 买 ;

人们买了一小堆上好的亚麻布来包裹祂；

[wen] ['meri] [hæd; həd] ['swɒdlɪd] [hɜ:r; hər] [jʌŋ] [sʌn] [soʊ] [swi:t] ,
When Mary had swaddled her young Son so sweet ,
什么时候 玛丽 有 襁褓 她 年轻的 儿子 所以 甜的 ,

当玛丽用襁褓包裹好她可爱的幼子时，

[wɪ'ðɪn] [æn; ən] [ɑ:ks] - ['meɪndʒər] [ʃi:; ʃɪ] [leɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [sli:p] .
Within an ox - manger she laid Him to sleep .
之内 一个 牛 - 马槽 她 铺设 他 到 睡觉 .

她将他安放在牛槽里，让他睡着了。

[rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] [bi:; bi] ['meri] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [sɪks] .
Rejoice and be merry , etc : 6 :
魔 和 是 欢乐 , ETC : 6 :

欢欣雀跃，快乐无比，等等。6.

[ðen] [gɑ:d] [sent] [æŋ; ən] ['eɪndʒl] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [soʊ] [haɪ]
Then God sent an angel from Heaven so high
然后 上帝 发送 一个 天使 从 天堂 所以 高的

然后上帝从天上派来一位天使，高高在上。

[tu:; tə] ['sɜ:rt(ə)n] [pʊr] ['ʃepərdz] [ɪn] [fi:ldz] [æz; əz] [ðeɪ] [laɪ] ,
To certain poor shepherds in fields as they lie ,
到 肯定 贫穷的 牧羊人 在 字段 作为 他们 说谎 ,

致躺在田野里的某些贫穷牧羊人，

[ænd; ənd] [beɪd] [ðem; ðəm] [noʊ] [b:ŋgər] [ɪn] ['sɑ:rou] [tu:; tə] [steɪ]
And bade them no longer in sorrow to stay
和 巴德 他们 不 更长 在 悲哀 到 停留

并嘱咐他们不要再悲伤地停留

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] ['seɪvjər] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
Because that our Saviour was born on this day .
因为 那 我们的 救主 曾是 出生 在 这 天 .

因为我们的救世主就诞生于这一天。

[rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] [bi:; bi] ['meri] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ['sevən] .
Rejoice and be merry , etc : 7 :
魔 和 是 欢乐 , ETC : 7 :

欢欣雀跃，快乐无比，等等。7.

[ðen] ['prez(ə)ntli] ['æftər] , [ðə; ðɪ] ['ʃepərdz] [dɪd] [spaɪ]
Then presently after , the shepherds did spy
然后 目前 后 , 这 牧羊人 做过 间谍

随后不久，牧羊人就发现了他们。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['eɪndʒəlz] [ə'pɪr] [ɪn] [ðə; ðɪ] [skaɪ] ,
A number of angels appear in the sky ,
一个 数字 的 天使 出现 在 这 天空 ,

天空中出现了许多天使，

[hu:] [ˈdʒɔɪfəli] [tɔːkt] [ænd; ənd] [ˈswiːtli] [dɪd] [sɪŋ]
Who joyfully talked and sweetly did sing
WHO 欣喜地 谈话 和 甜蜜地 做过 唱歌

他们谈笑风生，歌声甜美动人。

“ [tuː; tə][gɑːd][biː; bi][ɔːl] [ˈglɔːri] , [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
“ To God be all glory , our Heavenly King .
“ 到 上帝 是 全部 荣耀 , 我们的 天上 国王 .

“愿一切荣耀归于上帝，我们的天上君王。”

“ [rɪˈdʒɔɪs] [ænd; ənd][biː; bi] [ˈmeri] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [eɪt] .
“ Rejoice and be merry , etc . 8 .
“ 魔 和 是 欢乐 , ETC . 8 .

“欢喜快乐，等等。”8.

[θri:] [ˈsɜːrt(ə)n][waɪz] [ˈprɪnsəz] , [ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][moʊst] [miːt]
Three certain wise princes , they thought it most meet
三 肯定 明智的 王子们 , 他们 想法 它 最多 见面

三位睿智的王子，他们认为这是最合适的会面。

[tuː; tə] [leɪ] [ðer; ðər] [rɪtʃ] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][æt; ət][ˈaʊər; ɑːr] [ˈseɪvjərz] [fiːt] ;
To lay their rich offerings at our Saviour's feet ;
到 躺 他们的 富有的 供品 在 我们的 救世主的 脚 ;

将他们丰厚的供品献在救主脚前；

[ðen] [ðə; ði] [ˈʃepərdz] [kənˈsentɪd] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˈbeθlihem] [dɪd][ɡoʊ]
Then the shepherds consented , and to Bethlehem did go
然后 这 牧羊人 同意 , 和 到 伯利恒 做过 去

于是牧羊人同意了，就往伯利恒去了。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ˈðɪðər] , [ðeɪ] [faʊnd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] .
And when they came thither , they found it was so .
和 什么时候 他们 来了 那里 , 他们 成立 它 曾是 所以 .

当他们到达那里时，发现情况确实如此。

[rɪˈdʒɔɪs] [ænd; ənd][biː; bi] [ˈmeri] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . - - -
Rejoice and be merry , etc . - 27 -
魔 和 是 欢乐 , ETC . - - -

欢喜快乐，等等。-27-

[[-] - - -
[[MusicXML] - 28 -
[[-] - - -

[[MusicXML]-28-

[ðə; ði] [ˈwaːseɪl] [sɔːŋ]
The Wassail Song
这 痛饮 歌曲

祝酒歌

[pɑːrt][aɪ] .
PART I .
部分 我 .

第一部分。

[[-] [wʌŋ] .
[[MusicXML] - 1 .
[[-] - 1 .

[[MusicXML]1.

[hɪr] [wiː; wi] [kʌm] [ə; eɪ] - [ˈwɔseɪlɪŋ]
Here we come a - wassailing
这里 我们 来 一个 - 祝酒

我们来唱颂歌了

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [li:vz] [soʊ] [gri:n] ；
Among the leaves so green ；
之中 这 树叶 所以 绿色的 ；

在翠绿的树叶间；

[hɪr] [wi:: wi] [kʌm] [ə; eɪ] - [wɑ:ndrɪŋ] ，
Here we come a - wand'ring ，
这里 我们 来 一个 - 魔杖戒指 ；

我们来了，

[soʊ] ['pleɪnli] [tu:: tə][bi:: bi] [si:n] 。
So plainly to be seen 。
所以 显然 到 是 已见 ；

显而易见。

['kɔ:rəs]
Chorus
合唱

合唱

[lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] [kʌm] [tu:: tə][ju:: jʊ] ，
Love and joy come to you ，
爱 和 喜悦 来 到 你 ；

愿爱与喜乐临到你。

[ænd; ənd][tu:: tə][ju:: jʊ][jʊr; jər] ['wɑ:seɪl] [tu:] ！
And to you your wassail too ！
和 到 你 你的 痛饮 也 ！

也祝你节日快乐！

[ænd; ənd][gɑ:d] [bles] [ju:: jʊ] ， [ænd; ənd][send][ju:: jʊ][ə; eɪ] ['hæpi] [nu:] [jɪr] ，
And God bless you ， and send you a happy New Year ，
和 上帝 保佑 你 ； 和 发送 你 一个 快乐的 新的 年 ；

愿上帝保佑你，祝你新年快乐！

[ænd; ənd][gɑ:d][send][ju:: jʊ][ə; eɪ] ['hæpi] [nu:] [jɪr] ！[tu:'tu:] 。
And God send you a happy New Year ！ 2 。
和 上帝 发送 你 一个 快乐的 新的 年 ！ 2 ；

愿上帝保佑你新年快乐！

['aʊər; ɑ:r] ['wɑ:seɪl] [kʌp][ɪz] [meɪd]
Our wassail cup is made
我们的 痛饮 杯子 是 制成

我们的祝酒杯是用

[ʌv; əv][ðə; ði] ['rozmeəri] [tri:] ，
Of the rosemary tree ，
的 这 迷迭香 树 ；

迷迭香树

[ænd; ənd][soʊ][ɪz][jʊr; jər] [bɪr]
And so is your beer
和 所以 是 你的 啤酒

你的啤酒也是如此。

[ʌv; əv][ðə; ði] [best] ['bɑ:rlɪ] 。
Of the best barley 。
的 这 最好的 大麦 ；

最好的大麦。

[lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ， [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] 。 [θri:] 。
Love and joy ， etc ； 3 ；
爱 和 喜悦 ； ETC ； 3 ；

爱与喜悦等等。3.

[wiː, wi][ɑːr; ər][nɑːt] ['deɪlɪ] ['begərz]
We are not daily beggars
我们 是 不是 日常的 乞丐

我们不是每日乞讨者

[ðæt] [beg][frʌm; frəm] [dɔːr] [tuː, tə] [dɔːr] ,
That beg from door to door ,
那 求 从 门 到 门 ,

挨家挨户乞讨的人

[bʌt; bət][wiː, wi][ɑːr; ər] ['neɪbərz] - ['tʃɪldrən]
But we are neighbours ' children
但 我们 是 邻居 - 孩子们

但我们是邻居的孩子

[huːm] [juː, jʊ][hæv; həv] [siːn] [brɪˈɔːr] .
Whom you have seen before .
谁 你 有 已见 前 .

你以前见过他。

[lʌv] [ænd; ænd][dʒɔɪ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Love and joy , etc :
爱 和 喜悦 , ETC :

爱与喜悦等等。

[fɔːr] . [gʊd] ['mæstər][ænd; ænd] [gʊd] ['mɪstrəs] ,
4 . Good master and good mistress ,
4 . 好的 掌握 和 好的 情妇 ,

4. 好主人和好女主人，

[æz; əz][juː, jʊ][sɪt][baɪ][ðə; ðɪ]['faɪər]
As you sit by the fire
作为 你 坐 经过 这 火

当你坐在火堆旁时

[preɪ] [θɪŋk] [lʌ; əv][juː 'es] [pʊr] ['tʃɪldrən]
Pray think of us poor children
祈祷 思考 的 我们 贫穷的 孩子们

请想想我们这些可怜的孩子吧

[ə; eɪ] - ['wɑːndərɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]['maɪər] .
A - wandering in the mire :
一个 - 漫游 在 这 沼泽 :

在泥潭中徘徊。

[lʌv] [ænd; ænd][dʒɔɪ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . - - -
Love and joy , etc : - **29** :
爱 和 喜悦 , ETC . - - -

爱与喜悦等等-29-

[ðə; ðɪ] ['wɑːseɪl] [sɔːŋ]
The Wassail Song
这 痛饮 歌曲

祝酒歌

[pɑːrt] [iː] .
PART II .
部分 二 :

第二部分。

[[-] [faɪv] .
[[**MusicXML**] **5** :
[[-] 5 :

[[MusicXML]5.

[wiː, wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [pɜːrs] ,
We have a little purse ,
我们 有 一个 小的 钱包 ,

我们有个小钱包，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈræbɪt] [skɪn] ,
It is made of rabbit skin ,
它 是 制成 的 兔子 皮肤 ,

它是用兔皮制成的。

[wiː, wi][wɑːnt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪkspəns]
We want a little sixpence
我们 想 一个 小的 六便士

我们想要一点六便士。

[tuː, tə][laɪn][,aɪ ˈtiː] [wel] [wɪˈðɪn] .
To line it well within .
到 线 它 出色地 之内 .

将其衬在里面。

[ˈkɔːrəs] .
Chorus .
合唱 .

合唱。

[lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] [klʌm] [tuː, tə][juː, jʊ] ,
Love and joy come to you ,
爱 和 喜悦 来 到 你 ,

愿爱与喜乐临到你。

[ænd; ənd][tuː, tə][juː, jʊ][jʊər; jər] [ˈwɑːseɪl] [tuː] !
And to you your wassail too !
和 到 你 你的 痛饮 也 !

也祝你节日快乐！

[ænd; ənd][gɔːd] [bles] [juː, jʊ] , [ænd; ənd][send][juː, jʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [nuː] [jɪr] ,
And God bless you , and send you a happy New Year ,
和 上帝 保佑 你 , 和 发送 你 一个 快乐的 新的 年 ,

愿上帝保佑你，祝你新年快乐！

[ænd; ənd][gɔːd][send][juː, jʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [nuː] [jɪr] ! [sɪks] .
And God send you a happy New Year ! 6 .
和 上帝 发送 你 一个 快乐的 新的 年 ! 6 .

愿上帝保佑你新年快乐！ 6.

[kɔːl] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈbʌtlər] [ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs]
Call up the Butler of this house
称呼 向上 这 巴特勒 的 这 房子

把这栋房子的管家叫来。

[pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [rɪŋ] ;
Put on his golden ring ;
放 在 他的 金的 戒指 ;

戴上他的金戒指；

[let] [hɪm; ɪm] [brɪŋ] [juː ˈes][ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [bɪr]
Let him bring us a glass of beer
让 他 带来 我们 一个 玻璃 的 啤酒

让他给我们拿杯啤酒来。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈbetər] [wiː, wi][jæl; jəl] [sɪŋ] .
And the better we shall sing .
和 这 更好的 我们 将 唱歌 .

我们越唱越好。

[lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [ˈsevn̩] .

Love and joy , etc ÷ 7 ÷

爱 和 喜悦 , ETC . 7 .

爱与喜悦等等。7.

[brɪŋ] [ˌjuː 'es][aʊt][ə; eɪ] [ˈteɪbl]

Bring us out a table

带来 我们 出去 一个 桌子

请给我们搬张桌子来。

[ænd; ənd] [sprɛd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɔːθ] ;

And spread it with a cloth ;

和 传播 它 和 一个 布 ;

用布把它抹开；

[brɪŋ] [ˌjuː 'es][aʊt][ə; eɪ] [ˈmoʊldi] [tʃiːz] ,

Bring us out a mouldy cheese ,

带来 我们 出去 一个 发霉的 奶酪 ,

给我们拿一块发霉的奶酪来。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][jɜː; jər] ['krɪsməs] [lɒf] .

And some of your Christmas loaf .

和 一些 的 你的 圣诞节 面包 .

还有你们的一些圣诞面包。

[lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [eɪt] .

Love and joy , etc ÷ 8 ÷

爱 和 喜悦 , ETC . 8 .

爱与喜悦等等。8.

[gɔːd] [bles] [ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs] ,

God bless the Master of this house ,

上帝 保佑 这 掌握 的 这 房子 ,

愿上帝保佑这家的主人。

[ˈlaɪkwaɪz] [ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [tuː] ;

Likewise the Mistress too ;

同样地 这 情妇 也 ;

女主人也是如此；

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən]

And all the little children

和 全部 这 小的 孩子们

还有所有的小孩子

[ðæt] [raʊnd][ðə; ði] [ˈteɪbl] [goʊ] .

That round the table go .

那 圆形的 这 桌子 去 .

就这样，大家围坐在桌旁。

[lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . - - -

Love and joy , etc ÷ 30 ÷

爱 和 喜悦 , ETC . - - -

爱与喜悦等等-30-

[ðə; ði] [ˈbɔːrɪz] [hed] [ˈkærəl]

The Boar's Head Carol

这 野猪的 头 颂歌

野猪头颂歌

[[-] [wʌŋ] .

[[MusicXML] 1 ÷

[[-] 1 .

[MusicXML]1.

[ðə; ði] ['bɔ:rz] [hed] [ɪn][hænd] [ber] [aɪ] ,
The boar's head in hand bear I ,
这 野猪的 头 在 手 熊 我 ,

我手中拿着野猪头，

- [wɪð; wɪθ] [beɪz] [ænd; ənd] ['rozmeəri] ,
Bedeck'd with bays and rosemary ,
- 和 海湾 和 迷迭香 ,

装饰着月桂树和迷迭香，

[ænd; ənd][aɪ] [preɪ] [ju:; jʊ] , [maɪ]['mæstərz] , [bi:; bi] ['meri]
And I pray you , my masters , be merry
和 我 祈祷 你 , 我的 大师 , 是 欢乐

我祈求你们，我的主人，快乐起来。

[kwɒt] ['estɪs] [ɪn][kən'vɪviʊs] .
Quot estis in convivio .
引用 埃斯蒂斯 在 欢聚 .

Quot estis in convivio.

['kɔ:rəs] .
Chorus .
合唱 .

合唱。

['keɪpət]['ɑ:pri:] - .
Caput apri defero .
头 四月 - .

Caput apri defero.

- ['laʊdi:z]['dɑ:mɪnoʊ] . [tu:'tu:] .
Reddons laudes Domino : **2** :
- 赞扬 骨牌 . 2 .

雷顿称赞 Domino.2。

[ðə; ði] ['bɔ:rz] [hed] [æz; əz][aɪ][ʌndər'stænd]
The boar's head as I understand
这 野猪的 头 作为 我 理解

据我所知，那是野猪头。

[ɪz][ðə; ði]['breɪvəst] [dɪʃ] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði][lənd] ;
Is the bravest dish in all the land ;
是 这 最勇敢的 盘子 在 全部 这 土地 ;

这是全国最勇敢的菜肴；

[wen] [ðʌs] [brɪ'dekt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['gɑ:rlənd]
When thus bedecked with a gay garland
什么时候 因此 装饰 和 一个 同性恋 花环

当她被如此装点，戴着一串艳丽的花环时

[let] [ju: 'es] [sɜ:vair] ['kæntɪkoʊ] .
Let us servire cantico .
让 我们 服务 坎蒂科 .

让我们来侍奉坎蒂科。

['keɪpət]['ɑ:pri:] -
Caput apri defero
头 四月 -

Caput apri defero

- ['laʊdi:z]['dɑ:mɪnoʊ] . [θri:] .
Reddons laudes Domino : **3** :
- 赞扬 骨牌 . 3 .

雷顿称赞 Domino.3。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈstuːərd] [hæθ] [prəˈvaɪdɪd] [ðɪs]
Our steward hath provided this
我们的 管家 有 假如 这

我们的管家提供了这个

[ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [blɪs] ,
In honour of the King of Bliss ,
在 荣誉 的 这 国王 的 极乐 ,

为了纪念极乐之王，

[wɪtʃ] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːrvd] [ɪz]
Which on this day to be served is
哪个 在 这 天 到 是 服务 是

今天要供应的是

[ɪn] - [ˈɑːtri,əu] .
In regimensi atrio .
在 - 中庭 .

在 reregusi atrio 中。

[ˈkeɪpət][ˈɑːpriː] -
Caput apri defero
头 四月 -

Caput apri defero

- [ˈlaʊdiːz][ˈdɑːmɪnoʊ] . - - - - -
Reddons laudes Domino . - 31 - - 32 - - 33 -
- 赞扬 骨牌 . - - - - -

雷登斯赞扬多米诺骨牌。-31--32--33-

[let] [ɔːl] [ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə][mɜːrθ] [ɪnˈklaɪnd]
Let all that are to mirth inclined
让 全部 那 是 到 欢笑 倾斜

愿所有喜爱欢乐的人都欢欣鼓舞

[[-] [wʌŋ] .
[[MusicXML]] 1 .
[[-]] 1 .

[MusicXML]1.

[let] [ɔːl] [ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə][mɜːrθ] [ɪnˈklaɪnd]
Let all that are to mirth inclined
让 全部 那 是 到 欢笑 倾斜

愿所有喜爱欢乐的人都欢欣鼓舞

[kənˈsɪdər] [wel] , [ænd; ənd] [ber] [ɪn][maɪnd]
Consider well , and bear in mind
考虑 出色地 , 和 熊 在 头脑

仔细考虑，并牢记于心

[wʌt] [ˈaʊər; ɑːr] [gʊd] [gɑːd][fɔːr; fər][juː ˈes][hæz; həz] [dʌŋ] ,
What our good God for us has done ,
什么 我们的 好的 上帝 为了 我们 有 完毕 ,

我们仁慈的上帝为我们做了什么，

[ɪn] [ˈsendɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] .
In sending His Belovèd Son .
在 发送 他的 心爱 儿子 .

差遣祂的爱子。

[ˈkɔːrəs] .
Chorus .
合唱 .

合唱。

[fɔːr; fər] , [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [ˈaʊər; ɑːr][soʊlz][frʌm; frəm] [θrɔːl] ,
For , to redeem our souls from thrall ,
为了 , 到 赎回 我们的 灵魂 从 奴隶 ,
为了将我们的灵魂从奴役中解救出来，

[kraɪst] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪvjər] [ʌv; əv][juː ˈes][ɔːl] .
Christ is the Saviour of us all .
基督 是 这 救主 的 我们 全部 .
基督是我们所有人的救主。

[tuːˈtuː] . [let] [ɔːl][jɔːr; jər] [ˈsɔŋz] [ænd; ənd] [ˈpreɪzɪz] [biː; bi]
2 . Let all your songs and praises be
2 . 让 全部 你的 歌曲 和 赞扬 是
2. 愿你们所有的歌声和赞美都归于

[ˈʌntəˈʌntu][hɪz; ɪz] [ˈhev(ə)nli] [ˈmædʒəsti] ;
Unto His Heavenly Majesty ;
到 他的 天上 威严 ;
向天上的君王致敬；

[ænd; ənd] [ˈevərˈmɔːr] , [əˈmʌŋst] [ˈaʊər; ɑːr][mɜːrθ] ,
And evermore , amongst our mirth ,
和 越来越 , 在 我们的 欢笑 ,
而且，在我们欢笑之中，

[rɪˈmembər] [kraɪst] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈseɪvjərz] [bɜːrθ] .
Remember Christ our Saviour's birth .
记住 基督 我们的 救世主的 出生 .
记住救世主基督的降生。

[fɔːr; fər] , [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [ˈaʊər; ɑːr][soʊlz][frʌm; frəm] [θrɔːl] ,
For , to redeem our souls from thrall ,
为了 , 到 赎回 我们的 灵魂 从 奴隶 ,
为了将我们的灵魂从奴役中解救出来，

[kraɪst] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪvjər] [ʌv; əv][juː ˈes][ɔːl] . [θriː] .
Christ is the Saviour of us all . 3 .
基督 是 这 救主 的 我们 全部 . 3 .
基督是我们所有人的救主。3.

[ɪf] [ˈkwaɪəz][ʌv; əv][ˈeɪndʒəlz][dɪd] [rɪˈdʒɔɪs] ,
If choirs of Angels did rejoice ,
如果 合唱团 的 天使 做过 魔 ,
如果天使合唱团真的欢欣雀跃，

[wel] [meɪ] [mænˈkaɪnd][wɪð; wɪθ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [vɔɪs]
Well may mankind with heart and voice
出色地 可能 人类 和 心 和 嗓音
愿人类拥有爱与声音

[sɪŋ] [ˈpreɪzɪz] [tuː; tə][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Sing praises to the God of Heaven ,
唱歌 赞扬 到 这 上帝 的 天堂 ,
歌颂天上的神，

[huː] [ˈʌntəˈʌntu][juː ˈes][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] .
Who unto us His Son has given .
WHO 到 我们 他的 儿子 有 给定 .
祂已将祂的儿子赐给我们。

[fɔːr; fər] , [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [ˈaʊər; ɑːr][soʊlz][frʌm; frəm] [θrɔːl] ,
For , to redeem our souls from thrall ,
为了 , 到 赎回 我们的 灵魂 从 奴隶 ,
为了将我们的灵魂从奴役中解救出来，

[kraɪst] [ɪz][ðə; ði] ['seɪvjər] [ʌv; əv][ju: 'es][ɔ:l] . - - -
Christ is the Saviour of us all . - 34 -
基督 是 这 救主 的 我们 全部 . - - -

基督是我们所有人的救主。 -34-

[kɪŋ] ['feroʊ] — [pɑ:rt][aɪ] .
King Pharaoh — Part I .
国王 法老 — 部分 我 .

法老王——第一部分。

[ðə; ði] ['mɪrək(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑ:k]
THE MIRACLE OF THE COCK
这 奇迹 的 这 公鸡

公鸡的奇迹

['sʌsɪks] ['dʒɪpsɪz] - ['kærəl] .
Sussex Gypsies ' Carol .
苏塞克斯 吉普赛人 - 颂歌 .

苏塞克斯吉普赛人的卡罗尔。

[[-] [wʌŋ] .
[[**MusicXML**]] **1** .
[[-]] 1 .

[[MusicXML]1.

[kɪŋ] ['feroʊ] [sæt][ə; eɪ] - ['mju:zɪŋ] ,
King Pharaoh sat a - musing ,
国王 法老 卫星 一个 - 沉思 ,

法老王沉思着坐着，

[ə; eɪ] - ['mju:zɪŋ] [ɔ:l][ə'loʊŋ] ;
A - musing all alone ;
一个 - 沉思 全部 独自的 ;

独自一人玩耍；

[ðer; ðər] [keɪm] [ðə; ði] ['seɪvjər] ,
There came the blessed Saviour ,
那里 来了 这 受祝福的 救主 ,

蒙福的救世主降临了，

[ðoʊ] [ɔ:l][tu:; tə][hɪm; ɪm] [ʌn'noʊŋ] . [tu:'tu:] .
Though all to him unknown : 2 :
尽管 全部 到 他 未知 : 2 :

虽然这一切对他来说都是未知的。 2.

“ [seɪ] , [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [gʊd] [mæn] ?
“ **Say , where did you come from , good man ?**
” 说 , 在哪里 做过 你 来 从 , 好的 男人 ?

“请问，这位好人是从哪里来的？ ”

[oʊ] , [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [ðen] [pæs] ? “
Oh , where did you then pass ? ”
哦 , 在哪里 做过 你 然后 经过 ? ”

哦，那你后来去了哪里？

“ [aɪ 'ti:] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['i:dʒɪpt] ,
“ **It is out of the Land of Egypt ,**
” 它 是 出去 的 这 土地 的 埃及 ,

“它来自埃及地，

[br'twi:n] [æn; ən][ɑ:ks][ænd; ɛnd][æs] . “ [θri:] .
Between an ox and ass : ” 3 :
之间 一个 牛 和 屁股 : ” 3 :

介于牛和驴之间。”3.

“ [oʊ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈiːdʒɪpt] , [mæn] ,
“ **Oh , if you come out of Egypt , man ,** ;
“ 哦 , 如果 你 来 出去 的 埃及 , 男人 ,
“哦, 如果你能从埃及出来, 伙计,

[wʌn] [θɪŋ] [aɪ] [di:m] [ðəʊ] [noʊst] :
One thing I deem thou know'st :
一 事物 我 认为 你 知道 :
有一件事我认为你很清楚:

[ɪz] [ˈdʒiːzəs] [bɔːrn] [ʌv; əv] [ˈmeri]
Is Jesus born of Mary
是 耶稣 出生 的 玛丽
耶稣是玛利亚所生的吗?

[ænd; ʌnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhoʊli] [ɡoʊst] ? [fɔːr] .
And of the Holy Ghost ? 4 .
和 的 这 圣 鬼 ? 4 :
圣灵呢? 4.

“ [ænd; ʌnd] [ɪf] [ðə; ði] [nuːz] [biː; bi] [truː] , [ɡʊd] [mæn] ,
“ **And if the news be true , good man ,** ;
“ 和 如果 这 消息 是 真的 , 好的 男人 ,
“如果消息属实, 好人,

[ðæt] [ju:; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈtelɪŋ] [ˌem ˈiː] ,
That you are telling me ;
那 你 是 讲述 我 ,
你是在告诉我,

[meɪk] [ðɪs] [ˈroʊstɪd] [kɑːk] [tuː; tə] [kroʊ] [θriː] [taɪmz]
Make this roasted cock to crow three times
制作 这 烤 公鸡 到 乌鸦 三 时代
让这只烤公鸡啼叫三次

[ɪn] [ðə; ði] [dɪʃ] [wɪtʃ] [hɪr] [wiː; wi] [siː] . “ [faɪv] .
In the dish which here we see . ” 5 .
在 这 盘子 哪个 这里 我们 看 : “ 5 :
我们在这里看到的这道菜中。”5.

[oʊ] , [ɪts] [streɪt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [kɑːk] [dɪd] [raɪz] ,
Oh , it's straight away the cock did rise ,
哦 , 它是 直的 离开 这 公鸡 做过 上升 ,
哦, 公鸡立刻就勃起了。

[ɔːl] [ˈfeðəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hænd] ;
All feathered to the hand ;
全部 羽毛 到 这 手 ;
全身羽毛都长到了手上;

[θriː] [taɪmz] [ðə; ði] [ˈroʊstɪd] [kɑːk] [dɪd] [kroʊ]
Three times the roasted cock did crow
三 时代 这 烤 公鸡 做过 乌鸦
烤鸡啼鸣了三次

[ɑːn] [ðə; ði] [dɪʃ] [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪd] [stænd] . - - - - -
On the dish where it did stand . - 35 - - 36 - - 37 -
在 这 盘子 在哪里 它 做过 站立 : - - - - -
它就放在盘子上。-35--36--37-

[kɪŋ] [ˈferoʊ] — [pɑːrt] [iː] .
King Pharaoh — Part II .
国王 法老 — 部分 二 :
法老王——第二部分。

[ðə; ði] [mɪ'rækjələs] ['hɑ:rvɪst]
THE MIRACULOUS HARVEST
这 神奇 收成

奇迹般的丰收

[[-] [wʌn] .
[[**MusicXML**] **1** :
[[-] **1** :.

[MusicXML]1.

[oʊ] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['meri] , [ænd; ənd]['dʒi:zəs]
Oh , Joseph , Mary , and Jesus
哦 , 约瑟夫 , 玛丽 , 和 耶稣

哦，约瑟、玛利亚和耶稣

[wɜ:ɹ; wər] ['trævəlɪŋ] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [west] ;
Were travelling for the west ;
是 旅行 为了 这 西方 ;

我们正向西旅行；

[wen] ['meri] [gru:] [ə; eɪ] - ['wɪri]
When Mary grew a - weary
什么时候 玛丽 生长 一个 - 厌倦

当玛丽感到疲倦时

[ʃi:; ji] [maɪt] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][rest] . [tu:'tu:] .
She might sit down and rest . 2 :
她 可能 坐 向下 和 休息 : 2 :

她可能会坐下来休息。2.

[ðeɪ] ['trævlɪd] ['fɜ:ɹðər] [ænd; ənd] ['fɜ:ɹðər] ,
They travelled further and further ,
他们 旅行 更远 和 更远 ,

他们越走越远，

[ðə; ði] ['weðər] ['bi:ɪŋ] [soʊ][wɔ:ɹm] ,
The weather being so warm ,
这 天气 存在 所以 温暖的 ,

天气如此温暖，

[tɪl] [ðeɪ] [keɪm] ['ʌntə,'ʌntu][ə; eɪ] ['hʌzbəndmən]
Till they came unto a husbandman
直到 他们 来了 到 一个 农夫

直到他们遇到一个农夫

[ə; eɪ] - ['soʊɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɔ:ɹn] . [θri:] .
A - sowing of his corn . 3 :
一个 - 播种 的 他的 玉米 : 3 :

3. 他播种玉米。

“ [kʌm] , ['hʌzbəndmən] , ” [kraɪd]['dʒi:zəs] ,
“ **Come , husbandman ,** ” **cried Jesus ,**
“ 来 , 农夫 , ” 哭 耶稣 ,

耶稣喊道：“来吧，农夫！ ”

“ [kæst][ɔ:l][jʊɹ; jər] [si:d] [ə'weɪ] ,
“ **Cast all your seed away ,**
“ 投掷 全部 你的 种子 离开 ,

“抛弃你所有的种子，

[ænd; ənd] ['kæri] [hoʊm][æz; əz]['raɪpənd][kɔ:ɹn]
And carry home as ripened corn
和 携带 家 作为 成熟的 玉米

然后把成熟的玉米带回家

[wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈsaʊd, ˈsoʊd] [ðɪs] [deɪ] . [fɔːr] .
What you have sowed this day . 4 .
什么 你 有 播种 这 天 . 4 .

你今天所播下的种子。4.

“ [tuː; tə] [ki:p] [jʊr; jər][waɪf][ænd; ənd][ˈfæməli]
“ **To keep your wife and family**
“ 到 保持 你的 妻子 和 家庭

为了留住你的妻子和家人

[frʌm; frəm] [ˈsaːrɒʊ] , [ɡriːf] , [ænd; ənd][peɪn] ,
From sorrow , grief , and pain ,
从 悲哀 , 悲伤 , 和 疼痛 ,

从悲伤、痛苦和悲伤中，

[ænd; ənd] [ki:p] [kraɪst] [ɪn] [rɪˈmembrəns]
And keep Christ in remembrance
和 保持 基督 在 纪念

要时刻纪念基督。

[tɪl] [siːd] - [taɪm] [kʌmz] [əˈɡen] . “ - - -
Till seed - time comes again . “ - 38 -
直到 种子 - 时间 来 再次 . “ - - -

直到下次播种的季节到来。”-38-

[ðə; ði] [blæk] [dɪˈkriː]
The Black Decree
这 黑色的 法令

黑色法令

[ə; eɪ][ˈfrɑːpjər; ˈfrɑːpjɪr][ˈvɜːrʒ(ə)n] . [wʌn] .
A Shropshire Version . 1 .
一个 什罗普郡 版本 . 1 .

什罗普郡版本.1.

[let] [ˈkrɪstjənz] [ɔːl][wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈkɔːrd] [rɪˈdʒɔɪs]
LET Christians all with one accord rejoice
让 基督徒 全部 和 一 符合 麾

愿所有基督徒同心合意地欢欣鼓舞。

[ænd; ənd] [ˈpreɪzɪz] [sɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɑːrt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [vɔɪs] ,
And praises sing with heart as well as voice ,
和 赞扬 唱歌 和 心 作为 出色地 作为 嗓音 ,

赞美之歌不仅用声音，更用心灵。

[tuː; tə][ɡɑːd][ɑːn] [haɪ] , [fɔːr; fər] [ˈwʌndəz] [hiː; hi] [hæθ] [dʌn]
To God on high , for wonders He hath done
到 上帝 在 高的 , 为了 奇迹 他 有 完毕

归于至高无上的神，因他所行的奇事

[ɪn] [ˈsendɪŋ] [juː ˈes][hɪz; ɪz] [wel] [sʌn] . [tuːˈtuː] .
In sending us His well beloved Son . 2 .
在 发送 我们 他的 出色地 心爱 儿子 . 2 .

祂差遣祂所爱的儿子来到我们中间。2.

[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [ðæt] [ˈhæpi] [deɪ] [ʌv; əv] [ɡreɪs]
The night before that happy day of grace
这 夜晚 前 那 快乐的 天 的 优雅

在那幸福恩典之日的前夜

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmʌðər] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ] [ˈrestɪŋ] [pleɪs] ;
The Virgin Mother , she had no resting place ;
这 处女 母亲 , 她 有 不 休息 地方 ;

圣母玛利亚没有安息之所；

[ʃiː, ʃi][ænd; ənd][hɜːr; hər][ˈpaɪəs][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wɜːr; wər][soʊ] [loʊ]
She and her pious Joseph were so low
她 和 她 虔诚的 约瑟夫 是 所以 低的
她和她虔诚的约瑟夫是如此卑微

[ðeɪ] ['skersli] [nuː] [wɪtʃ] [wei] [ɔːr] [wɜr] [tuː; tə][goʊ] . [θriː] .
They scarcely knew which way or where to go . 3 .
他们 几乎 知道 哪个 方式 或者 在哪里 到 去 . 3 .
他们几乎不知道该往哪个方向走，也不知道该去哪里。3.

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə][ˈwaːndər][ʌp][ænd; ənd] [daʊn]
For they were forced to wander up and down
为了 他们 是 强制 到 漫步 向上 和 向下
因为他们被迫来回徘徊

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][noʊ] [ˈlɑːdʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] ;
And they could find no lodging in the town ;
和 他们 可以 寻找 不 住宿 在 这 镇 ;
他们在镇上找不到住处；

[bʌt; bət][ɪn][æn; ən][ˈɑːksɪz] [stɔːl] [wɜr] [biːsts] [ɑːr; ər] [fed]
But in an ox's stall where beasts are fed
但 在 一个 牛的 摊位 在哪里 野兽 是 美联储
但在牛棚里，牲畜被喂养。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [meɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [lɔːrd] [hɪz; ɪz] [ˈloʊli] [bed] . [fɔːr] .
His mother made our Lord His lowly bed . 4 .
他的 母亲 制成 我们的 主 他的 卑微的 床 . 4 .
他的母亲为我们的主铺好了简陋的床。4.

[θriː] [waɪz] [men][baɪ][ə; ei][stɑːr][wɜːr; wər] [ˈðɪðər] [brɔːt]
Three wise men by a star were thither brought
三 明智的 男人 经过 一个 星星 是 那里 带来
三位智者被一颗星星带到了那里。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [beɪb] [ðeɪ] [lɔːŋ] [hæd; həd] [sɔːt] .
And found the blessed Babe they long had sought .
和 成立 这 受祝福的 宝贝 他们 长的 有 寻求 .
他们终于找到了他们苦苦寻觅的圣婴。

[ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ˈspɑɪsɪz][ænd; ənd] [rɪtʃ] [ˈkɔːstli] [θɪŋz]
The best of spices and rich costly things
这 最好的 的 香料 和 富有的 昂贵 事物
最好的香料和昂贵的物品

[ðeɪ] [ˈhʌmbli] [ˈɔːfərd] [ˈʌntəˈʌntu][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋz] . [faɪv] .
They humbly offered unto the King of kings . 5 .
他们 谦卑地 提供 到 这 国王 的 国王 . 5 .
他们谦卑地献给万王之王。5.

[ðen] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv][laɪf] [brɪˈtreɪ]
Then rather than the Lord of life betray
然后 相当 比 这 主 的 生活 背叛
与其背叛生命之主，不如.....

[ðeɪ] [ˈwəːʃɪp] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [went] [əˈhʌðər] [wei] ,
They worshipped Him and went another way ,
他们 崇拜 他 和 去 其他 方式 ,
他们敬拜了他，然后走了另一条路。

[wɪtʃ] [soʊ][ɪnˈreɪdʒd][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈherəd] [ðen]
Which so enraged the wicked Herod then
哪个 所以 愤怒 这 邪恶 希律王 然后
这激怒了当时的邪恶的希律王。

([ðə; ði] ['dʒu:ɪ] [kɪŋ] , [ðə; ði] ['veri] [wɜ:rst][ʌv; əv][men]) ; [sɪks] .
(**The Jewish king , the very worst of men**) ; **6** .
(这 犹太人 国王 ; 这 非常 最差 的 男人) ; 6 .
(犹太国王，最坏的人)；6.

[hi:; hi] [kɔ:zd] [jʌŋ] ['hɑ:rlməs] ['ɪnfənts][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] ;
He caused young harmless infants to be killed ;
他 导致 年轻的 无害 婴儿 到 是 被杀 ;
他导致无辜的幼婴被杀害；

[ɔ:l] ['ʌndər] [tu:] ['jɪrz] [oʊld] , [ðer; ðər] [blʌd] [wʌz; wəz] [spɪld] .
All under two years old , their blood was spilled .
全部 在下面 二 年 老的 ; 他们的 血 曾是 洒了 .
所有遇难者都不到两岁，他们的鲜血被洒了出来。

[dɪr] ['perənts] - [terz] [kʊd; kəd][nɑ:t][hɪz; ɪz][reɪdʒ] [prɪ'vent] ,
Dear parents ' tears could not his rage prevent ,
亲爱的 父母 - 眼泪 可以 不是 他的 愤怒 防止 ,
父母的眼泪也无法阻止他的愤怒。

[nɔ:r] ['pɪti] [mu:v] [ðə; ði]['taɪrənt][tu:; tə] [rɪ'pent] . ['sevən] .
Nor pity move the tyrant to repent . 7 .
也不 遗憾 移动 这 暴君 到 悔改 . 7 .
怜悯也无法使暴君悔改。7.

[ðə; ði] [blæk] [dɪ'kri:] [went][ɔ:l][ðə; ði] ['kʌntri] [raʊnd] ,
The Black Decree went all the country round ,
这 黑色的 法令 去 全部 这 国家 圆形的 ,
黑色法令传遍了全国。

[tu:; tə] [kɪl] [ænd; ənd]['mɜ:rdər] ['tɪldrən] [bəuθ] [sɪk] [ænd; ənd] [saʊnd] ;
To kill and murder children both sick and sound ;
到 杀 和 谋杀 孩子们 两个都 生病的 和 声音 ;
杀害儿童，无论健康与否；

[ðeɪ] [tɔ:r] [jʌŋ] ['ɪnfənts][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['mʌðərz] - [breɪst] ,
They tore young infants from their mothers ' breast ,
他们 撕裂 年轻的 婴儿 从 他们的 母亲们 - 胸部 ,
他们把幼小的婴儿从母亲的乳房上夺走，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə]['mɜ:rdər] [kraɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][rest] . [eɪt] .
Thinking to murder Christ among the rest . 8 .
思维 到 谋杀 基督 之中 这 休息 . 8 .
包括想谋杀基督在内的其他人。8.

[bʌt; bət][gɑ:d] [ə'blʌv] , [hu:] [nu:] [wʌt] [wʊd] [bi:; bi] [dʌŋ] ,
But God above , Who knew what would be done ,
但 上帝 多于 , WHO 知道 什么 会 是 完毕 ,
但上帝高高在上，祂知道将会发生什么，

[hæd; həd][sent][tu:; tə]['i:dʒɪpt][hɪz; ɪz] [sʌŋ] :
Had sent to Egypt His Belovèd Son :
有 发送 到 埃及 他的 心爱 儿子 :
曾将他心爱的儿子送到埃及：

[wer] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['z:rθli] ['perənts][hi:; hi][wʌz; wəz] [fed]
Where with His earthly parents He was fed
在哪里 和 他的 尘世的 父母 他 曾是 美联储
祂与祂尘世的父母在那里长大。

[ʌn'tɪl] [ðæt] ['kru:əl]['taɪrənt][hi:; hi][wʌz; wəz] [ded] . - - -
Until that cruel tyrant he was dead . - 39 -
直到 那 残忍的 暴君 他 曾是 死的 . - - -
直到那个残暴的暴君出现，他才死去。-39-

[[-] - - -
[[**MusicXML**] - **40** -
[[-] - - -

[[MusicXML]-40-

[ˈsʌməsɪt-ʃiə(r), -se-] [ˈwɑːseɪl]
Somersetshire Wassail
萨默塞特郡 痛饮

萨默塞特郡祝酒歌

[[-] [wʌŋ] .
[[**MusicXML**] **1** .
[[-] 1 .

[MusicXML]1.

[ˈwɑːseɪl] !
Wassail !
痛饮 !

痛饮！

[ˈwɑːseɪl] !
wassail !
痛饮 !

痛饮！

[ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [taʊn] ,
all round the town ,
全部 圆形的 这 镇 ,

镇上到处都是

[fɔːr; fər][ðə; ði][kʌp][ɪz] [waɪt] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [eɪl] [ɪz] [braʊn] ,
For the cup is white and the ale is brown ,
为了 这 杯子 是 白色的 和 这 麦芽酒 是 棕色的 ,

因为杯子是白色的，而啤酒是棕色的。

[fɔːr; fər] [ɪts] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɑːseɪl] , [ænd; ʌnd] - [tɪz][jʊr; jər] [ˈwɑːseɪl] ,
For it's our wassail , and 'tis your wassail ,
为了 它是 我们的 痛饮 , 和 - 的 你的 痛饮 ,

因为这是我们的祝酒歌，也是你们的祝酒歌。

[ænd; ʌnd] - [tɪz][dʒɔɪ] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈdʒɑːli] [ˈwɑːseɪl] ! [tuːˈtuː] .
And 'tis joy come to our jolly wassail ! 2 .
和 - 的 喜悦 来 到 我们的 快乐的 痛饮 ! 2 .

欢乐降临到我们欢乐的祝酒歌中！2.

[ðə; ði][kʌp][ɪz] [meɪd] [ʌv; ʌv][ðə; ði][ˈæʃ(ə)n] [triː] ,
The cup is made of the ashen tree ,
这 杯子 是 制成 的 这 铁青 树 ,

这个杯子是用白蜡树的木材制成的。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [eɪl] [ɪz] [meɪd] [ʌv; ʌv][ðə; ði][best] [ˈbɑːrli] ,
And the ale is made of the best barley ,
和 这 麦芽酒 是 制成 的 这 最好的 大麦 ,

而且这种麦芽酒是用最好的大麦酿造的。

[fɔːr; fər] [ɪts] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɑːseɪl] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [θriː] .
For it's our wassail , etc 3 .
为了 它是 我们的 痛饮 , ETC . 3 .

因为这是我们的祝酒歌，等等。3.

[oʊ][meɪd] , [fer] [meɪd][ɪn][ˈhɑːlənd] [smaːk] ,
O maid , fair maid in holland smock ,
哦 女佣 , 公平的 女佣 在 荷兰 罩衫 ,

哦，身穿荷兰罩衫的美丽少女，

[kʌm] [oʊp][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][tɜːrɪn][ðə; ði] [lɑːk] ,
Come open the door and turn the lock ,
来 开放 这 门 和 转动 这 锁 ,
过来开门, 把锁转过来。

[fɔːr; fər] [its] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɑːseɪl] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [fɔːr] .
For it's our wassail , **etc** ∴ **4** ∴
为了 它是 我们的 痛饮 , ETC ∴ 4 ∴
因为这是我们的祝酒歌, 等等。4.

[oʊ][ˈmæstər] , [ˈmɪstrəs] , [ðæt] [sɪt][baɪ][ðə; ði][ˈfaɪər] ,
O master , mistress , that sit by the fire ,
哦 掌握 , 情妇 , 那 坐 经过 这 火 ,
坐在火炉旁的主人, 女主人,

[kənˈsɪdər] [juː ˈes] [pʊr] [ˈtrævələz] [ɔːl][ɪn][ðə; ði][ˈmaɪər] ,
Consider us poor travellers all in the mire ,
考虑 我们 贫穷的 旅行者 全部 在 这 沼泽 ,
请把我们这些可怜的旅人看作是身陷泥潭的无助之人。

[fɔːr; fər] [its] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɑːseɪl] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [faɪv] .
For it's our wassail , **etc** ∴ **5** ∴
为了 它是 我们的 痛饮 , ETC ∴ 5 ∴
因为这是我们的祝酒歌, 等等。5.

[pʊt] [aʊt][ðə; ði] [eɪl] [ænd; ənd] [rɔː] [mɪlk] [tʃiːz] ,
Put out the ale and raw milk cheese ,
放 出去 这 麦芽酒 和 生的 牛奶 奶酪 ,
把麦芽酒和生奶酪都倒掉。

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][jæl; jəl] [siː] [haʊ] [ˈhæpi] [wiː; wi] [ˈbiːz] ,
And then you shall see how happy we be's ,
和 然后 你 将 看 如何 快乐的 我们 是的 ,
然后你就会看到我们有多幸福了。

[fɔːr; fər] [its] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɑːseɪl] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . - - - - -
For it's our wassail , **etc** ∴ - **41** - - **42** - - **43** -
为了 它是 我们的 痛饮 , ETC ∴ - - - - -
因为这是我们的祝酒歌, 等等。-41--42--43-

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ðɪs] [deɪ] [ɪz][bɔːrɪn]
A Child this Day is born
一个 孩子 这 天 是 出生
今天有一个孩子出生了

[[-] [wʌn] .
[[**MusicXML**] **1** ∴
[[-] 1 ∴
[MusicXML]1.

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ðɪs] [deɪ] [ɪz][bɔːrɪn] ,
A Child this day is born ,
一个 孩子 这 天 是 出生 ,
今天有一个孩子出生了,

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [haɪ] [rɪˈnaʊn] ;
A Child of high renown ;
一个 孩子 的 高的 名声 ;
一位声名显赫的孩子;

[moʊst] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈseptər] ,
Most worthy of a sceptre ,
最多 值得 的 一个 权杖 ,
最配得上权杖的人,

[ə; eɪ] ['septər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kraʊn] .
A sceptre and a crown .
一个 权杖 和 一个 王冠 .

权杖和王冠。

['kɔ:rəs] .
Chorus .
合唱 .

合唱。

[glæd][ˈtaɪdɪŋz][tu:; tə][ɔ:l] [men] ,
Glad tidings to all men ,
高兴的 消息 到 全部 男人 ,

向所有男士致以喜讯！

[glæd][ˈtaɪdɪŋz] [sɪŋ] [wi:; wi] [meɪ] ,
Glad tidings sing we may ,
高兴的 消息 唱歌 我们 可能 ,

我们可以歌颂喜讯，

[br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋz]
Because the King of kings
因为 这 国王 的 国王

因为万王之王

[wʌz; wəz][bɔ:rn][ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] . [tu:'tu:] .
Was born on Christmas Day . 2 .
曾是 出生 在 圣诞节 天 . 2 .

出生于圣诞节当天。2.

[ðɪ:z] ['taɪdɪŋz] ['ʃepərdz] [hɜ:rd]
These tidings shepherds heard
这些 消息 牧羊人 听到

牧羊人听到了这些消息

[waɪlst] ['wɒtʃɪŋ] [ɔ:(r)][ðər; ðər][fəʊld] ;
Whilst watching o'er their fold ;
而 观看 超过 他们的 折叠 ;

在照看羊群的同时；

- [twʌz] [baɪ][æn; ən]['eɪndʒl][ˈʌntə'ʌntu][ðəm; ðəm]
- Twas by an Angel unto them
- 那是 经过 一个 天使 到 他们

那是天使赐予他们的。

[ðæt] [naɪt] [rɪ'vi:ld] [ænd; ənd][təʊld] .
That night revealed and told .
那 夜晚 揭晓 和 讲述 .

那晚揭露并讲述了一切。

[glæd][ˈtaɪdɪŋz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [θri:] .
Glad tidings , etc . 3 .
高兴的 消息 , ETC . 3 .

喜讯等等。3.

[ðen] [wʌz; wəz][ðər; ðər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['eɪndʒl]
Then was there with the Angel
然后 曾是 那里 和 这 天使

然后就和天使在一起了。

[ə; eɪ][hoʊst][ɪn'kɑ:ntɪnənt]
A host incontinent
一个 主持人 失禁

失禁的宿主

[ʌv; əv] ['hev(ə)nli] [braɪt] ['soʊldʒərz]
Of heavenly bright soldiers
的 天上 明亮的 士兵

天上的光辉战士

[ɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][sent] .
All from the Highest sent .
全部 从 这 最高 发送 .

一切皆由至高者派遣。

[glæd][ˈtaɪdɪŋz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [fɔ:r] .
Glad tidings , etc 4 .
高兴的 消息 , ETC 4 .

喜讯等等。4.

[ðeɪ] [preɪzd] [ðə; ði][lɔ:rd][ˈaʊər; ɑ:r][gɑ:d] ,
They praised the Lord our God ,
他们 赞扬 这 主 我们的 上帝 ,

他们赞美耶和華我们的神，

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r][sə'lestj(ə)l] [kɪŋ] ;
And our Celestial King ;
和 我们的 天体 国王 ;

还有我们的天上君王；

“ [ɔ:l] ['glɔ:ri][bi:; bi][ɪn][ˈpærədəɪs] ,
“ **All glory be in Paradise** ,
“ 全部 荣耀 是 在 天堂 ,

一切荣耀归于天堂，

” [ðɪs] ['hev(ə)nli] [hoʊst][dɪd] [sɪŋ] .
” **This heavenly host did sing** .
” 这 天上 主持人 做过 唱歌 .

“这群天兵天将确实歌唱了。”

[glæd][ˈtaɪdɪŋz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [faɪv] .
Glad tidings , etc 5 .
高兴的 消息 , ETC 5 .

喜讯等等。5.

[ɔ:l] ['glɔ:ri][bi:; bi][tu:; tə][gɑ:d] ,
All glory be to God ,
全部 荣耀 是 到 上帝 ,

一切荣耀归于上帝！

[ðæt] ['sɪθəθ] [sti:l] [ɑ:n] [haɪ] ,
That sitteth still on high ,
那 西特斯 仍然 在 高的 ,

那东西依然高高在上，

[wɪð; wɪθ] ['preɪzɪz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['traɪʌmf] [ɡreɪt] ,
With praises and with triumph great ,
和 赞扬 和 和 胜利 伟大的 ,

伴随着赞美和巨大的胜利，

[ænd; ənd][ˈdʒɔɪfl] ['melədi] .
And joyful melody .
和 快乐 旋律 .

还有欢快的旋律。

[glæd][ˈtaɪdɪŋz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . - - -
Glad tidings , etc 44 -
高兴的 消息 , ETC - - -

喜讯等等。-44-

[ðə; ði] [mu:n] [ʃainz] [braɪt]
The Moon shines bright
这 月亮 闪耀 明亮的

月亮高挂天空，光芒万丈。

[ˈsɜ:ri] [ænd; ənd] [ˈsʌsɪks] [nu:] [jɪr] [ˈkærəl] .
Surrey and Sussex New Year Carol .
萨里 和 苏塞克斯 新的 年 颂歌 .

萨里和苏塞克斯新年颂歌。

[[-] [wʌn] .
[[MusicXML]] 1 .
[[-]] 1 .

[[MusicXML]1.

[oʊ] , [ðə; ði] [mu:n] [ʃainz] [braɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][stɑ:rz] [ɡɪv] [ə; eɪ] [laɪt] ;
Oh , the moon shines bright , and the stars give a light ;
哦 , 这 月亮 闪耀 明亮的 , 和 这 明星 给 一个 光 ;

哦，月亮明亮，星星闪耀；

[ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][taɪm][,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [deɪ] ,
In a little time it will be day ,
在 一个 小的 时间 它 将要 是 天 ,

再过一会儿就天亮了。

[ðə; ði] [lɔ:rd] [ˈaʊər; ɑ:r][ɡɑ:d][hi:; hi] [kɔ:lz] [əˈpɑ:n][ju: ˈes] [ɔ:l] ,
The Lord our God He calls upon us all ,
这 主 我们的 上帝 他 呼叫 之上 我们 全部 ,

我们的主上帝呼唤我们所有人，

[ænd; ənd][hi:; hi] [bɪdz] [ju: ˈes] [əˈweɪk] [ænd; ənd] [preɪ] . [tu:ˈtu:] .
And He bids us awake and pray . 2 .
和 他 出价 我们 醒 和 祈祷 . 2 .

祂呼召我们醒来祷告。2.

[əˈweɪk] , [əˈweɪk] , [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l] !
Awake , awake , good people all !
醒 , 醒 , 好的 人们 全部 !

醒醒吧，醒醒吧，所有善良的人们！

[əˈweɪk] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][æɪ; fəl] [hɪr] :
Awake , and you shall hear :
醒 , 和 你 将 听到 :

醒来吧，你将听到：

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈseɪvjər] [daɪd][əˈpɑ:n][ðə; ði] [krɔ:s] ,
Our blessèd Saviour died upon the Cross ,
我们的 受祝福的 救主 死亡 之上 这 叉 ,

我们蒙福的救主死在了十字架上，

[fɔ:r; fər] [kraɪst] [lʌvd] [ju: ˈes][soʊ] [dɪr] . [θri:] .
For Christ loved us so dear . 3 .
为了 基督 喜爱 我们 所以 亲爱的 . 3 .

因为基督如此深爱我们。3.

[soʊ] [dɪr] , [soʊ] [dɪr] [kraɪst] [lʌvd] [ju: ˈes] [ɔ:l] ,
So dear , so dear Christ loved us all ,
所以 亲爱的 , 所以 亲爱的 基督 喜爱 我们 全部 ,

亲爱的，亲爱的基督爱我们所有人，

[hi:; hi][fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r][sɪnz][wʌz; wəz] [sleɪn] ;
He for our sins was slain ;
他 为了 我们的 罪孽 曾是 被杀 ;

他为我们的罪被杀；

[li:v] [ɔ:f] , [oʊ][men] , [jʊr; jər] ['wɪkɪd] , ['wɪkɪd] [weɪz] ,
Leave off , O men , your wicked , wicked ways ,
离开 离开 , 哦 男人 , 你的 邪恶 , 邪恶 方式 ,
世人啊, 停止你们邪恶邪恶的行径吧!

[ænd; ʌnd][tɜ:rn][tu:; tə][ðə; ði][bɔ:rd] [ə'gen] . [fɔ:r] .
And turn to the Lord again . 4 .
和 转动 到 这 主 再次 . 4 .
4. 再次归向主。

[oʊ] , [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][mæn][aɪ 'ti:] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][spæn] ,
Oh , the life of man it is but a span ,
哦 , 这 生活 的 男人 它 是 但 一个 跨度 ,
人生短暂, 真是可惜。

[hi; hi] ['flʌrɪʒɪz] [laɪk][ə; eɪ] ['flaʊər] ,
He flourishes like a flower ,
他 繁花 喜欢 一个 花 ,
他像花朵一样绽放,

['hi:z] [hɪr] [tu:; tə] - [deɪ] , [ænd; ʌnd][tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [hi; hi][ɪz] [gɔ:n] ,
He's here to - day , and to - morrow he is gone ,
他是 这里 到 - 天 , 和 到 - 明天 他 是 已消失 ,
他今天在这里, 明天就走了。

[ænd; ʌnd]['hi:z] [ded] [ɔ:l][ɪn][æn; ən] ['aʊər] . [faɪv] .
And he's dead all in an hour . 5 .
和 他是 死的 全部 在 一个 小时 . 5 .
他一个小时之内就死了。5.

[oʊ] , [ti:tʃ] [jʊr; jər] [tʃɪldrən] [wel] , [gʊd] [men] ,
Oh , teach your children well , good men ,
哦 , 教 你的 孩子们 出色地 , 好的 男人 ,
哦, 好男人们, 请好好教育你们的孩子。

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [hɪr] [ju:; jʊ] [steɪ] ,
As long as here you stay ,
作为 长的 作为 这里 你 停留 ,
只要你留在这里,

[fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['betər] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [swi:t] [soʊlz] ,
For it will be better for your sweet souls ,
为了 它 将要 是 更好的 为了 你的 甜的 灵魂 ,
因为这对你们可爱的灵魂更有益。

[wen] [jʊr; jər] ['bɔ:dɪz] [laɪ] ['ʌndər][ðə; ði] [kleɪ] . [sɪks] .
When your bodies lie under the clay . 6 .
什么时候 你的 身体 说谎 在下面 这 黏土 . 6 .
当你们的身体被埋在泥土下时。6.

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gri:n] [tɜ:rf][fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] ['hedz] , [gʊd] [men]
There's a green turf for our heads , good men
有 一个 绿色的 草皮 为了 我们的 头部 , 好的 男人
好汉们, 我们的脑袋有绿色的草坪可以安放。

[ænd; ʌnd] [ə'nʌðər] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] [fi:t] ,
And another for our feet ,
和 其他 为了 我们的 脚 ,
还有一种适合我们脚的,

[wer] ['aʊər; ɑ:r] [gʊd] [di:dz] [ænd; ʌnd] ['aʊər; ɑ:r] ['i:v(ə)l] [di:dz] [tu:]
Where our good deeds and our evil deeds too
在哪里 我们的 好的 契约 和 我们的 邪恶的 契约 也
我们的善行和恶行也

[təˈgeðər] [ɔ:l] [wɪl] [mi:t] . - - - - -
Together all will meet . - **45** - - **46** - - **47** -
一起 全部 将要 见面 . - - - - -

大家将齐聚一堂。-45--46--47-

[ə; eɪ][ˈkærəl][fɔ:r; fər] [twelfθ] [deɪ]
A Carol for Twelfth Day
一个 颂歌 为了 第十二 天

主显节第十二日颂歌

[[-] [wʌn] .
[[**MusicXML**]] **1** .
[[-]] **1** .

[MusicXML]1.

[mɑ:rk] [wel] [maɪ] [ˈhevi] [ˈdɒʊlf(ə)l] [teɪl]
Mark well my heavy doleful tale
标记 出色地 我的 重的 悲伤的 故事

请记住我这沉重而悲伤的故事。

[fɔ:r; fər] [twelfθ] [deɪ] [naʊ] [ɪz] [kʌm] ,
For Twelfth Day now is come ,
为了 第十二 天 现在 是 来 ,

第十二天已经到了，

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][mʌst; məst][noʊ][lɔ:ŋgər] [steɪ] ,
And now I must no longer stay ,
和 现在 我 必须 不 更长 停留 ,

现在我不能再待下去了。

[ænd; ənd] [seɪ] [noʊ][wɜ:rd][bʌt; bət] [mʌm] .
And say no word but mum .
和 说 不 单词 但 妈妈 .

除了“咿”以外，什么都别说。

[fɔ:r; fər][aɪ] [pərˈfɔ:rs] [mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v]
For I perforce must take my leave
为了 我 强制 必须 拿 我的 离开

我不得不告辞了。

[ʌv; əv][ɔ:l][maɪ] [ˈdeɪntɪ] [tʃɪr] —
Of all my dainty cheer —
的 全部 我的 纤巧 欢呼 —

我所有的美好喜悦——

[plʌm] [ˈpɔ:riɪdʒ] , [roʊst] [bi:f] , [ænd; ənd] - [paɪz] ,
Plum porridge , roast beef , and minc'd pies ,
李子 稀饭 , 烤 牛肉 , 和 - 馅饼 ,

李子粥、烤牛肉和肉馅饼

[maɪ] [strɔ:ŋ] [eɪl] [ænd; ənd][maɪ] [bɪr] . [tu:ˈtu:ɪ] .
My strong ale and my beer . **2** .
我的 强的 麦芽酒 和 我的 啤酒 . 2 .

我的烈性麦芽酒和我的啤酒。2.

[kaɪnd] [ˈhɑ:tiɪd] [ˈkrɪsməs] , [naʊ] [əˈdu:ɪ] ,
Kind hearted Christmas , now adieu ,
种类 心地 圣诞节 , 现在 再见 ,

充满爱心的圣诞节，再见了。

[fɔ:r; fər][aɪ][wɪð; wɪθ] [ði:] [mʌst; məst][pɑ:rt] ;
For I with thee must part ;
为了 我 和 你 必须 部分 ;

因为我终将与你分离；

[bʌt; bət][oʊ] ! [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ʌv; əv] [ði:]
But oh ! to take my leave of thee
但 哦 ! 到 拿 我的 离开 的 你

但是，哦！我要向你告别了。

[dʌθ; dəθ] [gri:v] [em 'i:][æt; ət][ðə; ði] [hɑ:rt] .
Doth grieve me at the heart .
确实 悲伤 我 在 这 心 .

这让我心痛不已。

[ðəʊ] [wɜ:rt][æn; ən] ['eɪnfənt] ['haʊski:pər] ,
Thou wert an ancient housekeeper ,
你 沃特 一个 古老的 管家 ,

你曾是一位古老的管家，

[ænd; ənd][mɜ:rθ][wɪð; wɪθ] [mi:t] [dɪdst] [ki:p] ,
And mirth with meat didst keep ,
和 欢笑 和 肉 迪斯特 保持 ,

肉食带来的欢乐一直延续着。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ɑ:rt][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [taʊn]
But thou art going out of town
但 你 艺术 去 出去 的 镇

但你要出城。

[wɪtʃ] ['kɔ:zɪz] [em 'i:][tu:; tə] [wi:p] . [θri:] .
Which causes me to weep . 3 .
哪个 原因 我 到 哭泣 . 3 .

这让我不禁落泪。3.

[kʌm] , ['bʌtlər] , [fɪl] [ə; eɪ] ['brɪmər] [fʊl] ,
Come , butler , fill a brimmer full ,
来 , 管家 , 充满 一个 边缘 满的 ,

来，管家，把水壶装满。

[tu:; tə] [tʃɪr] [maɪ] ['feɪntɪŋ] [hɑ:rt] ,
To cheer my fainting heart ,
到 欢呼 我的 昏厥 心 ,

为了安慰我那颗摇摇欲坠的心，

[ðæt] [tu:; tə][oʊld] ['krɪsməs] [aɪ] [meɪ] [drɪŋk]
That to old Christmas I may drink
那 到 老的 圣诞节 我 可能 喝

愿我能喝到老圣诞节

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [dʌz] [dɪ'pɑ:rt] .
Before he does depart .
前 他 做 离开 .

在他离开之前。

[ænd; ənd][let] [i:tʃ] [wʌn] [ðæts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m]
And let each one that's in the room
和 让 每个 一 那就是 在 这 房间

让房间里的每个人都

[wɪð; wɪθ][em 'i:] ['laɪkwaɪz] [kən'doʊl] ,
With me likewise condole ,
和 我 同样地 吊丧 ,

我同样深表哀悼。

[ænd; ənd] [naʊ] [tu:; tə] [tʃɪr] [ðer; ðər]['spɪrɪts][sæd]
And now to cheer their spirits sad
和 现在 到 欢呼 他们的 烈酒 伤心

现在，为了鼓舞他们悲伤的心灵。

[let] [i:tʃ] [wʌn][drɪŋk][ə; eɪ] [boʊl] . [fɔ:r] .
Let each one drink a bowl . 4 .
让 每个 一 喝 一个 碗 : 4 :

4. 让每人喝一碗。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [seɪm] [,aɪ 'ti:] [hæθ] [ɡɔ:n] [raʊnd] ,
And when the same it hath gone round ,
和 什么时候 这 相同的 它 有 已消失 圆形的 ;
当一切循环往复之后,

[ðen] [fɔ:l][ˈʌntəˈʌntu][jɔər; jər] [tʃɪr] ;
Then fall unto your cheer ;
然后 落下 到 你的 欢呼 ;

然后尽情欢呼吧；

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [wel] [noʊ] [ðæt] ['krɪsməs] [taɪm]
For you well know that Christmas time
为了 你 出色地 知道 那 圣诞节 时间
因为你很清楚圣诞节期间

[,aɪ 'ti:] [kʌmz] [bʌt; bət][wʌnz][ə; eɪ] [jɪr] .
It comes but once a year .
它 来 但 一次 一个 年 :

它一年只来一次。

[θæŋks] [tu:; tə][maɪ][ˈmæstər][ænd; ənd][maɪ] [deɪm]
Thanks to my master and my dame
谢谢 到 我的 掌握 和 我的 贵妇人
感谢我的师傅和夫人

[ðæt] [du:] [sʌtʃ] [tʃɪr] [ə'fɔ:rd] ,
That do such cheer afford ,
那 做 这样的 欢呼 买得起 ;

这样的欢呼声确实令人欣喜，

[ɡɔ:d] [bles] [ðem; ðəm] , [ðæt] [i:tʃ] ['krɪsməs] [ðeɪ]
God bless them , that each Christmas they
上帝 保佑 他们 , 那 每个 圣诞节 他们
愿上帝保佑他们，愿他们每年圣诞节都平安喜乐。

[meɪ] ['fɜ:rniʃ] [soʊ][ðer; ðər] [bɔ:rd] . - - -
May furnish so their board . - 48 -
可能 提供 所以 他们的 木板 : - - -
可以这样安排他们的膳食。-48-

[ðə; ði][lɔ:rd][æt; ət][fɜ:rst][dɪd][ˈædəm] [meɪk]
The Lord at first did Adam make
这 主 在 第一的 做过 亚当 制作
上帝起初造了亚当。

[ə; eɪ][ˈkærəl][fɔ:r; fər] ['krɪsməs] [i:v] . [wʌn] .
A Carol for Christmas Eve . 1 .
一个 颂歌 为了 圣诞节 前夕 : 1 :
圣诞前夜的颂歌.1.

[ðə; ði][lɔ:rd][æt; ət][fɜ:rst][dɪd][ˈædəm] [meɪk]
THE Lord at first did Adam make
这 主 在 第一的 做过 亚当 制作
上帝起初造了亚当。

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [kleɪ] ,
Out of the dust and clay ,
出去 的 这 灰尘 和 黏土 ;
从尘土和黏土中，

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][ˈnɒstrəlz] - [laɪf] ,
And in his nostrils breathed life ,
和 在 他的 鼻孔 - 生活 ;
他的鼻孔里吸入了生命气息，

[ɪːn][æz; əz][ðə; ði] ['skɪptʃər] [seɪ] .
E'en as the Scriptures say .
e'en 作为 这 经文 说 .
正如圣经所说。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ˈiːdənz] ['pærədəɪs]
And then in Eden's Paradise
和 然后 在 伊甸园 天堂
然后，在伊甸园的乐园里

[hiː; hi] - [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dwel] ,
He placèd him to dwell ,
他 - 他 到 住 ,
他把他安置在.....居住。

[ðæt] [hiː; hi] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ,
That he within it should remain ,
那 他 之内 它 应该 保持 ,
他应该留在其中，

[tuː; tə] [dres] [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [wel] .
To dress and keep it well .
到 裙子 和 保持 它 出色地 .
穿着得体，保持良好形象。

[naʊ] [let] [gʊd] ['krɪstʃənz] [ɔːl] [brɪ'ɡɪn]
Now let good Christians all begin
现在 让 好的 基督徒 全部 开始
现在，所有虔诚的基督徒们都开始吧。

[ə; eɪ][ˈhəʊli][laɪf][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
A holy life to live ,
一个 圣 生活 到 居住 ,
过一种圣洁的生活，

[ænd; ənd][tuː; tə][rɪ'dʒɔɪs][ænd; ənd] ['merɪ] [biː; bi] ,
And to rejoice and merry be ,
和 到 魔 和 欢乐 是 ,
要欢欣雀跃，

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz] ['krɪsməs] [iːv] . [tuː'tuː] .
For this is Christmas Eve . 2 .
为了 这 是 圣诞节 前夕 : 2 :
今天是平安夜。2.

[ænd; ənd] [ðʌs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [hiː; hi]
And thus within the garden he
和 因此 之内 这 花园 他
于是，他便进入了花园。

[kə'mɑːndɪd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [steɪ] ;
Commanded was to stay ;
命令 曾是 到 停留 ;
命令是留下；

[ænd; ənd][ˈʌntə'ʌntu][hɪm; ɪm][ɪn] [kə'mændmənt]
And unto him in commandment
和 到 他 在 诫命
并向他发出命令

[ði:z] [wɜ:rdz][ðə; ði][lɔ:rd][dɪd][seɪ] ,
These words the Lord did say ,
这些 字 这 主 做过 说 ,

主确实说过这些话：

“ [ðə; ði][fru:t] [ðæt][ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:rdn] [grəʊz]
” The fruit that in the garden grows
” 这 水果 那 在 这 花园 生长

花园里生长的果实

[tu:; tə] [ði:] [[æɫ; əɫ][bi:; bi][fɔ:r; fər] [mi:t] ,
To thee shall be for meat ,
到 你 将 是 为了 肉 ,

你的肉将归你所有，

[ɪk'sept] [ðə; ði] [tri:] [ɪn][mɪdst] [ˌðer'ʌv] ,
Except the tree in midst thereof ,
除了 这 树 在 中间 其中 ,

除了中间那棵树之外，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðəʊ] [[æɫt] [nɑ:t] [i:t] .
Of which thou shalt not eat .
的 哪个 你 应 不是 吃 .

其中你不可吃。

“ [naʊ] [let] [gʊd] [ˈkrɪstʃənz] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] . [θri:] .
” Now let good Christians , etc 3 :
” 现在 让 好的 基督徒 , ETC 3 .

“现在让好基督徒等等3.

“ [fɔ:r; fər][ɪn] [ðæt] [deɪ] [ðəʊ] [dʌst][ˌaɪ 'ti:] [tʌt] ,
” For in that day thou dost it touch ,
” 为了 在 那 天 你 朋友 它 触碰 ,

“因为在那一天，你必触及它，

[ɔ:r] [dʌst][ˌaɪ 'ti:] [ðen] [kʌm] [naɪ] ,
Or dost it then come nigh ,
或者 朋友 它 然后 来 夜 ,

或者它是否会靠近？

[ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] [ðəʊ] [dʌst] [i:t] [ˌðer'ʌv] ,
And if that thou dost eat thereof ,
和 如果 那 你 朋友 吃 其中 ,

如果你吃了它，

[ðen] [ðəʊ] [[æɫt] [ˈfɔrli] [daɪ] .
Then thou shalt surely die .
然后 你 应 一定 死 .

那么你必死无疑。

“ [bʌt; bət][ˈædəm][hi:; hi][dɪd] [teɪk] [noʊ] [hi:d]
” But Adam he did take no heed
” 但 亚当 他 做过 拿 不 注意

但亚当却置若罔闻。

[tu:; tə] [ðæt] [seɪm] [ˈhoʊli] [θɪŋ] ,
To that same holy thing ,
到 那 相同的 圣 事物 ,

对那神圣的事物，

[bʌt; bət][dɪd] [trænz'gres] [ˈgɑ:dz][ˈhoʊli] [lɔ:z] ,
But did transgress God's holy laws ,
但 做过 越界 神的 圣 法律 ,

但他却违背了上帝的神圣律法。

[ænd; ɐnd] [sɔ:r] [wʌz; wəz] [ræpd] [ɪn][sɪn] .
And sore was wrapp'd in sin .
和 疮 曾是 包裹 在 罪 ；

而痛苦则被罪恶包裹着。

[naʊ] [let] [ɡʊd] ['krɪstʃənz] [ɔ:l] [br'ɡɪn]
Now let good Christians all begin
现在 让 好的 基督徒 全部 开始

现在，所有虔诚的基督徒们都开始吧。

[ə; eɪ][ˈhəʊli] [laɪf] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ,
A holy life to live ,
一个 圣 生活 到 居住 ；

过一种圣洁的生活，

[ænd; ɐnd][tu:; tə][rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ɐnd] ['merɪ] [bi:; bi] ,
And to rejoice and merry be ,
和 到 魔 和 欢乐 是 ；

要欢欣雀跃，

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɪz] ['krɪsməs] [i:v] . [fɔ:r] .
For this is Christmas Eve . 4 .
为了 这 是 圣诞节 前夕 ； 4 ；

今天是平安夜。4.

[naʊ] [mɑ:rk][ðə; ði] ['ɡʊdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:rd] ,
Now mark the goodness of the Lord ,
现在 标记 这 善良 的 这 主 ；

现在让我们见证主的恩慈，

[wɪtʃ] [hi:; hi][tu:; tə][mæn'kaɪnd] [bɔ:r] ;
Which He to mankind bore ;
哪个 他 到 人类 钻孔 ；

祂为人类所生的；

[hɪz; ɪz] ['mɜ:rsɪ] [su:n] [hi:; hi][dɪd] [ɪk'stend]
His mercy soon He did extend
他的 怜悯 很快 他 做过 延长

他很快就施以怜悯。

[lɔ:st] [mæn][fɔ:r; fər][tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] ;
Lost man for to restore ;
丢失的 男人 为了 到 恢复 ；

失散的人需要找回；

[ænd; ɐnd] [ðen] , [fɔ:r; fər][tu:; tə] [rɪ'di:m] ['aʊər; ɑ:r] [soʊlz]
And then , for to redeem our souls
和 然后 ， 为了 到 赎回 我们的 灵魂

然后，为了救赎我们的灵魂

[frʌm; frəm] [deθ] , [ænd; ɐnd] [hel] , [ænd; ɐnd] [θrɔ:l] ,
From death , and hell , and thrall ,
从 死亡 ， 和 地狱 ， 和 奴隶 ；

从死亡、地狱和奴役中，

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪr] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm]
He said His own dear Son should come
他 说 他的 自己的 亲爱的 儿子 应该 来

他说他自己的爱子应该来

[ðə; ði] ['seɪvjər] [ʌv; əv][ju: 'es][ɔ:l] .
The Saviour of us all .
这 救主 的 我们 全部 ；

我们所有人的救世主。

[naʊ] [let] [gʊd] ['kristʃənz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [faɪv] .
Now let good Christians , etc : 5 :
现在 让 好的 基督徒 , ETC : 5 :

现在让好基督徒等等。5.

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][taɪd][ɪz] [naɪ] [æt; ət][hænd]
And now the tide is nigh at hand
和 现在 这 潮 是 夜 在 手

现在潮水即将到来。

[ɪn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑ:r] ['seɪvjər] [keɪm] ,
In which our Saviour came ,
在 哪个 我们的 救主 来了 ,

我们的救主降临于此，

[let] [ju: 'es][rɪ'dʒɔɪs][ænd; ənd] ['meri] [bi:; bi]
Let us rejoice and merry be
让 我们 魔 和 欢乐 是

让我们欢欣雀跃，尽情欢乐！

[ɪn] ['ki:pɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] .
In keeping of the same .
在 保持 的 这 相同的 :

为了保持这一点。

[lets] [fi:d] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['hʌŋɡri] [sɔ:rt] ,
Let's feed the poor and hungry sort ,
我们来吧 喂养 这 贫穷的 和 饥饿的 种类 ,

让我们去帮助那些贫困饥饿的人吧。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz][du:][,aɪ 'ti:] [kreɪv] ;
And such as do it crave ;
和 这样的 作为 做 它 渴望 ;

以及它所渴望的那些人；

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi][daɪ] , [ɪn] ['hev(ə)n] [bi:; bi] [ʃʊr]
And when we die , in Heaven be sure
和 什么时候 我们 死 , 在 天堂 是 当然

当我们死后，在天堂里，我确信

['aʊər; ɑ:r][rɪ'wɔ:rd][wi:; wi][,æɪ; ʃəl][hæv; həv] .
Our reward we shall have .
我们的 报酬 我们 将 有 :

我们将获得奖赏。

[naʊ] [let] [gʊd] ['kristʃənz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . - - -
Now let good Christians , etc : - 49 :
现在 让 好的 基督徒 , ETC : - - -

现在让好基督徒等等——49——

[[-] - - -
[[**MusicXML**] - **50** -
[[-] - - -

[[MusicXML]-50-

[ðə; ði]['sev(ə)n][dʒɔɪz][ʌv; əv] ['meri]
The Seven Joys of Mary
这 七 喜悦 的 玛丽

玛利亚的七喜

['tɪŋkər] - ['kærəl][frʌm; frəm] ['æʃ,daʊn] ['fɔ:ɾɪst] . [wʌŋ] .
Tinkers ' Carol from Ashdown Forest . 1 .
修补匠 - 颂歌 从 阿什当 森林 : 1 :

来自阿什当森林的修补匠的颂歌。1.

[ðə; ði][fɜ:rst] [gʊd] [dʒɔɪ] [ðæt] ['meri] [hæd; həd] ,
THE first good joy that Mary had ,
这 第一的 好的 喜悦 那 玛丽 有 ,
玛丽所经历的第一件美好的喜乐,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][wʌn] ;
It was the joy of one ;
它 曾是 这 喜悦 的 一 ;
这是一个人的快乐;

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['dʒi:zəs]
To see the blessed Jesus
到 看 这 受祝福的 耶稣
瞻仰圣耶稣

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][fɜ:rst][hɜ:r; hər] [sʌn] .
When He was first her Son .
什么时候 他 曾是 第一的 她 儿子 :
祂最初是她的儿子。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][fɜ:rst][hɜ:r; hər] [sʌn] , [gʊd] [bɔ:rd] ,
When He was first her Son , good Lord ,
什么时候 他 曾是 第一的 她 儿子 , 好的 主 ,
当祂最初是她的儿子时, 仁慈的主啊,

[ænd; ənd] ['hæpi] [meɪ] [wi:; wi][bi:; bi] ;
And happy may we be ;
和 快乐的 可能 我们 是 ;
愿我们幸福安康;

[preɪz] ['fɑ:ðər] , [sʌn] , [ænd; ənd]['hoʊli] [gəʊst]
Praise Father , Son , and Holy Ghost
称赞 父亲 , 儿子 , 和 圣 鬼
赞美圣父、圣子和圣灵

[tu:; tə][ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti] . [tu:'tu:] .
To all eternity : 2 :
到 全部 永恒 : 2 :
直到永远。2.

[ðə; ði][nekst] [gʊd] [dʒɔɪ] [ðæt] ['meri] [hæd; həd] ,
The next good joy that Mary had ,
这 下一个 好的 喜悦 那 玛丽 有 ,
玛丽接下来所经历的快乐,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [tu:] ;
It was the joy of two ;
它 曾是 这 喜悦 的 二 ;
这是两个人的快乐;

[tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] [oʊn] [sʌn] ['dʒi:zəs]
To see her own Son Jesus
到 看 她 自己的 儿子 耶稣
想见见自己的儿子耶稣

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [leɪm] [tu:; tə][gəʊ] .
To make the lame to go .
到 制作 这 瘸 到 去 :
让跛子走。

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [leɪm] [tu:; tə][gəʊ] , [gʊd] [bɔ:rd] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [θri:] .
To make the lame to go , good Lord , etc : 3 :
到 制作 这 瘸 到 去 , 好的 主 , ETC : 3 :
让跛子走, 我的天哪, 等等。3.

[ðə; ði][nekst] [gʊd] [dʒɔɪ] [ðæt] ['meri] [hæd; həd] ,
The next good joy that Mary had ;
这 下一个 好的 喜悦 那 玛丽 有 ;

玛丽接下来所经历的快乐，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ʌv; əv] [θri:] ;
It was the joy of three ;
它 曾是 这 喜悦 的 三 ;

这是三人的快乐；

[tu; tə] [si:] [hɜ:r; hər] [oʊn] [sʌn] ['dʒi:zəs]
To see her own Son Jesus
到 看 她 自己的 儿子 耶稣

想见见自己的儿子耶稣

[tu; tə] [meɪk] [ðə; ði] [blaɪnd] [tu; tə] [si:] .
To make the blind to see .
到 制作 这 瞎的 到 看 .

使盲人重见光明。

[tu; tə] [meɪk] [ðə; ði] [blaɪnd] [tu; tə] [si:] , [gʊd] [lɔ:rd] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [fɔ:r] .
To make the blind to see , good Lord , etc : **4** :
到 制作 这 瞎的 到 看 , 好的 主 , ETC : 4 :

让盲人重见光明，我的天哪，等等。4.

[ðə; ði][nekst] [gʊd] [dʒɔɪ] [ðæt] ['meri] [hæd; həd] ,
The next good joy that Mary had ;
这 下一个 好的 喜悦 那 玛丽 有 ;

玛丽接下来所经历的快乐，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ʌv; əv] [fɔ:r] ;
It was the joy of four ;
它 曾是 这 喜悦 的 四 ;

那是四个人的快乐；

[tu; tə] [si:] [hɜ:r; hər] [oʊn] [sʌn] ['dʒi:zəs]
To see her own Son Jesus
到 看 她 自己的 儿子 耶稣

想见见自己的儿子耶稣

[tu; tə] [ri:d] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [ɔ:(r)] .
To read the Bible o'er .
到 读 这 圣经 超过 .

读完圣经。

[tu; tə] [ri:d] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [ɔ:(r)] , [gʊd] [lɔ:rd] ,
To read the Bible o'er , good Lord ,
到 读 这 圣经 超过 , 好的 主 ,

读完圣经，我的天哪，

[ænd; ənd] ['hæpi] [meɪ] [wi:: wi] [bi:: bi] ;
And happy may we be ;
和 快乐的 可能 我们 是 ;

愿我们幸福安康；

[preɪz] ['fɑ:ðər] , [sʌn] , [ænd; ənd] ['hoʊli] [gəʊst]
Praise Father , Son , and Holy Ghost
称赞 父亲 , 儿子 , 和 圣 鬼

赞美圣父、圣子和圣灵

[tu; tə] [ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti] . [faɪv] .
To all eternity : **5** :
到 全部 永恒 : 5 :

直到永远。5.

[ðə; ði][nekst] [gʊd] [dʒɔɪ] [ðæt] ['meri] [hæd; həd] ,
The next good joy that Mary had ,
这 下一个 好的 喜悦 那 玛丽 有 ,

玛丽接下来所经历的快乐,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][faɪv] ;
It was the joy of five ;
它 曾是 这 喜悦 的 五 ;

那是五口之家的快乐;

[tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] [oʊn] [sʌn] ['dʒi:zəs]
To see her own Son Jesus
到 看 她 自己的 儿子 耶稣

想见见自己的儿子耶稣

[tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ded] [tu:; tə][laɪf] .
To raise the dead to life .
到 增加 这 死的 到 生活 .

使死者复活。

[tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ded] [tu:; tə][laɪf] , [gʊd] [lɔ:rd] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [sɪks] .
To raise the dead to life , good Lord , etc : **6** :
到 增加 这 死的 到 生活 , 好的 主 , ETC : 6 :

使死人复活, 好主啊, 等等。6.

[ðə; ði][nekst] [gʊd] [dʒɔɪ] [ðæt] ['meri] [hæd; həd] ,
The next good joy that Mary had ,
这 下一个 好的 喜悦 那 玛丽 有 ,

玛丽接下来所经历的快乐,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][sɪks] ;
It was the joy of six ;
它 曾是 这 喜悦 的 六 ;

那是六口之家的快乐;

[tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] [oʊn] [sʌn] ['dʒi:zəs]
To see her own Son Jesus
到 看 她 自己的 儿子 耶稣

想见见自己的儿子耶稣

[ə'pɑ:n][ðə; ði]['kru:səfɪks] .
Upon the Crucifix .
之上 这 十字架 .

在十字架上。

[ə'pɑ:n][ðə; ði]['kru:səfɪks] , [gʊd] [lɔ:rd] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ['sevən] .
Upon the Crucifix , good Lord , etc : **7** :
之上 这 十字架 , 好的 主 , ETC : 7 :

主啊, 在十字架上, 等等。7.

[ðə; ði][nekst] [gʊd] [dʒɔɪ] [ðæt] ['meri] [hæd; həd] ,
The next good joy that Mary had ,
这 下一个 好的 喜悦 那 玛丽 有 ,

玛丽接下来所经历的快乐,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv]['sev(ə)n] ;
It was the joy of seven ;
它 曾是 这 喜悦 的 七 ;

那是七岁的喜悦;

[tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] [oʊn] [sʌn] ['dʒi:zəs]
To see her own Son Jesus
到 看 她 自己的 儿子 耶稣

想见见自己的儿子耶稣

[ə'sendɪŋ] ['ɪntu:] ['hev(ə)n] .
Ascending into heaven .
上升 进入 天堂 .

升入天堂。

[ə'sendɪŋ] ['ɪntu:] ['hev(ə)n] , [gʊd] [lɔ:rd] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . - - -
Ascending into heaven , good Lord , etc . - **51** -
上升 进入 天堂 , 好的 主 , ETC . - - -
升天, 仁慈的主啊, 等等。 -51-

[[-] - - -
[[**MusicXML**] - **52** -
[[-] - - -

[[MusicXML]-52-

[ðə; ði] ['sʌsɪks] ['mʌmərz] - ['kærəl]
The Sussex Mummers ' Carol
这 苏塞克斯 哑剧演员 - 颂歌

苏塞克斯哑剧演员的圣诞颂歌

[[-] [wʌn] .
[[**MusicXML**] **1** .
[[-] 1 .

[MusicXML]1.

[ə; eɪ] ['glɔ:riəs] ['eɪndʒl][frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [keɪm]
A glorious Angel from Heaven came
一个 辉煌 天使 从 天堂 来了
一位来自天堂的光辉天使降临

['ʌntə,'ʌntu][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [meɪd] ,
Unto a virtuous maid ,
到 一个 有德行的 女佣 ,

致一位贤淑的少女，

[streɪndʒ] ['taɪdɪŋz][ænd; ənd] [greɪt] [nu:z] [ʌv; əv][dʒɔɪ]
Strange tidings and great news of joy
奇怪的 消息 和 伟大的 消息 的 喜悦
奇闻异事和令人欣喜的好消息

[ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['meri] [hæd; həd] ,
The humble Mary had ,
这 谦逊的 玛丽 有 ,

谦卑的玛丽曾拥有.....

[ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['meri] [hæd; həd] . [tu:'tu:] .
The humble Mary had : 2 :
这 谦逊的 玛丽 有 : 2 :

谦卑的玛丽拥有.2.

[oʊ]['mɔ:rt(ə)l][mæn] , [rɪ'membə] [wel]
O mortal man , remember well
哦 凡人 男人 , 记住 出色地

凡人啊，请牢记于心。

[wen] [kraɪst] ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] [wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
When Christ our Lord was born ,
什么时候 基督 我们的 主 曾是 出生 ,
我们的主基督降生之时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kru:sə,fɑɪd] [bɪ'twɪkst] [tu:] [θi:vz]
He was crucified betwixt two thieves
他 曾是 被钉在十字架上 中间 二 窃贼

他被钉死在两个强盗中间

[ænd; ənd] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɔ:rn] . [θri:] .
And crowned with the thorn . 3 .
和 - 和 这 刺 : 3 :

并戴上荆棘冠冕。3.

[oʊ][ˈmɔ:rt(ə)][mæn] , [rɪˈmembər] [wel]
O mortal man , remember well
哦 凡人 男人 , 记住 出色地

凡人啊，请牢记于心。

[wen] [kraɪst] [daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈru:d] ;
When Christ died on the rood ;
什么时候 基督 死亡 在 这 rood ;

基督死在十字架上的时候；

- [twʌz] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r][sɪnz][ænd; ənd] ['wɪkɪd] [weɪz]
' Twas for our sins and wicked ways
- 那是 为了 我们的 罪孽 和 邪恶 方式

这是因为我们的罪孽和邪恶行径。

[kraɪst] [ʃed] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [blʌd] . [fɔ:r] .
Christ shed His precious blood . 4 .
基督 棚 他的 宝贵的 血 : 4 :

基督流出宝血。4.

[oʊ][ˈmɔ:rt(ə)][mæn] , [rɪˈmembər] [wel]
O mortal man , remember well
哦 凡人 男人 , 记住 出色地

凡人啊，请牢记于心。

[wen] [kraɪst] [wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn] [kleɪ] ,
When Christ was wrapped in clay ,
什么时候 基督 曾是 包装 在 黏土 ,

当基督被泥土包裹时，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən][tu:; tə][ə; eɪ] ['seplkər]
He was taken to a sepulchre
他 曾是 已采取 到 一个 坟墓

他被送往墓地。

[wer] [noʊ][mæn][ˈevər] [leɪ] . [faɪv] .
Where no man ever lay . 5 .
在哪里 不 男人 曾经 躺 : 5 :

从未有人躺过的地方。5.

[gɔ:d] [bles] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs]
God bless the mistress of this house
上帝 保佑 这 情妇 的 这 房子

愿上帝保佑这家的女主人

[wɪð; wɪθ][goʊld] [tʃeɪn] [raʊnd][hɜ:r; həɹ] [breɪst] ;
With gold chain round her breast ;
和 金子 链 圆形的 她 胸部 ;

胸前戴着金链；

[wer] [ɛə] [hɜ:r; həɹ][ˈbɑ:di] [sli:ps] [ɔ:r] [weɪks] ,
Where e'er her body sleeps or wakes ,
在哪里 曾经 她 身体 睡觉 或者 醒来 ,

无论她的身体沉睡还是醒来，

[lɔ:rd] [send][hɜ:r; həɹ][soʊl][tu:; tə][rest] . [sɪks] .
Lord send her soul to rest . 6 .
主 发送 她 灵魂 到 休息 : 6 :

主啊，愿她的灵魂安息。6.

[gɑ:d] [bles] [ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs]
God bless the master of this house
上帝 保佑 这 掌握 的 这 房子

愿上帝保佑这家的主人

[wɪð; wɪθ] ['hæpinəs] [br'saɪd] ;
With happiness beside ;
和 幸福 旁 ;

幸福就在身边；

[wer] [ɛə] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][raɪdʒ][ɔ:r] [wɔ:ks] ,
Where e'er his body rides or walks ,
在哪里 曾经 他的 身体 骑行 或者 散步 ,

无论他的身体走到哪里，骑马或行走，

[lɔ:rd][ˈdʒi:zəs][bi:; bi][hɪz; ɪz] [gaɪd] . ['sevn̩] .
Lord Jesus be his guide . **7** .
主 耶稣 是 他的 指导 . 7 .

愿主耶稣指引他。7.

[gɑ:d] [bles] [jʊr; jər] [haʊs] , [jʊr; jər] [ˈtʃɪldrən] [tu:] ,
God bless your house , your children too ,
上帝 保佑 你的 房子 , 你的 孩子们 也 ,

愿上帝保佑你的家和你的孩子。

[jʊr; jər][ˈkæt(ə)][ænd; ənd][jʊr; jər] [stɔ:r] ;
Your cattle and your store ;
你的 牛 和 你的 店铺 ;

你的牲畜和你的商店；

[ðə; ði][lɔ:rd] [ɪnˈkri:s] [ju:; jʊ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
The Lord increase you day by day ,
这 主 增加 你 天 经过 天 ,

愿主天天加增你们。

[ænd; ənd] [gɪv] [ju:; jʊ] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] . - - -
And give you more and more . - **53** -
和 给 你 更多的 和 更多的 . - - -

并给你更多。-53-

[æz; əz][aɪ][sæt][ɑ:n][ə; eɪ] ['sʌni] [bæŋk]
As I sat on a Sunny Bank
作为 我 卫星 在 一个 阳光明媚 银行

我坐在阳光明媚的河岸上

[[-] [wʌn] .
[[**MusicXML**]] **1** .
[[-]] 1 .

[MusicXML]1.

[æz; əz][aɪ][sæt][ɑ:n][ə; eɪ] ['sʌni] [bæŋk] ,
As I sat on a sunny bank ,
作为 我 卫星 在 一个 阳光明媚 银行 ,

我坐在阳光明媚的河岸上，

[ə; eɪ] ['sʌni] [bæŋk] , [ə; eɪ] ['sʌni] [bæŋk] ;
A sunny bank , a sunny bank ;
一个 阳光明媚 银行 , 一个 阳光明媚 银行 ;

阳光明媚的银行，阳光明媚的银行；

[æz; əz][aɪ][sæt][ɑ:n][ə; eɪ] ['sʌni] [bæŋk] ,
As I sat on a sunny bank ,
作为 我 卫星 在 一个 阳光明媚 银行 ,

我坐在阳光明媚的河岸上，

[ɑ:n] ['krisməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , [tu:'tu:] .

On Christmas Day in the morning , 2 :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 , 2 :

圣诞节当天早上, 2.

[aɪ][spaɪd] [θri:] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,

I spied three ships come sailing by ,
我 间谍 三 船舶 来 帆船 经过 ,

我看到三艘船驶过,

[kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] , [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,

Come sailing by , come sailing by ,
来 帆船 经过 , 来 帆船 经过 ,

扬帆而来, 扬帆而来,

[aɪ][spaɪd] [θri:] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,

I spied three ships come sailing by ,
我 间谍 三 船舶 来 帆船 经过 ,

我看到三艘船驶过,

[ɑ:n] ['krisməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . [θri:] .

On Christmas Day in the morning . 3 :
在 圣诞节 天 在 这 早晨 . 3 :

圣诞节当天早上。3.

[ænd; ənd] [hu:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][wɪð; wɪθ] [ði:z] [θri:] [ʃɪps] ,

And who should be with these three ships ,
和 WHO 应该 是 和 这些 三 船舶 ,

那么, 谁应该与这三艘船同行呢?

[wɪð; wɪθ] [ði:z] [θri:] [ʃɪps] , [wɪð; wɪθ] [ði:z] [θri:] [ʃɪps] ,

With these three ships , with these three ships ,
和 这些 三 船舶 , 和 这些 三 船舶 ,

有了这三艘船, 有了这三艘船,

[ænd; ənd] [hu:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][wɪð; wɪθ] [ði:z] [θri:] [ʃɪps] ,

And who should be with these three ships ,
和 WHO 应该 是 和 这些 三 船舶 ,

那么, 谁应该与这三艘船同行呢?

[bʌt; bət]['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fer] ['leɪdi] . [fɔ:r] .

But Joseph and his fair lady . 4 :
但 约瑟夫 和 他的 公平的 女士 : 4 :

但约瑟和他的佳人。4.

[oʊ] , [hi:; hi][dɪd] ['wɪs(ə)l]

Oh , he did whistle
哦 , 他 做过 哨

哦, 他确实吹了口哨。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][dɪd] [sɪŋ] ,

and she did sing ,
和 她 做过 唱歌 ,

她确实唱了歌。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['belz] [ɑ:n] [ɜ:rθ] [dɪd] [rɪŋ]

And all the bells on earth did ring
和 全部 这 铃铛 在 地球 做过 戒指

世间所有的钟声都响了起来。

[fɔ:r; fər][dʒɔɪ] , [ðæt] ['aʊə; ɑ:r] ['servjər] [hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn]

For joy , that our Saviour He was born
为了 喜悦 , 那 我们的 救主 他 曾是 出生

因救主降生而欢欣鼓舞

[ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . - - -
On Christmas Day in the morning . - **54** -
在 圣诞节 天 在 这 早晨 . - - -

圣诞节当天早上。 -54-

[peɪs] - ['egɪŋ] [[ə; eɪ]] [sɔ:ŋ]
Pace - Egging [A] Song
步伐 - 鸡蛋 [一个] 歌曲

步态-蛋[A] 歌曲

[æŋ; ən] ['i:stər] ['kærəl] , [æz; əz] [sʌŋ] ['fɔ:rmərli] [ə'baʊt] ['mɪdltən] , ['westmələnd] .
An Easter Carol , as sung formerly about Middleton , Westmorland .
一个 复活节 颂歌 , 作为 唱 以前 关于 米德尔顿 , 威斯特摩兰 .
一首关于威斯特摩兰郡米德尔顿的复活节颂歌， 以前曾被传唱。

[[-] [wʌŋ] .
[[**MusicXML**]] **1** .
[[-]] **1** .

[[MusicXML]1.

[oʊ] , [hɪr] [kʌm] [wi:; wi]['dʒɑ:li] [bɔɪz] , [ɔ:l][ʌv; əv][wʌŋ][maɪnd] ,
Oh , here come we jolly boys , all of one mind ,
哦 , 这里 来 我们 快乐的 男孩们 ,全部 的 一 头脑 ,
哦，我们这些快乐的小伙子们来了， 我们心意相通。

[wi:v] [kʌm] [ə; eɪ] - [peɪs] - ['egɪŋ] , [aɪ][hoʊp] [ju:l] [pru:v] [kaɪnd] .
We've come a - pace - egging , I hope you'll prove kind .
我们已经 来 一个 - 步伐 - 鸡蛋 , 我 希望 你会 证明 种类 .
我们已经赶来，希望您能宽容一些。

[aɪ][hoʊp] [ju:l] [pru:v] [kaɪnd][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [egz] [ænd; ənd] [gʊd] [tʃɪr] ;
I hope you'll prove kind with your eggs and good cheer ;
我 希望 你会 证明 种类 和 你的 鸡蛋 和 好的 欢呼 ;
希望您能用美味的鸡蛋和愉快的心情来表达您的善意；

[wi:l] [noʊ] [mɔ:r] [kʌm] [naɪ] [ju:; jʊ][ʌn'tɪl][ðə; ði][nekst] [jɪr] .
We'll no more come nigh you until the next year .
出色地 不 更多的 来 夜 你 直到 这 下一个 年 .
明年之前我们不会再靠近你了。

['fɒl][di:] ['dɪdl] [dʌm] ,
Fol de diddle dum ,
福尔 德 滴答 笨蛋 ,

Fol de diddle dum,

['fɒl][di:] [deɪ] !
Fol de day !
福尔 德 天 !

福尔德戴！

['fɒl][di:] ['dɪdl] [di: 'aɪ] [dʌm] [deɪ] ! [tu:'tu:] .
Fol de diddle di dum day ! 2 .
福尔 德 滴答 迪 笨蛋 天 ! 2 .

Fol de diddle di dum day!2.

[ðə; ði][fɜ:rst] [ðæt] [kʌmz] [ɪn][ɪz][lɔ:rd] ['nelsn] , [ju:; jʊ] [si:] ,
The first that comes in is Lord Nelson , you see ,
这 第一的 那 来 在 是 主 纳尔逊 , 你 看 ,
第一个进来的是纳尔逊勋爵，你看。

['hi:z] [ə; eɪ]['væliənt][oʊld] ['lædi] [ɪn] ['evri] [dɪ'gri:] ;
He's a valiant old laddie in every degree ;
他是 一个 英勇 老的 小伙子 在 每一个 程度 ;
他是一位名副其实的英勇老兄；

[ˈhiːz] [ə; eɪ][ˈvæliənt][ˈoʊld] [læd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [werz][ə; eɪ][ˈpiɡteɪl] ,
He's a valiant old lad , and he wears a pigtail ,
他是 一个 英勇 老的 小伙子 , 和 他 穿着 一个 猪尾巴 ,
他是个英勇的老伙计, 还扎着一条小辫子。

[ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [dɪˈlaɪt] [ɪz][ɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [mʌld] [eɪl] .
And all his delight is in drinking mulled ale .
和 全部 他的 喜 是 在 喝 仔细考虑 麦芽酒 .
他最大的乐趣就是喝热麦酒。

[ˈfɒl][diː] [ˈdɪdl] [dʌm] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [θriː] .
Fol de diddle dum , etc . 3 .
福尔 德 滴答 笨蛋 , ETC : 3 :
Fol de diddle dum, 等等。3.

[ðə; ði][nekst] [ðæt] [kʌmz] [ɪn][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒɑːli][dʒæk][tɑːr] ,
The next that comes in is a jolly Jack Tar ,
这 下一个 那 来 在 是 一个 快乐的 杰克 焦油 ,
接下来进来的是一位快乐的杰克·塔尔。

[hiː; hi] [seɪld] [wɪð; wɪθ][ɔːrd] [ˈnelsn] [ə; eɪ] - [ˈdʊrɪŋ] [læst][wɔːr] ;
He sailed with Lord Nelson a - during last war ;
他 航行 和 主 纳尔逊 一个 - 期间 最后的 战争 ;
他在上次战争期间曾与纳尔逊勋爵一起航行；

[ˈhiːz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] [oʊld] [ˈɪŋɡlənd] [tuː; tə] [vjuː] ,
He's arrived from the sea old England to view ,
他是 到达的 从 这 海 老的 英格兰 到 看法 ,
他从古老的英格兰海路而来, 前来参观。

[ænd; ənd][ˈhiːz] [kʌm] [ðə; ði] [peɪs] - [ˈegɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː ˈes][ˈdʒɑːli] [kruː] .
And he's come the pace - egging with us jolly crew .
和 他是 来 这 步伐 - 鸡蛋 和 我们 快乐的 全体人员 .
他跟我们这群快乐的伙伴一起, 一路欢歌笑语。

[ˈfɒl][diː] [ˈdɪdl] [dʌm] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [fɔːr] .
Fol de diddle dum , etc . 4 .
福尔 德 滴答 笨蛋 , ETC : 4 :
Fol de diddle dum, 等等。4.

[ðə; ði][nekst] [ðæt] [kʌmz] [ɪn][ɪz][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] , [juː; jʊ] [siː] ,
The next that comes in is a soldier , you see ,
这 下一个 那 来 在 是 一个 士兵 , 你 看 ,
接下来进来的是一名士兵, 你看。

[ˈhiːz] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [bluː] [ˈrɪbənz] [raɪt] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [niː] ,
He's a bunch of blue ribbons right down to his knee ,
他是 一个 束 的 蓝色的 丝带 正确的 向下 到 他的 膝盖 ,
他浑身上下都挂满了蓝丝带, 从膝盖到脚都是。

[ˈhiːz] [ə; eɪ][stɑːr][ɑːn][hɪz; ɪz] [breɪst] [laɪk] [ˈsɪlvər] [dʌz] [ʃaɪn] ,
He's a star on his breast like silver does shine ,
他是 一个 星星 在 他的 胸部 喜欢 银 做 闪耀 ,
他胸前就像一颗闪耀的星星, 如同银子一般。

[aɪ][hoʊp] [juːl] [rɪˈmembər] [ɪts] [peɪs] - [ˈegɪŋ] [taɪm] .
I hope you'll remember it's pace - egging time .
我 希望 你会 记住 它是 步伐 - 鸡蛋 时间 .
希望你们记住现在是“掷鸡蛋”的时间。

[ˈfɒl][diː] [ˈdɪdl] [dʌm] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [faɪv] .
Fol de diddle dum , etc . 5 .
福尔 德 滴答 笨蛋 , ETC : 5 :
Fol de diddle dum 等。5.

[ðə; ði][ləst] [ðæt] [kʌmz] [ɪn][ɪz][oʊld][næn; nɑ:n][wið; wiθ][hɜ:r; hər][bægz] ,
The last that comes in is old Nan with her bags ,
这 最后的 那 来 在 是 老的 楠 和 她 包 ,
最后进来的是老奶奶, 她带着行李。

[fɔ:r; fər] [seɪk] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['mʌni] [fɪ; fi] [werz] [bʌt; bət][oʊld][rægz] ;
For sake of her money she wears but old rags ;
为了 清酒 的 她 钱 她 穿着 但 老的 破布 ;
为了钱, 她只穿破旧的衣服;

[fɪ:z] [goʊld][ænd; ənd] [fɪ:z] ['sɪlvər][ænd; ənd] ['mʌni] [ɪn] [stɔ:r] ,
She's gold and she's silver and money in store ,
她是 金子 和 她是 银 和 钱 在 店铺 ,
她集黄金、白银和财富于一身。

[fɪ:z] [kʌm] [ə'ɒ:ŋ] [wið; wiθ][ju: 'es][ɪn][hoʊps][tu:; tə][get] [mɔ:r] .
She's come along with us in hopes to get more .
她是 来 沿着 和 我们 在 希望 到 得到 更多的 .
她和我们一起来, 希望能得到更多。

[ˈfɒl][di:] [ˈdɪdl] [dʌm] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] . [sɪks] .
Fol de diddle dum , etc : 6 :
福尔 德 滴答 笨蛋 , ETC : 6 :
Fol de diddle dum, 等等。6.

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lmən] [ðæt] [sɪt][baɪ][ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Ladies and gentlemen that sit by the fire ,
女士们 和 先生们 那 坐 经过 这 火 ,
坐在火炉旁的女士们、先生们,

[pʊt][jɔr; jər][hænd][ɪn][jɔr; jər] ['pɑ:kɪt] , [ðæts] [ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r][dɪ'zaɪər] ;
Put your hand in your pocket , that's all our desire ;
放 你的 手 在 你的 口袋 , 那就是 全部 我们的 欲望 ;
把手插进口袋里, 这就是我们全部的愿望;

[pʊt][jɔr; jər][hænd][ɪn][jɔr; jər] ['pɑ:kɪt] [ænd; ənd] [pʊl] [aʊt][jɔr; jər] [pɜ:rs] ,
Put your hand in your pocket and pull out your purse ,
放 你的 手 在 你的 口袋 和 拉 出去 你的 钱包 ,
把手插进口袋, 掏出钱包。

[ænd; ənd] [gɪv] [ju: 'es][ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)] , [ju:l] [nɑ:t][bi:; bi] [mʌtʃ] [wɜ:rs] .
And give us a trifle , you'll not be much worse .
和 给 我们 一个 琐事 , 你会 不是 是 很多 更糟 .
给我们一点甜头, 你也不会更糟。

[ˈfɒl][di:] [ˈdɪdl] [dʌm] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] .
Fol de diddle dum , etc :
福尔 德 滴答 笨蛋 , ETC :
Fol de diddle dum 等。

[[ə; eɪ]] [peɪs] = - = [ˈi:stər] .
[**A**] **Pace** = **Pâques** = **Easter** .
[一个] 步伐 = - = 复活节 .
[A] Pace = Pâques = Easter.

[ðə; ði] ['sɪŋərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd][ˈsɪmələr] “ [ˈi:stər] [eg] ” ['sɔŋz] [ɑ:r; ər][ju:zuəli; ju:zəli] [drest] [ʌp]
The singers of this and similar “ Easter Egg ” songs are usually dressed up
这 歌手 的 这 和 相似的 “ 复活节 蛋 ” 歌曲 是 通常 穿着 向上
['rʌfli] [tu:; tə] [ˌreprɪzent] [ðə; ði] ['kærəktərz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ɪn][ðə; ði] [və:sɪz] . - - - - -
roughly to represent the characters referred to in the verses . - **55** - - **56** - - **57** -
大致 到 代表 这 人物 指 到 在 这 诗句 . - - - - -
演唱这类“彩蛋”歌曲的歌手通常会装扮得十分夸张, 以扮演歌词中提到的角色。-55--56--57-

[aɪv] [bɪn] [ˈræmbliŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [naɪt]
I've been Rambling all the Night
我已经 到过 漫无边际 全部 这 夜晚

我整夜都在胡言乱语

[ˈbedfədʃiə] [meɪ] [deɪ] [ˈkærəl] .
Bedfordshire May Day Carol .
贝德福德郡 可能 天 颂歌 .

贝德福德郡五一节颂歌。

[[-] [wʌŋ] .
[[**MusicXML**]] **1** .
[[-]] **1** .

[[MusicXML]1.

[aɪv] [bɪn] [ˈræmbliŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [naɪt] ,
I've been rambling all the night ,
我已经 到过 漫无边际 全部 这 夜晚 ,

我整晚都在胡言乱语，

[ænd; ənd][ðə; ði][best][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
And the best part of the day ,
和 这 最好的 部分 的 这 天 ,

一天中最美好的部分，

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][,eɪ 'em] [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [bæk] [ə'gen] ,
And now I am returning back again ,
和 现在 我 是 返回 后退 再次 ,

现在我又回来了。

[ænd; ənd][hæv; həv] [brɔ:t] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [meɪ] . [,tu:ˈtu:] .
And have brought you a branch of may . **2** .
和 有 带来 你 一个 分支 的 可能 : **2** .

并为您带来了五月二日的一份资料。

[ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [meɪ] , [maɪ] [dɪr] , [aɪ] [seɪ] ,
A branch of may, my dear, I say ,
一个 分支 的 可能 , 我的 亲爱的 , 我 说 ,

我说，一枝五月花，亲爱的。

[bɪˈfɔ:r] [jɔr; jər] [dɔ:r] [aɪ][stænd] ;
Before your door I stand ;
前 你的 门 我 站立 ;

我站在你的门前；

圣诞颂歌(Christmas carols)

第3/3页

[its] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [sprəʊt] , [bʌt; bət] [its] [wel] ['bʌdɪd] [aʊt]
It's nothing but a sprout , but it's well budded out
它是 没有什么 但 一个 发芽 , 但 它是出色地 萌芽 出去

它只是一棵小苗，但已经长出了茂盛的芽。

[baɪ][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][bɔː(r)dʒ][hænd] . [θriː] .
By the work of our Lord's hand . 3 .
经过 这 工作 的 我们的 主场 手 : 3 :

藉着我们主的手所造的。3.

[goʊ] [daʊn] [ɪn][jɔː; jər] ['deri] , [ænd; ɐnd] [fetʃ] [em 'iː][ə; eɪ][kʌp] ,
Go down in your dairy , and fetch me a cup ,
去 向下 在 你的 奶制品 , 和 拿来 我 一个 杯子 ,

去你的奶制品间，给我拿杯杯子来。

[ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv][jɔː; jər] [gʊd] [tʃɪr] ,
A cup of your good cheer ,
一个 杯子 的 你的 好的 欢呼 ,

一杯你的好心情，

[ænd; ɐnd] , [ɪf] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][tuː; tə] ['tæri] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] ,
And , if I should live to tarry in the town ,
和 , 如果 我 应该 居住 到 焦油 在 这 镇 ,

如果我能够活着留在这个小镇上，

[aɪ] [wɪl] [kɔːl][ɑːn][juː; jʊ][nekst] [jɪr] . [fɔːr] .
I will call on you next year . 4 .
我 将要 称呼 在 你 下一个 年 : 4 :

我明年会拜访你。4.

[ðə; ði] [hedʒz] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [fiːldz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [griːn] ,
The hedges and the fields they are so green ,
这 对冲 和 这 字段 他们 是 所以 绿色的 ,

篱笆和田野都是绿色的，

[æz; əz] [griːn] [æz; əz][ˈeni] [liːf] ,
As green as any leaf ,
作为 绿色的 作为 任何 叶子 ,

像任何一片叶子一样翠绿

[ˈaʊər; ɑːr] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] ['wɔːtərz][ðəm; ðəm]
Our Heavenly Father waters them
我们的 天上 父亲 水 他们

我们的天父浇灌它们

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hev(ə)nli] [duː] [soʊ] [swiːt] . [faɪv] .
With His Heavenly dew so sweet . 5 .
和 他的 天上 露 所以 甜的 : 5 :

祂的天露如此甘甜。5.

[wen] [aɪ][eɪ'em] [ded] [ænd; ɐnd][ɪn][maɪ] [greɪv] ,
When I am dead and in my grave ,
什么时候 我 是 死的 和 在 我的 严重 ,

当我死去，长眠于坟墓之中时，

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][koʊld] [kleɪ] ,
And covered with cold clay ,
和 涵盖 和 寒冷的 黏土 ,

并被冰冷的黏土覆盖，

[ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] [wɪl] [sɪt][ænd; ənd] [sɪŋ]
The nightingale will sit and sing
这 夜莺 将要 坐 和 唱歌

夜莺将栖息歌唱

[ænd; ənd] [pæs] [ðə; ði] [taɪm] [ə'weɪ] . [sɪks] .
And pass the time away . 6 .
和 经过 这 时间 离开 : 6 :

消磨时间。6.

[teɪk] [ə; eɪ]['baɪb(ə)l][ɪn][jʊr; jər][hænd]
Take a Bible in your hand
拿 一个 圣经 在 你的 手

手里拿着一本圣经

[ænd; ənd] [ri:d] [ə; eɪ] ['tʃæptər] [θru:]
And read a chapter through
和 读 一个 章 通过

然后通读一章。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] [kʌmz] ,
And when the day of Judgment comes ,
和 什么时候 这 天 的 判断 来 ,

当审判日来临之时，

[ðə; ði] [lɔ:rd] [wɪl] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . ['sevnən] .
The Lord will think of you : 7 :
这 主 将要 思考 的 你 : 7 :

主会眷顾你。7.

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][bæg][ɑ:n][maɪ] [raɪt] [ɑ:rm]
I have a bag on my right arm
我 有 一个 包 在 我的 正确的 手臂

我的右臂上挎着一个包

[drɔ:z] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪlkən] [strɪŋ] ,
Draws up with a silken string ,
平局 向上 和 一个 丝 细绳 ,

用丝绳束紧，

['nʌθɪŋ] [dʌz] [aɪ 'ti:][wɑ:nt][bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪlvər] [pi:s]
Nothing does it want but a silver piece
没有什么 做 它 想 但 一个 银 片

它别无所求，只想要一块银币。

[tu:; tə][laɪn][aɪ 'ti:] [wel] [wɪ'ðɪn] . [eɪt] .
To line it well within . 8 .
到 线 它 出色地 之内 : 8 :

为了将其很好地衬在里面。8.

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] [sɔ:ŋ] [ɪz]['ɔ:lmoʊst] [dʌn] ,
And now my song is almost done ,
和 现在 我的 歌曲 是 几乎 完毕 ,

我的歌差不多完成了。

[aɪ][kæn; kən][noʊ][lɔ:ŋgər] [steɪ] ,
I can no longer stay ,
我 能 不 更长 停留 ,

我不能再待下去了。

[gɑ:d] [bles] [ju:; jʊ][ɔ:l] , [bəuθ] [greɪt] [ænd; ənd] [smɔ:l] ;
God bless you all , both great and small ,
上帝 保佑 你 全部 , 两个都 伟大的 和 小的 ;
愿上帝保佑你们所有人, 无论老幼。

[aɪ] [wɪʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈdʒɔɪfl] [meɪ] . - - -
I wish you a joyful May . - 58 -
我 希望 你 一个 快乐 可能 . - - -
祝您五月快乐! -58-

[gʊd] ['krɪstʃən] [men] , [rɪˈdʒɔɪs]
Good Christian Men , rejoice
好的 基督教 男人 , 魔
善良的基督徒男士们, 欢欣吧!

[[-] [wʌŋ] .
[[**MusicXML**] **1** .
[[-] 1 .
[[MusicXML]1.

[gʊd] ['krɪstʃən] [men] , [rɪˈdʒɔɪs]
Good Christian men , rejoice
好的 基督教 男人 , 魔
善良的基督徒们, 欢欣吧!

[wɪð; wɪθ] [hɑ:rt] , [ænd; ənd] [soʊl] , [ænd; ənd] [vɔɪs] ;
With heart , and soul , and voice ;
和 心 , 和 灵魂 , 和 嗓音 ;
用心、用灵魂、用声音;

[gɪv] [ji:; ji] [hi:d] [tu:; tə] [wʌt] [wi:; wi] [seɪ] :
Give ye heed to what we say :
给 是的 注意 到 什么 我们 说 :
你们要留心听我们所说的话:

[nu:z] !
News !
消息 !
消息!

[nu:z] !
News !
消息 !
消息!

[ˈdʒi:zəs] [kraɪst] [ɪz][bɔ:rn][tu:; tə] - [deɪ] !
Jesus Christ is born to - day !
耶稣 基督 是 出生 到 - 天 !
耶稣基督今天降生了!

[ɑ:ks][ænd; ənd] [æs] [brɪˈfɔ:r] [hɪm; ɪm][baʊ; boʊ] ,
Ox and ass before Him bow ,
牛 和 屁股 前 他 弓 ,
牛和驴向他俯伏,

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ][ˈmeɪndʒər] [naʊ] .
And He is in the manger now .
和 他 是 在 这 马槽 现在 .
祂现在就在马槽里。

[kraɪst] [ɪz][bɔ:rn][tu:; tə] - [deɪ] !
Christ is born to - day !
基督 是 出生 到 - 天 !
基督今天降生了!

[kraɪst] [ɪz][bɔːrn][tuː; tə] - [deɪ] ! [tuː'tuː] .
Christ is born to - day ! 2 .
基督 是 出生 到 - 天 ！ 2 。

基督今天降生了！ 2.

[gʊd] ['krɪstʃən] [men] , [rɪ'dʒɔɪs]
Good Christian men , rejoice
好的 基督教 男人 , 麾

善良的基督徒们，欢欣吧！

[wɪð; wɪθ] [hɑːrt] [ænd; ənd][səʊl][ænd; ənd] [vɔɪs] ;
With heart and soul and voice ;
和 心 和 灵魂 和 嗓音 ；

用心、用灵魂、用声音；

[naʊ] [jiː; ji] [hɪr] [ʌv; əv] ['endləs] [blɪs] :
Now ye hear of endless bliss :
现在 是的 听到 的 无尽的 极乐 ；

现在你们听闻无尽的幸福：

[dʒɔɪ] !
Joy !
喜悦 ！

喜悦！

[dʒɔɪ] !
Joy !
喜悦 ！

喜悦！

['dʒɪːzəs] [kraɪst] [wʌz; wəz][bɔːrn][fɔːr; fər] [ðɪs] !
Jesus Christ was born for this !
耶稣 基督 曾是 出生 为了 这 ！

耶稣基督就是为此而生的！

[hiː; hi] [hæθ] - [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [dɔːr] ,
He hath ope'd the heavenly door ,
他 有 - 这 天上 门 ；

他已打开天门，

[ænd; ənd][mæn][ɪz] [evər'mɔːr] .
And man is blessèd evermore .
和 男人 是 受祝福的 越来越 。

人类从此将永远蒙福。

[kraɪst] [ɪz][bɔːrn][fɔːr; fər] [ðɪs] !
Christ is born for this !
基督 是 出生 为了 这 ！

基督为此而生！

[kraɪst] [ɪz][bɔːrn][fɔːr; fər] [ðɪs] ! [θriː] .
Christ is born for this ! 3 .
基督 是 出生 为了 这 ！ 3 。

基督为此而生！ 3.

[gʊd] ['krɪstʃən] [men] , [rɪ'dʒɔɪs]
Good Christian men , rejoice
好的 基督教 男人 , 麾

善良的基督徒们，欢欣吧！

[wɪð; wɪθ] [hɑːrt] [ænd; ənd][səʊl][ænd; ənd] [vɔɪs] ;
With heart and soul and voice ;
和 心 和 灵魂 和 嗓音 ；

用心、用灵魂、用声音；

[naʊ] [jiː; ji] [niːd] [nɑːt] [fɪr] [ðə; ði] [greɪv] :
Now **ye** **need** **not** **fear** **the** **grave** :
现在 是的 需要 不是 害怕 这 严重 :

现在你们不必惧怕坟墓了:

[piːs] !
Peace !
和平 !

和平!

[piːs] !
Peace !
和平 !

和平!

[ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə] [seɪv] !
Jesus **Christ** **was** **born** **to** **save** !
耶稣 基督 曾是 出生 到 节省 !

耶稣基督降生是为了拯救世人!

[kɔːlz] [juː; jʊ][wʌn][ænd; ənd] [kɔːlz] [juː; jʊ][ɔːl] ,
Calls **you** **one** **and** **calls** **you** **all** ,
呼叫 你 一 和 呼叫 你 全部 ,

称你为一体，也称你为所有人

[tuː; tə][geɪn][hɪz; ɪz] [ˌevərˈlæstɪŋ] [hɔːl] .
To **gain** **His** **everlasting** **hall** .
到 获得 他的 永恒 大厅 .

为要得着祂永恒的殿堂。

[kraɪst] [wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə] [seɪv] !
Christ **was** **born** **to** **save** !
基督 曾是 出生 到 节省 !

基督降生是为了拯救世人!

[kraɪst] [wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə] [seɪv] !
Christ **was** **born** **to** **save** !
基督 曾是 出生 到 节省 !

基督降生是为了拯救世人!

听书破万卷

开口如有神

